

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1678/93 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1993 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Κύπρου, Μαρόκου, Ισραήλ, Τυνησίας και Αιγύπτου (1993/94) 1
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1679/93 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1993 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης πολτών δερικόκων, καταγωγής Τουρκίας (1993/94) 6
 - Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1680/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 8
 - Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1681/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 11
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1682/93 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 1993 περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων 13
 - Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1683/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού 17
 - Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1684/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά 18
 - Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1685/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της 20
 - Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1686/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της 22
 - Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1687/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα 24
 - Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1688/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών 28

Τιμή: 28 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1689/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την πέμπτη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/93	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1690/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	31
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1691/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού της διαφοράς των τιμών της λευκής ζάχαρης η οποία λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της εισφοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σπυροκρηπυτικά και στον αμπελοοινικό τομέα	33
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1692/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σακχαρότευτλα και τα σακχαροκάλαμα	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1693/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τη μελάσα	36
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1694/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	38
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1695/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	40
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	43
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1697/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 που καθορίζει την επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία	46
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1698/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές	48
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1699/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τον καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για το δαμβάκι	51
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1700/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 σχετικά με τον καθορισμό μειωμένης εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που προορίζονται για τις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφινάρισματος	53
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1701/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	54
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1702/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών	59
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1703/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης	61
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1704/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης	66
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1705/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης	69
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1706/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εξισωτικών εισφορών στον τομέα των σπόρων προς σπορά	72

* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1707/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τροποποίηση των (ΕΟΚ) αριθ. 131/92, (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 όσον αφορά τη γενεσιουργό αιτία της γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής που εφαρμόζεται στο πλαίσιο των ειδικών καθεστώτων εφοδιασμού των υπερπόντιων γαλλικών διαμερισμάτων, των Καναρίων Νήσων, και των Αζορών και της Μαδέρας	75
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1708/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα, όσον αφορά ορισμένες γεωργονομισματικές πτυχές	77
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1709/93 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 1993 για την προσαρμογή των τιμών και των ποσών που ορίζονται σε Ecu στον τομέα των σιτηρών μετά τις νομισματικές επανευθυγραμμίσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1992/93	80
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1710/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1993/94, του ποσού συνεισφοράς για την εξίσωση των εξόδων αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης	83
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1711/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά την ελάχιστη τιμή και την εξισωτική πληρωμή που καταβάλλεται στους παραγωγούς γεωμήλων, καθώς και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1543/93 του Συμβουλίου όσον αφορά την πριμοδότηση που καταβάλλεται στους παραγωγούς αμύλου γεωμήλων	84
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1712/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2900/92 περί λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε κουνέλια αναπαραγωγής	92
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργικού συντελεστή μετατροπής στον τομέα της ζάχαρης	94
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1714/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1992/93, του κατ' αποκοπή ποσού που προβλέπεται από το καθεστώς του ελάχιστου αποθέματος στον τομέα της ζάχαρης	99
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1715/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 περί καθορισμού της διαδικασίας και των όρων αναλήψεως των σιτηρών από τους οργανισμούς παρέμβασης	100
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1716/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2225/92 για λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τον εφοδιασμό της Μαδέρας και των Αζορών όσον αφορά το λυκίσκο	101
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1717/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2224/92 για λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων όσον αφορά το λυκίσκο	102
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1718/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 σχετικά με το γενεσιουργό αίτιο των γεωργικών ισοτιμιών που θα χρησιμοποιηθούν στον τομέα των σπόρων προς σπορά	103
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1719/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1445/76 περί καθορισμού του πίνακα των διαφόρων ποικιλιών του <i>Lolium perenne</i> L.	104
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1720/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των σπόρων υβριδίου αραβοσίτου και υβριδίου σόργου που προορίζονται για σπορά για την περίοδο εμπορίας 1993/94	107

Περιεχόμενα (συνέχεια)

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1721/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τον καθορισμό των τιμών και των ποσών που καθορίστηκαν σε Ecu από το Συμβούλιο στον τομέα των σπόρων για σπορά και μειώθηκαν συνεπεία των νομισματικών επανευθυγραμμίσεων 109
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου όσον αφορά τις σχετικά με τα καθεστώτα επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς σιτηρών και του ρυζιού, αντιστοίχως 112
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1723/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και τα οποία μειώνονται συνεπεία της επανευθυγράμμισης των νομισμάτων κατά τον Σεπτέμβριο και Νοέμβριο 1992, καθώς και τον Ιανουάριο και Μάιο 1993 123
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1724/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τον καθορισμό των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu που εφαρμόζονται στον τομέα της ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 1993/94 συνεπεία των νομισματικών ευθυγραμμίσεων που έλαβαν χώρα κατά την περίοδο εμπορίας 1992/93 127
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1725/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1586/93 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Αργεντινής 129
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1726/93 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1993 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για φιλέτα μερλούκιου, κατεψυγμένα, και για επεξεργασίες ορισμένων υφαντουργικών προϊόντων υπό καθεστώς εμπορίου παθητικής τελειοποίησης στην Κοινότητα 130

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

- * Οδηγία 93/45/ΕΟΚ της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1993 σχετικά με την παρασκευή νέκταρος χωρίς προσθήκη σακχάρων ή μελιού 133
- * Οδηγία 93/46/ΕΟΚ της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1993 για την αντικατάσταση και τροποποίηση των παραρτημάτων της οδηγίας 92/109/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την παρασκευή και την εμπορία ορισμένων ουσιών που χρησιμοποιούνται για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών 134

93/378/ΕΟΚ:

Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 που επιτρέπει στην Πορτογαλία να εισάγει από τρίτες χώρες, με μειωμένη εισφορά, ορισμένες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 28 Φεβρουαρίου 1994 137

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1558/91 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1991 περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του συστήματος ενίσχυσης στην παραγωγή μεταποιημένων σπυροκρηπυδικών (ΕΕ αριθ. L 144 της 8.6.1991) 139

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1678/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 1993

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Κύπρου, Μαρόκου, Ισραήλ, Τυνησίας και Αιγύπτου (1993/94)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι τα πρόσθετα πρωτόκολλα των συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου⁽¹⁾, του κράτους του Ισραήλ⁽²⁾, της Δημοκρατίας της Τυνησίας⁽³⁾ και της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου⁽⁴⁾, αφετέρου, καθώς και το πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων και διαδικασιών εφαρμογής του δεύτερου σταδίου της συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυπριακής Δημοκρατίας και για την προσαρμογή ορισμένων διατάξεων της συμφωνίας⁽⁵⁾, προβλέπουν, στα αντίστοιχα άρθρα τους, το άνοιγμα από την Κοινότητα κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για:

- 86 000 τόνους ντομάτες, νωπές ή διατηρημένες σε απλή ψύξη, του κωδικού ΣΟ ex 0702 00 10, καταγωγής Μαρόκου (από 15 Νοεμβρίου έως 30 Απριλίου), εκ των οποίων 15 000 τόνοι τον Απρίλιο,
- 300 τόνους μελιτζάνες, του κωδικού ΣΟ ex 0709 30 00, καταγωγής Κύπρου (από 1 Οκτωβρίου έως 30 Νοεμβρίου),
- 100 τόνους, 450 τόνους και 100 τόνους κινέζικες κράμβες, του κωδικού ΣΟ ex 0704 90 90, καταγωγής Μαρόκου, Ισραήλ και Κύπρου, αντιστοίχως (από 1 Νοεμβρίου έως 31 Δεκεμβρίου),
- 100 τόνους, 250 τόνους και 100 τόνους μαρούλια «iceberg» των κωδικών ΣΟ ex 0705 11 10 και

ex 0705 11 90, καταγωγής Μαρόκου, Ισραήλ και Κύπρου, αντιστοίχως (από 1 Νοεμβρίου έως 31 Δεκεμβρίου),

- 6 400 τόνους φασόλια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, του κωδικού ΣΟ ex 0708 20 10, καταγωγής Αιγύπτου (από 1 Νοεμβρίου έως 30 Απριλίου),
- 265 000 τόνους, 293 000 τόνους, 28 000 τόνους και 7 000 τόνους πορτοκάλια νωπά του κωδικού ΣΟ ex 0805 10, καταγωγής Μαρόκου, Ισραήλ, Τυνησίας και Αιγύπτου, αντιστοίχως (από 1 Ιουλίου έως 30 Ιουνίου),
- 14 200 τόνους και 110 000 τόνους μανταρίνια (συμπεριλαμβανομένων των tangerins και satsumas), κλημεντίνες, wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά, του κωδικού ΣΟ ex 0805 20, καταγωγής Ισραήλ ή/και Μαρόκου, αντιστοίχως (από 1 Ιουλίου έως 30 Ιουνίου),
- 2 200 τόνους φράουλες, του κωδικού ΣΟ ex 0810 10 90, καταγωγής Ισραήλ (από 1 Νοεμβρίου έως 31 Μαρτίου).

ότι, ωστόσο, οι δασμολογικές ποσοτώσεις για την Κύπρο πρέπει να αυξάνονται σε ισόποσες δόσεις 5 % ετησίως, από την έναρξη του εν λόγω πρωτοκόλλου, βάσει των άρθρων 18 και 19 και ότι, επομένως, ανέρχονται για το έτος 1993 στα επίπεδα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

ότι οι ποσότητες των δασμολογικών ποσοτώσεων σχετικά με τις άλλες χώρες που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να αυξηθούν σε ίσα μέρη 3 % ή 5 % κατ' έτος, ανάλογα με τα προϊόντα, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1764/92 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1992⁽⁶⁾ που τροποποιεί το καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Αλγερίας, Κύπρου, Αιγύπτου, Λιθάνου, Ισραήλ, Ιορδανίας, Μάλτας, Μαρόκου, Συρίας και Τυνησίας.

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1764/92, καταργήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 1993 οι δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα αυτά που προέρχονται από τις ενδιαφερόμενες μεσογειακές χώρες.

ότι θα πρέπει, συνεπώς, να ανοιχθούν οι εν λόγω κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις για τις περιόδους που αναφέρονται στο άρθρο 1· ότι πρέπει, ιδίως, να εξασφαλιστεί η υπό ίδιους όρους και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγω-

(1) ΕΕ αριθ. L 224 της 13. 8. 1988, σ. 18.

(2) ΕΕ αριθ. L 327 της 30. 11. 1988, σ. 36.

(3) ΕΕ αριθ. L 265 της 27. 9. 1978, σ. 2.

(4) ΕΕ αριθ. L 266 της 27. 9. 1978, σ. 2.

(5) ΕΕ αριθ. L 393 της 31. 12. 1987, σ. 2.

(6) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 9.

γών της Κοινότητας στις εν λόγω ποσοτώσεις και η αδιάλειπτη εφαρμογή των συντελεστών που προβλέπονται γι' αυτές, σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, σε όλα τα κράτη μέλη, και μέχρι την εξάντλησή τους·

ότι εναπόκειται στην Κοινότητα να αποφασίσει για το άνοιγμα, σε εκτέλεση των διεθνών υποχρεώσεών της, δασμολογικών ποσοτώσεων· ότι, εντούτοις, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της κοινής διαχείρισης των ποσοτώσεων αυτών, τίποτα δεν αντιτίθεται στο να επιτραπεί στα κράτη μέλη να αντλούν από τις ποσοτώσεις τις αναγκαίες ποσότητες που αντιστοιχούν σε πραγματικές εισαγωγές· ότι αυτό ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει να μπορεί να παρακολουθεί το βαθμό εξάντλησης των ποσοτώσεων και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και εκπροσωπούνται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετικά με τη διαχείριση των ποσοτώσεων μπορεί να γίνεται από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που περιγράφονται κατωτέρω, καταγωγής Κύπρου, Μαρόκου, Ισραήλ, Τυνησίας και Αιγύπτου, αναστέλλονται στα επίπεδα, κατά τη διάρκεια των περιόδων και μέσα στα όρια των κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων, που αναφέρονται έναντι καθενός από αυτά:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (α)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καταγωγή	Ποσότητα της ποσότωσης (σε τόνους)	Δασμός της ποσότωσης (%)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.1117	ex 0702 00 10	Ντομάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, από τις 15 Νοεμβρίου 1993 έως τις 30 Απριλίου 1994	Μαρόκο	92 811	0
09.1118	ex 0702 00 10	Εκ των οποίων: Ντομάτες νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, από την 1η έως τις 30 Απριλίου 1994	Μαρόκο	16 350	
09.1405	ex 0709 30 00	Μελιτζάνες, από την 1η Οκτωβρίου έως τις 30 Νοεμβρίου 1993	Κύπρος	393	0
09.1109 09.1311 09.1425	ex 0704 90 90	Κινέζικες κράμβες, από τη 1η Νοεμβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1993	Μαρόκο Ισραήλ Κύπρος	110 495 132	0
09.1111 09.1313 09.1427	ex 0705 11 10 ex 0705 11 90	Μαρούλια «iceberg» (<i>Lactuca-sativa L.</i> : ποικιλία <i>capitata L.</i>), από την 1η Νοεμβρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1993	Μαρόκο Ισραήλ Κύπρος	110 275 132	0
09.1709	ex 0708 20 10	Φασόλια (<i>Phaseolus spp.</i>), νωπά ή διατηρημένα, από την 1η Νοεμβρίου 1993 έως τις 30 Απριλίου 1994	Αίγυπτος	7 253	0
09.1323	0805 10 11 0805 10 15 0805 10 19	Πορτοκάλια νωπά, από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994	Ισραήλ Αίγυπτος	314 975 7 525	0
09.1707	0805 10 21 0805 10 25 0805 10 29 0805 10 31 0805 10 35 0805 10 39 0805 10 41 0805 10 45 0805 10 49 ex 0805 10 70 ex 0805 10 90				

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (α)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καταγωγή	Ποσότητα της ποσόστωσης (σε τόνους)	Δασμός της ποσόστωσης (%)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
09.1121 09.1207	0805 10 11 0805 10 15 0805 10 19 0805 10 21 0805 10 25 0805 10 29 0805 10 31 0805 10 35 0805 10 39 0805 10 41 0805 10 45 0805 10 49 ex 0805 10 70 ex 0805 10 90	Πορτοκάλια νωπά, από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994	Μαρόκο Τυνησία	284 875 30 100	0
09.1325	ex 0805 20 10 ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90 ex 0805 20 90	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas), κλημεντίνες, wilkings παρόμοια υβρίδια εσπεροειδών, νωπά, από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994 Μίνεολας νωπά, από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994	Ισραήλ	15 265	0
09.1129	ex 0805 20 10 ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90 ex 0805 20 90	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerinas και satsumas), κλημεντίνες, wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά, από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994 Μίνολας νωπά, από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994	Μαρόκο	118 250	0
09.1339	ex 0810 10 90	Φράουλες, από την 1η Νοεμβρίου 1993 έως τις 31 Μαρτίου 1994	Ισραήλ	2 486	0

(α) Κωδικός Taric: βλέπε παράρτημα.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις δασυολογικές ποσοστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 και πρέπει να λαμβάνει κάθε χρήσιμο διοικητικό μέτρο προκειμένου να εξασφαλίσει αποτελεσματική διαχείριση.

Άρθρο 3

Εάν ένας εισαγωγέας προσκομίσει σε κράτος μέλος διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στην οποία περιλαμβάνεται αίτημα χορήγησης του ευεργετήματος του προτιμησιακού καθεστώτος για ένα ή περισσότερα προϊόντα που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό και εάν αυτή η διασάφηση γίνει δεκτή από τις τελωνειακές αρχές, το συγκεκριμένο κράτος μέλος αντλεί με κοινοποίηση προς την Επιτροπή από τη σχετική ποσόστωση, ποσότητα που αντιστοιχεί στις ανάγκες αυτές.

Οι αιτήσεις για ανάληψη με την ένδειξη της ημερομηνίας αποδοχής των εν λόγω διασαφήσεων πρέπει να διαβιβάζονται χωρίς καθυστέρηση στην Επιτροπή.

Οι αναλήψεις χορηγούνται από την Επιτροπή σε συνάρτηση με την ημερομηνία αποδοχής των διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές του οικείου κράτους μέλους, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο το επιτρέπει.

Εάν ένα κράτος μέλος δεν χρησιμοποιήσει τις αναληφθείσες ποσότητες, τις επιστρέφει μόλις αυτό είναι δυνατό στην αντίστοιχη ποσόστωση.

Εάν οι αιτούμενες ποσότητες είναι μεγαλύτερες από το διαθέσιμο υπόλοιπο της ποσόστωσης η χορήγηση γίνεται προrata των αιτήσεων. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με τις πραγματοποιούμενες αναλήψεις.

Άρθρο 4

Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει στους εισαγωγείς των εν λόγω προϊόντων την υπό ίσους όρους και συνεχή πρόσβαση στις ποσοστώσεις, εφόσον το υπόλοιπο της αντίστοιχης ποσόστωσης το επιτρέπει.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 1993.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. SJURSEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΩΔΙΚΟΙ ΤΑΡΙΣ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Ταρίσ	Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Ταρίσ		
09.1117	εχ 0702 00 10	0702 00 10*21	09.1121 09.1207	εχ 0805 10 70	0805 10 70*11		
		*29			*13		
		*31			*14		
		*39			*18		
		*41			εχ 0805 10 90	0805 10 90*11	
		*49				*19	
		*51			09.1129 09.1325	εχ 0805 20 10	0805 20 10*31
		*59					*33
		*61					*35
		*69					*38
		*71					*39
		*79					εχ 0805 20 30
		*81			*33		
		*84			*35		
					*38		
		09.1118			εχ 0702 00 10	0702 00 10*71	
*79	*33						
*81	*35						
*84	*38						
09.1405	εχ 0709 30 00	0709 30 00*50			0805 20 70*31		
					*33		
09.1109	εχ 0704 90 90	0704 90 90*92			*35		
09.1311					*38		
09.1425					*39		
09.1111	εχ 0705 11 10	0705 11 10*35			0805 20 90*51		
		09.1313			εχ 0705 11 90	0705 11 90*11	*53
09.1427					*55		
09.1709	εχ 0708 20 10	0708 20 10*31			*58		
		*33			*59		
		*41			εχ 0805 20 90	0805 20 90*11	
		*43				*15	
09.1323	εχ 0805 10 70	0805 10 70*11			*16		
		*13			*17		
09.1707					*18		
09.1339	εχ 0805 10 90	0805 10 90*11	09.1339	εχ 0810 10 90	0810 10 90*32		
		*14			*33		
		*18			*36		
					*39		
					*41		
					*49		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1679/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 1993

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης πολιτών
θερικόκων, καταγωγής Τουρκίας (1993/94)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4115/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 για την εισαγωγή στην Κοινότητα γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽¹⁾ προβλέπει, στο παράρτημά του, το άνοιγμα από την Κοινότητα ετήσιας κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης 90 τόνων πολιτών θερικόκων, καταγωγής Τουρκίας, με μηδενικό δασμό· ότι η εν λόγω ποσόστωση ανοίχθηκε έως τις 30 Ιουνίου 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1949/92⁽²⁾· ότι θα πρέπει, συνεπώς, να ανοιχθεί η εν λόγω δασμολογική ποσόστωση, για την προαναφερθείσα ποσότητα, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994·

ότι το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2573/87 της 11ης Αυγούστου 1987 για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις συναλλαγές της Ισπανίας και της Πορτογαλίας με την Αλγερία, την Αίγυπτο, την Ιορδανία, το Λίβανο, την Τυνησία και την Τουρκία⁽³⁾·

ότι ενδείκνυται να διασφαλισθούν, ιδίως, η υπό ίσους όρους και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στην εν λόγω ποσόστωση και η αδιάλειπτη εφαρμογή του δασμού που προβλέπεται γι' αυτήν, σε όλες τις εισαγωγές

γές του εν λόγω προϊόντος, σε όλα τα κράτη μέλη, μέχρι την εξάντληση της ποσόστωσης·

ότι εναπόκειται στην Κοινότητα να αποφασίσει για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστάσεων, σε εκτέλεση των διεθνών υποχρεώσεών της· ότι, εντούτοις, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της κοινής διαχείρισης των ποσοστάσεων αυτών, τίποτα δεν αντιτίθεται στο να επιτραπεί στα κράτη μέλη να αντλούν από τις ποσοστάσεις τις αναγκαίες ποσότητες που αντιστοιχούν στις πραγματικές εισαγωγές· ότι, ωστόσο, αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει, ιδίως, να μπορεί να παρακολουθεί το βαθμό εξάντλησης των ποσοστάσεων και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, δεδομένου ότι το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετικά με τη διαχείριση των ποσοστάσεων μπορεί να γίνεται από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994, ο δασμός που επιβάλλεται στο παρακάτω προϊόν, καταγωγής Τουρκίας, αναστέλλεται στην Κοινότητα, στο επίπεδο και στα πλαίσια κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρονται σχετικά με αυτό:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Μέγεθος της ποσόστωσης (σε τόνους)	Δασμός της ποσόστωσης (%)
09.0203	ex 2008 50 91	Πολτοί θερικόκων χωρίς προσθήκη ούτε αλκοόλης ούτε ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 4,5 kg ή περισσότερο	90	0

⁽¹⁾ Κωδικός Taric: 2008 50 91* 20.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τη δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 και μπορεί να λαμβάνει κάθε πρόσφορο διοικητικό μέτρο για να εξασφαλίζει την αποτελεσματική διαχείρισή της·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 380 της 31. 12. 1986, σ. 16.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 16. 7. 1992, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 1. 9. 1987, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4162/87 (ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1987, σ. 1).

Άρθρο 3

Εάν ένας εισαγωγέας υποβάλλει σε κράτος μέλος διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, στην οποία περιλαμβάνεται αίτημα χορήγησης του ευεργετήματος του προτιμησιακού καθεστώτος για το προϊόν στο οποίο αναφέρεται ο παρών κανονισμός, και εάν αυτή η διασάφηση γίνει δεκτή από τις τελωνειακές αρχές, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, αντλεί από την ποσόστωση ποσότητα που αντιστοιχεί στις ανάγκες αυτές.

Οι αιτήσεις για ανάληψη με την ένδειξη της ημερομηνίας αποδοχής της εν λόγω διασάφησης πρέπει να διαβιβάζονται, χωρίς καθυστέρηση, στην Επιτροπή.

Το δικαίωμα των αναλήψεων παρέχεται από την Επιτροπή σε συνάρτηση με την ημερομηνία παραλαβής των διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο το επιτρέπει.

Εάν ένα κράτος μέλος δεν χρησιμοποιήσει τις ποσότητες που άντλησε, τις επιστρέφει, μόλις τούτο καταστεί δυνατόν, στην ποσόστωση.

Εάν οι απαιτούμενες ποσότητες είναι μεγαλύτερες από το διαθέσιμο υπόλοιπο της ποσόστωσης, η απονομή γίνεται pro rata των αιτήσεων. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με τις πραγματοποιούμενες αναλήψεις.

Άρθρο 4

Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει στους εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος την υπό ίδιους όρους και συνεχή πρόσβαση στην ποσόστωση, εφόσον το επιτρέπει το υπόλοιπο της ποσόστωσης.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. SJURSEN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1680/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής, που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 10 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ορίζει ότι εισπράττεται εισφορά κατά την εισαγωγή των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού αυτού, και ότι για κάθε προϊόν, εκτός της βύνης, η εισφορά αυτή είναι ίση με τη διαφορά μεταξύ της τιμής κατωφλίου και της τιμής cif·

ότι, ωστόσο, για το τριτικάλ εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται για τη σικάλη·

ότι οι τιμές κατωφλίου των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως καθώς και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθοριστεί για την περίοδο 1993/94, από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, (ΕΟΚ) αριθ. 1542/93⁽³⁾ και τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 1580/93⁽⁴⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1581/93⁽⁵⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1709/93⁽⁶⁾·ότι, για τον υπολογισμό των τιμών cif που χρησιμεύουν για τον καθορισμό των εισφορών, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τα στοιχεία εκτίμησης που προβλέπονται από τον κανονισμό αριθ. (ΕΟΚ) αριθ. 1621/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾, και ιδίως τις ευνοϊκότερες δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, επαρκώς αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς αυτής, λαμβανομένης ιδίως υπόψη της ανάγκης αποφυγής μεγάλων διαφορών ικανών να προκαλέσουν σοβαρές διαταραχές στην αγορά της Κοινότητας, καθώς και την ποιότητα του προσφερόμενου εμπορεύματος, είτε αυτή

ανταποκρίνεται στον ποιοτικό τύπο που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1580/93, είτε μετά από ανάγκη πραγματοποίησης των αναγκαίων προσαρμογών με την εφαρμογή των συντελεστών ισοτιμίας που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1621/93·

ότι για ορισμένα άλευρα, η τιμή cif μπορεί, ελλείψει πληροφοριών ή προσφορών, να καθορίζεται με την εφαρμογή ενός συντελεστού στην τιμή cif των σιτηρών βάσεως· ότι ο συντελεστής αυτός καθορίστηκε στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1621/93·

ότι η τιμή cif για το Ρότερνταμ υπολογίζεται με τη βοήθεια των στοιχείων που αναφέρονται ανωτέρω και οι προσφορές που γίνονται για άλλους λιμένες προσαρμόζονται λαμβανομένων υπόψη των αναγκαίων διορθώσεων με τις διαφορές των δαπανών μεταφοράς εν σχέσει με το Ρότερνταμ·

ότι η τιμή cif διατηρείται σε αμετάβλητο επίπεδο ελλείψει στοιχείων ή κάτω από συνθήκες που προβλέπονται από το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1621/93·

ότι, σχετικά με τη βύνη, η εισφορά συνίσταται από ένα μεταβαλλόμενο και ένα σταθερό στοιχείο· ότι το σταθερό στοιχείο καθορίστηκε στο άρθρο 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1621/93· ότι το μεταβαλλόμενο στοιχείο καθορίστηκε, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 λαμβανομένης υπόψη της ποσότητας των σιτηρών βάσεως που είναι αναγκαία για την παρασκευή της βύνης· ότι, για το σκοπό αυτό, το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1621/93 καθόρισε τους συντελεστές που εφαρμόζονται στις εισφορές των σιτηρών βάσεως·

ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 518/92⁽⁸⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 519/92⁽⁹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 520/92⁽¹⁰⁾ του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής των ενδιάμεσων συμφωνιών για το εμπόριο και τα συνοδευτικά μέτρα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, καδιέρωσαν σύστημα μείωσης των εισφορών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 585/92 της Επιτροπής⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 955/92⁽¹²⁾ καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα των σιτηρών του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες αυτές·⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 24. 6. 1993, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 24. 6. 1993, σ. 16.⁽⁶⁾ Βλέπε σελίδα 80 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 36.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 3.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 6.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 9.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1992, σ. 40.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 16. 4. 1992, σ. 26.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως παρατάθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 444/92⁽²⁾, καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽³⁾, δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 χρησιμοποιούνται για τη μετατροπή του ποσού που εκφράζεται σε νόμισμα τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών μετατροπής των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και καθορισμού των μετατροπών αυτών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 29ης Ιουνίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι από την εφαρμογή του συνόλου των διατάξεων που αναφέρονται ανωτέρω προκύπτει ότι οι εισφορές πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού· ότι οι εισφορές αυτές τροποποιούνται μόνον εφόσον η μεταβολή των στοιχείων του υπολογισμού οδηγεί σε μια προσαύξηση ανώτερη από 1 Ecu ανά τόνο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 52 της 27. 2. 1992, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	136,54 (2) (2)
0712 90 19	136,54 (2) (2)
1001 10 00	154,91 (1) (2)
1001 90 91	137,33
1001 90 99	137,33 (2)
1002 00 00	136,81 (2)
1003 00 10	126,05
1003 00 20	126,05
1003 00 80	126,05 (2)
1004 00 00	80,70
1005 10 90	136,54 (2) (2)
1005 90 00	136,54 (2) (2)
1007 00 90	142,33 (2)
1008 10 00	32,31 (2)
1008 20 00	83,01 (2)
1008 30 00	36,38 (2)
1008 90 10	(2)
1008 90 90	36,38
1101 00 00	219,01 (2)
1102 10 00	220,54
1103 11 30	245,33
1103 11 50	245,33
1103 11 90	245,98
1107 10 11	255,33
1107 10 19	193,53
1107 10 91	235,25
1107 10 99	192,84
1107 20 00	222,94

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικά), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(9) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1681/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η κλίμακα των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις καθορισμένες εκ των προτέρων εισφορές για τις εισαγωγές των σιτηρών πρέπει να περιλαμβάνει μια πριμοδότηση για τον τρέχοντα μήνα και μια πριμοδότηση για καθέναν από τους επόμενους μήνες και να καλύπτει περίοδο ίση ή ανώτερη από τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών·

ότι, δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1621/93 της Επιτροπής⁽³⁾, εφόσον, για τα προϊόντα που προβλέπονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η τιμή cif είναι ανώτερη από την τιμή cif αγοράς υπό προδεσμία για το ίδιο δημητριακό, η πριμοδότηση πρέπει να καθοριστεί σε ένα ποσό ίσο με τη διαφορά των δύο αυτών τιμών· ότι η τιμή cif είναι αυτή που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92·

ότι, αν η τιμή cif που υπολογίζεται την ημέρα του καθορισμού των πριμοδοτήσεων είναι ανώτερη από την τιμή cif αγοράς υπό προδεσμία κατά ποσό που δεν υπερβαίνει το 1 Ecu ανά τόνο, η πριμοδότηση είναι ίση με 0 Ecu·

ότι, δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1621/93 προστίθεται μια πριμοδότηση στην εισφορά που

καθορίζεται εκ των προτέρων για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1107· ότι η πριμοδότηση αυτή πρέπει να καθορίζεται με την εφαρμογή, στις πριμοδοτήσεις που καθορίζονται για τα σιτηρά βάσεως, των συντελεστών που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1621/93·

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 χρησιμοποιούνται για τη μετατροπή του ποσού που εκφράζεται σε νόμισμα τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών μετατροπής των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και καθορισμού των μετατροπών αυτών καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 29ης Ιουνίου 1993 όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι από το σύνολο των ανωτέρω διατάξεων προκύπτει ότι οι πριμοδοτήσεις πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού· ότι το ποσό των πριμοδοτήσεων πρέπει να τροποποιείται μόνον εφόσον η εφαρμογή των ανωτέρω αναφερομένων διατάξεων συνεπάγεται μια τροποποίηση ανώτερη του 1 Ecu,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 36.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δόνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

Β. Βόνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία/	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1682/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 1993

περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 1981 περί θεσπίσεως συστήματος απλοποιημένων διαδικασιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3334/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 προβλέπεται η θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στον ίδιο κανονισμό, επί των στοιχείων που

ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 13. 6. 1981, σ. 26.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 321 της 21. 11. 1990, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους									
			Ecu	FB/Flux	Dkr	DM	FF	DR	£Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Γεώμηλα πρώιμα	35,70	1437	268,53	69,96	235,59	9 527	28,65	63 128	78,45	27,79
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Τομάτες	41,58	1674	312,78	81,49	274,42	11 098	33,38	73 530	91,38	32,36
1.30	0703 10 19	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση	33,39	1345	251,20	65,45	220,39	8 913	26,81	59 055	73,39	25,99
1.40	0703 20 00	Σκόρδα	265,03	10674	1993,48	519,39	1 748,99	70 732	212,75	468 640	582,40	206,30
1.50	ex 0703 90 00	Πράσα	27,80	1 117	209,04	54,33	183,17	7 384	22,31	50 899	61,05	21,85
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Κουνουπίδια	57,81	2331	438,81	113,34	385,48	15 133	43,14	104 614	127,38	45,06
1.70	0704 20 00	Λαχανάκια Βρυξελλών	53,72	2267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές	31,38	1 265	239,40	61,47	210,09	8 126	23,42	54 525	69,15	25,05
1.90	ex 0704 90 90	Μπρόκολα (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	123,37	4943	921,62	240,50	812,12	32 641	98,56	221 730	269,86	96,64
1.100	ex 0704 90 90	Λάχανο του είδους κήνος	20,94	839	156,44	40,82	137,86	5 541	16,73	37 639	45,80	16,40
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Μαρούλια	67,35	2706	506,31	131,61	443,65	17 886	54,03	123 279	147,87	52,93
1.120	ex 0705 29 00	Αντίδια	21,82	877	162,70	42,58	143,89	5 690	17,51	39 262	47,92	17,72
1.130	ex 0706 10 00	Καρότα	49,76	2 000	371,88	97,34	327,40	13 272	39,89	88 920	109,17	39,03
1.140	ex 0706 90 90	Ραφανίδες	67,01	2 692	503,74	130,94	441,40	17 795	53,76	122 654	147,12	52,67
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Αγγούρια	41,14	1 654	307,45	80,47	270,68	10 972	32,98	73 514	90,25	32,27
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Μπιζέλια (<i>Pisum sativum</i>)	287,19	11 567	2 160,21	562,83	1 895,27	76 647	230,55	507 836	631,11	223,56
1.170		Φασόλια:										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	123,20	4 962	926,67	241,44	813,02	32 880	98,90	217 848	270,73	95,90
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Φασόλια (<i>Phaseolus</i> Ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi)	47,03	1 894	353,75	92,16	310,37	12 551	37,75	83 163	103,35	36,61
1.180	ex 0708 90 00	Κόσμοι	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Αγγινάρες	136,32	5 478	1 024,80	266,38	897,97	36 202	109,37	249 524	299,31	107,15
1.200		Σπαράγγια:										
1.200.1	ex 0709 20 00	— Πράσινα	384,53	15 487	2 892,36	753,59	2 537,63	102 625	308,69	679 955	845,01	299,32
1.200.2	ex 0709 20 00	— Έτερα	526,03	21 024	3 913,81	1 020,70	3 455,29	137 215	418,45	976 186	1 149,14	431,29
1.210	0709 30 00	Μελιτζάνες	91,58	3 688	688,85	179,47	604,37	24 441	73,51	161 940	201,25	71,28
1.220	ex 0709 40 00	Σέλινια με ραβδώσεις (<i>Arium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	91,65	3 691	689,40	179,61	604,84	24 461	73,57	162 068	201,40	71,34
1.230	0709 51 30	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i>	1 419,0	57 401	10 720,9	2 789,11	9 463,39	362 312	1 059,4	2 384 427	3 138,97	1 157,8
1.240	0709 60 10	Γλυκοπιπεριές	108,93	4 387	819,35	213,47	718,86	29 072	87,44	192 618	239,37	84,79
1.250	0709 90 50	Μάραθον	73,55	2 966	558,22	144,18	490,38	19 251	54,88	133 083	162,05	57,33
1.260	0709 90 70	Κολοκυθάκια	49,65	1 995	373,28	97,03	327,09	13 186	39,83	90 889	109,02	39,02
1.270	ex 0714 20 10	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση)	72,40	2 901	540,88	141,14	476,62	19 156	57,84	130 129	158,37	56,71
2.10	ex 0802 40 00	Κάστανια (<i>Castanea</i> spp.), νωπά	83,78	3 378	639,04	164,08	560,82	21 691	62,54	145 547	184,60	66,87
2.20	ex 0803 00 10	Μπανάνες (άλλες από εκείνες του είδους των Αντιλλών), νωπές	30,48	1 227	229,33	59,75	201,20	8 137	24,47	53 912	66,99	23,73
2.30	ex 0804 30 00	Ανανάδες, νωποί	38,09	1 534	286,51	74,65	251,37	10 166	30,57	67 355	83,70	29,65
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Αχλάδια της ποικιλίας <i>Avocats</i> , νωπά	125,48	5 054	943,89	245,92	828,12	33 490	100,73	221 895	275,75	97,68

Κώδικας	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους									
			Ecu	FB/Flux	Dkr	DM	FF	DR	£Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Μάγγες και goyaves, νωπά	92,25	3 715	693,90	180,79	608,80	24620	74,05	163 127	202,72	71,81
2.60		Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα	32,48	1 305	244,16	63,46	213,94	8 625	26,05	59 450	71,31	25,52
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutia, Ovalis, Trovita, Hamlins	31,79	1 280	239,15	62,31	209,82	8 485	25,52	56 222	69,87	24,75
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Έτερα	40,67	1 638	305,95	79,71	268,43	10 855	32,65	71 926	89,38	31,66
2.70		Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas) νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clémentines	104,46	4 207	785,75	204,72	689,38	27 879	83,86	184 720	229,56	81,31
2.70.2	ex 0805 20 30	— Montreales και Satsumas	74,64	3 006	561,42	146,27	492,56	19 920	59,91	131 983	164,02	58,10
2.70.3	ex 0805 20 50	— Μανταρίνια και Wilkings	71,68	2 880	538,84	140,06	472,16	19 035	57,50	131 201	157,38	56,34
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines και έτερα	58,69	2 364	441,51	115,03	387,36	15 665	47,12	103 794	128,98	45,69
2.80	ex 0805 30 10	Λεμόνια (Citrus limon, Citrus limonum), νωπά	38,93	1 568	292,88	76,30	256,96	10 392	31,25	68 853	85,56	30,31
2.85	ex 0805 30 90	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia), νωπά	125,71	5 063	945,55	246,35	829,58	33 549	100,91	222 286	276,24	97,85
2.90		Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:										
2.90.1	ex 0805 40 00	— Λευκά	45,61	1 837	343,09	89,39	301,01	12 173	36,61	80 656	100,23	35,50
2.90.2	ex 0805 40 00	— Ροζ	54,81	2 207	412,33	107,43	361,76	14 630	44,00	96 934	120,46	42,67
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Σταφυλαί επιτραπέζιοι	126,58	5 098	952,12	248,07	835,35	33 783	101,61	223 832	278,16	98,53
2.110	0807 10 10	Υδροπέπωνες	23,62	951	177,73	46,30	155,93	6 306	18,96	41 783	51,92	18,39
2.120		Πέπωνες (εκτός των υδροπεπόων):										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cupeer, Honeydew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	30,47	1 227	229,22	59,72	201,11	8 133	24,46	53 888	66,96	23,72
2.120.2	ex 0807 10 90	— Έτεροι	86,42	3 480	650,06	169,37	570,33	23 065	69,37	152 820	189,91	67,27
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Μήλα	54,42	2 191	409,33	106,65	359,13	14 524	43,68	96 230	119,58	42,36
2.140		Αχλάδια										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Αχλάδια — Naschi (Pyrus pyrifolia)	94,79	3 817	712,98	185,76	625,54	25 297	76,09	167 612	208,29	73,78
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Έτεροι	70,29	2 831	528,76	137,76	463,91	18 761	56,43	124 304	154,47	54,72
2.150	0809 10 00	Βερίκοκα	247,86	9 982	1 864,34	485,74	1 635,68	66 149	198,97	438 280	544,67	192,93
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Κεράσια	166,79	6 717	1 254,57	326,87	1 100,70	44 514	133,89	294 932	366,52	129,83
2.170	ex 0809 30 00	Ροδάκινα	64,38	2 593	484,30	126,18	424,90	17 183	51,68	113 852	141,49	50,12

Κώδικας	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους									
			Ecu	FB/Flux	Dkr	DM	FF	DR	£Id	Lit	Fl	£
2.180	ex 0809 30 00	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines	106,64	4 295	802,11	208,98	703,74	28 460	85,60	188 566	234,33	83,01
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Δαμάσκηνα	129,98	5 235	977,68	254,73	857,77	34 689	104,34	229 840	285,63	101,18
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Φράουλες	155,21	6 218	1 159,45	302,56	1 021,70	41 065	124,00	278 950	339,49	121,58
2.205	0810 20 10	Σμέουρα	1 057,1	42 483	7 946,97	2 065,75	6 963,49	280 738	848,14	1 934 968	2 321,08	830,90
2.210	0810 40 30	Καρποί των φυτών myrtilles (καρποί του Vaccinium Myrtillus)	161,42	6 779	1 268,11	329,16	1 111,99	40 501	123,65	249 172	371,08	116,29
2.220	0810 90 10	Kiwis (Actinidia chinensis Planch.)	82,07	3 305	617,37	160,85	541,65	21 905	65,88	145 136	180,36	63,89
2.230	ex 0810 90 80	Ρόδια	102,73	4 108	767,46	199,44	680,79	27 113	82,31	193 169	224,15	81,76
2.240	ex 0810 90 80	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon)	395,37	15 924	2 973,89	774,83	2 609,16	105 518	317,39	699 122	868,82	307,76
2.250	ex 0810 90 30	Litchis	371,52	14 963	2 794,51	728,09	2 451,78	99 153	298,24	656 951	816,42	289,20

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1683/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/79 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του ρυζιού ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 καθόρισε τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή· ότι η βάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού· ότι η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και

μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές αραβοσίτου και σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό·

ότι οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμοσθούν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθορισθεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή στην παραγωγή που πρέπει να πληρωθεί στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 καθορίζεται σε 121,04 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.⁽⁴⁾ Βλέπε σελίδα 112 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1684/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή καταφλίου που θα ισχύσει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93 της Επιτροπής⁽²⁾, περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και των μέτρων που πρέπει να ληφθούν σε περίπτωση διαταραχής στον τομέα των σιτηρών, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92· ότι το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽³⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, με εξαίρεση τη δύνη, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 151 της 23. 6. 1993, σ. 15.

(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10	4η προθεσμία 11	5η προθεσμία 12	6η προθεσμία 1
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 20 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 80 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	- 70,00	- 70,00	- 70,00	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 30 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 30 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 50 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 400	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1685/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8,Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 764/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1623/93⁽⁶⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 1. 4. 1993, σ. 6.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 47.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (°)		
	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 (°)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (°) (°) (°) (°)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ) (°)
1006 10 21	—	156,00	319,21
1006 10 23	—	173,71	354,62
1006 10 25	—	173,71	354,62
1006 10 27	265,97	173,71	354,62
1006 10 92	—	156,00	319,21
1006 10 94	—	173,71	354,62
1006 10 96	—	173,71	354,62
1006 10 98	265,97	173,71	354,62
1006 20 11	—	195,90	399,01
1006 20 13	—	218,03	443,27
1006 20 15	—	218,03	443,27
1006 20 17	332,45	218,03	443,27
1006 20 92	—	195,90	399,01
1006 20 94	—	218,03	443,27
1006 20 96	—	218,03	443,27
1006 20 98	332,45	218,03	443,27
1006 30 21	—	242,36	508,57
1006 30 23	—	312,91	649,60
1006 30 25	—	312,91	649,60
1006 30 27	487,20	312,91	649,60
1006 30 42	—	242,36	508,57
1006 30 44	—	312,91	649,60
1006 30 46	—	312,91	649,60
1006 30 48	487,20	312,91	649,60
1006 30 61	—	258,46	541,63
1006 30 63	—	335,84	696,38
1006 30 65	—	335,84	696,38
1006 30 67	522,29	335,84	696,38
1006 30 92	—	258,46	541,63
1006 30 94	—	335,84	696,38
1006 30 96	—	335,84	696,38
1006 30 98	522,29	335,84	696,38
1006 40 00	—	79,48	164,96

(¹) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(³) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(⁴) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(⁵) Για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86.

(⁶) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1686/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3862/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1624/93⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προδεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προστίθενται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προστίθενται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 86.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 49.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θρανισμάτων της

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1687/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για να υπολογισθεί το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η επίπτωση, επί του κόστους παραγωγής των προϊόντων αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα τους δάσεως καθορίζεται, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1620/93 της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 1993 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁴⁾ από το μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται σ' αυτά τα προϊόντα δάσεως κατά τις είκοσι πέντε πρώτες ημέρες του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής· ότι αυτός ο μέσος όρος, προσαρμοζόμενος σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου των εν λόγω προϊόντων δάσεως που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής, υπολογίζεται σε συνάρτηση με την ποσότητα των προϊόντων δάσεως που θεωρείται ότι εισήχθη στην παραγωγή του μεταποιημένου προϊόντος ή του ανταγωνιστικού προϊόντος που χρησιμοποιείται ως αναφορά για τα μεταποιημένα προϊόντα που δεν περιέχουν σιτηρά·

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1974 σχετικά με τους τρόπους υπολογισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στα μεταποιημένα προϊόντα με δάση τα σιτηρά και την όρυζα και τον προκαθορισμό της εισφοράς αυτής για τα προϊόντα αυτά καθώς και για τις σύνθετες τροφές με δάση τα σιτηρά⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευ-

ταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78⁽⁶⁾, η εισφορά που καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο κατόπιν προσθήκης του σταθερού στοιχείου τροποποιείται όταν η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα δάσεως απέχει του μέσου όρου των εισφορών, ο οποίος υπολογίζεται όπως ελέγχεται ανωτέρω, πλέον των 3,02 Ecu ανά τόνο·

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με δάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου⁽⁷⁾ σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών ΑΚΕ, όπως παρατάθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 444/92⁽⁸⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92⁽¹⁰⁾, προβλέπει, στο άρθρο 3 παράγραφος 4, ότι, στα πλαίσια ετήσιας ποσότητας 8 000 τόνων, η εισφορά δεν εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στο γαλλικό διαμέρισμα της νήσου της Ρεϋνιόν πίτουρων μαλακού σίτου που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2302 30, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽¹¹⁾, δεν επιβάλλονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 σχετικά με τη μείωση, για το 1991, των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα προελεύσεως ορισμένων αναπτυσσόμενων χωρών⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1028/93⁽¹³⁾, προβλέπει μείωση κατά 50 % της εισφοράς κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00, εντός των ορίων σταθερής ποσότητας 5 000 τόνων ετησίως·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 52 της 27. 2. 1992, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 121.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 1.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 518/92⁽¹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 519/92⁽²⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 520/92⁽³⁾ του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής των ενδιάμεσων συμφωνιών για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας αφετέρου, καθιέρωσαν σύστημα μειώσεως των εισφορών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 585/92 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 955/92⁽⁵⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα των σιτηρών του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες αυτές·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 430/87 του Συμβουλίου της 9ης Φεβρουαρίου 1987 για το καθεστώς εισαγωγών που εφαρμόζεται στα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0714 10 και 0714 90, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3909/92⁽⁷⁾, έχει καθορίσει τις προϋποθέσεις κάτω από τις οποίες η εισφορά περιορίζεται στο 6% ad valorem·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 για τη γλυκόζη και τη λακτόζη⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88⁽⁹⁾, θεσπίζει ιδίως ότι το καθεστώς που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και από τις διατάξεις που θεσπίστηκαν για την εφαρμογή του κανονισμού αυτού για τη γλυκόζη και το σιρόπι γλυκόζης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99 και 1702 40 90 και επεκτείνεται στη γλυκόζη και στο σιρόπι γλυκόζης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 51 και 1702 30 59· ότι, κατά συνέπεια, η εισφορά που καθορίστηκε

για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99 και 1702 40 90 εφαρμόζεται επίσης για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 51 και 1702 30 59· ότι, για να εξασφαλιστεί η καλή εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων, θα πρέπει, ως ερμηνευτική δήλωση, να περιληφθούν τα προϊόντα αυτά καθώς και η εφαρμοζόμενη σχετική εισφορά στον κατάλογο των εισφορών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽¹¹⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/93 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1992, σ. 40.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 16. 4. 1992, σ. 26.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 43 της 13. 2. 1987, σ. 9.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 394 της 31. 12. 1992, σ. 23.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Ecu/τόνο)			(Ecu/τόνο)		
Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (°)		Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (°)	
	ACP	Τρίτες χώρες (εκτός ACP)		ACP	Τρίτες χώρες (εκτός ACP)
0714 10 10 (1)	121,73	128,38	1104 22 90	83,68	86,70
0714 10 91	125,36 (1) (7)	125,36	1104 23 10	224,14	227,16
0714 10 99	123,55	128,38	1104 23 30	224,14	227,16
0714 90 11	125,36 (1) (7)	125,36	1104 23 90	142,89	145,91
0714 90 19	123,55 (1)	128,38	1104 29 11	182,02	185,04
1102 20 10	252,16	258,20	1104 29 15	185,07	188,09
1102 20 90	142,89	145,91	1104 29 19	230,69	233,71
1102 30 00	180,59	183,61	1104 29 31	218,98	222,00
1102 90 10	225,65	231,69	1104 29 35	222,64	225,66
1102 90 30	147,67	153,71	1104 29 39	230,69	233,71
1102 90 90	147,06	150,08	1104 29 91	139,60	142,62
1103 12 00	147,67	153,71	1104 29 95	141,93	144,95
1103 13 10	252,16	258,20	1104 29 99	147,06	150,08
1103 13 90	142,89	145,91	1104 30 10	102,65	108,69
1103 14 00	180,59	183,61	1104 30 90	105,07	111,11
1103 19 10	250,47	256,51	1106 20 10	121,73 (1)	128,38
1103 19 30	225,65	231,69	1106 20 90	221,91 (1)	246,09
1103 19 90	147,06	150,08	1108 11 00	301,09	321,64
1103 21 00	246,35	252,39	1108 12 00	225,54	246,09
1103 29 10	250,47	256,51	1108 13 00	225,54	246,09 (1)
1103 29 20	225,65	231,69	1108 14 00	112,77	246,09
1103 29 30	147,67	153,71	1108 19 10	258,96	289,79
1103 29 40	252,16	258,20	1108 19 90	112,77 (1)	246,09
1103 29 50	180,59	183,61	1109 00 00	547,44	728,78
1103 29 90	147,06	150,08	1702 30 51	294,19	390,91
1104 11 10	127,87	130,89	1702 30 59	225,54	292,03
1104 11 90	250,72	256,76	1702 30 91	294,19	390,91
1104 12 10	83,68	86,70	1702 30 99	225,54	292,03
1104 12 90	164,08	170,12	1702 40 90	225,54	292,03
1104 19 10	246,35	252,39	1702 90 50	225,54	292,03
1104 19 30	250,47	256,51	1702 90 75	308,20	404,92
1104 19 50	252,16	258,20	1702 90 79	214,34	280,83
1104 19 91	306,67	312,71	2106 90 55	225,54	292,03
1104 19 99	259,52	265,56	2302 10 10	56,32	62,32
1104 21 10	200,58	203,60	2302 10 90	120,69	126,69
1104 21 30	200,58	203,60	2302 20 10	56,32	62,32
1104 21 50	313,40	319,44	2302 20 90	120,69	129,69
1104 21 90	127,87	130,89	2302 30 10	56,32 (1)	62,32
1104 22 10 10 (4)	83,68	86,70	2302 30 90	120,69 (1)	126,69
1104 22 10 90 (1)	147,67	150,69	2302 40 10	56,32	62,32
1104 22 30	147,67	150,69	2302 40 90	120,69	126,69
1104 22 50	131,26	134,28	2303 10 11	280,18	461,52

- (¹) 6% κατ' αξίαν κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις.
- (²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/87 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.
- (³) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, δεν εισπράττεται εισφορά για τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού:
- προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0714 10 91,
 - προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 11 και ρίζες αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 19,
 - άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1106 20,
 - άμυλο αρραρούτης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 19 90.
- (⁴) Κωδικός Ταρίτ: θρώμη κομμένη στις άκρες.
- (⁵) Κωδικός Ταρίτ: ΣΟ 1104 22 10 άλλη από θρώμη κομμένη στις άκρες.
- (⁶) Στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00 μειώνεται κατά 50%, εντός των ορίων σταθερής ποσότητας 5 000 τόνων.
- (⁷) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.
- (⁸) Δεν εφαρμόζονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.
- (⁹) Με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, δεν εφαρμόζεται εισφορά στα πίτουρα μαλακού σίτου που κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και εισάγονται απευθείας στο γαλλικό διαμέρισμα της νήσου της Ρεϋνιόν.
- (¹⁰) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1688/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1993 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για τον υπολογισμό του μεταβλητού στοιχείου της εισφοράς κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών αναγράφονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92· ότι η επίπτωση, στο κόστος παραγωγής των τροφών αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα δάσεως προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1619/93 της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 1993 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με δάση τα σιτηρά⁽²⁾, από το άθροισμα των ποσών που ισούνται με το μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια των είκοσι πέντε πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής στις ποσότητες των προϊόντων δάσεως που θεωρούνται ότι εισήχθησαν στην παρασκευή των εν λόγω σύνθετων τροφών, με την προσαρμογή του μέσου αυτού όρου σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου των προϊόντων δάσεως που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής·

ότι το σταθερό στοιχείο προσδιορίστηκε στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1619/93·

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με δάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών⁽³⁾, όπως παρατάθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 444/92⁽⁴⁾·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽⁵⁾, δεν επιβάλλονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι, επιπλέον, πρέπει να ληφθεί υπόψη η απόφαση 93/239/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 1993 σχετικά με τη σύναψη συμφωνιών με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας, του Βασιλείου της Σουηδίας και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, αφετέρου, για την προσωρινή εφαρμογή των συμφωνιών περιορισμένων διακανονισμών του γεωργικού τομέα που υπεγράφησαν από τα ίδια μέρη στο Πόρτο στις 2 Μαΐου 1992⁽⁶⁾· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1267/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾ έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής για την εισαγωγή των προϊόντων αυτών καταγωγής Σουηδίας·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁸⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁹⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές που εισπράττονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων τροφών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1619/93 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 24.

(3) ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

(4) ΕΕ αριθ. L 52 της 27. 2. 1992, σ. 7.

(5) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 109 της 1. 5. 1993, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 129 της 27. 5. 1993, σ. 14.

(8) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(9) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (1)	
	ACP	Τρίτες χώρες (εκτός ACP)
2309 10 11	22,41	33,29 (2)
2309 10 13	476,61	487,49 (2)
2309 10 31	70,05	80,93 (2)
2309 10 33	524,25	535,13 (2)
2309 10 51	140,09	150,97 (2)
2309 10 53	594,29	605,17 (2)
2309 90 31	22,41	33,29
2309 90 33	476,61	487,49
2309 90 41	70,05	80,93
2309 90 43	524,25	535,13
2309 90 51	140,09	150,97
2309 90 53	594,29	605,17

(1) Δεν εφαρμόζονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(2) Η εισφορά μπορεί να μειωθεί σύμφωνα με τις διατάξεις που αφορούν από τη συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Σουηδίας (ΕΕ αριθ. L 109 της 1. 5. 1993) και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1267/93 (ΕΕ αριθ. L 129 της 27. 5. 1993).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1689/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την πέμπτη τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/93

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/93 της Επιτροπής της 10ης Μαΐου 1993 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾ διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1144/93, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να δεσπασθούν για την πέμπτη τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊ-

κής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την πέμπτη τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1144/93, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 40,829 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 116 της 12. 5. 1993, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1690/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/93 της Επιτροπής ⁽³⁾,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/93 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92

του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής ⁽⁵⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/93 σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 24. 6. 1993, σ. 9.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή ⁽¹⁾
	— Ecu/100 kg —
1701 11 90 100	35,54 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	33,77 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	33,77 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	35,54 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3864
	— Ecu/100 kg —
1701 99 10 100	38,64
1701 99 10 910	38,64
1701 99 10 950	38,64
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3864

(¹) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

(²) Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

(³) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1691/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού της διαφοράς των τιμών της λευκής ζάχαρης η οποία λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της εισφοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά και στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1566/93⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 55 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, για να δύνανται τα κράτη μέλη να καθορίζουν το ύψος της εισφοράς η οποία εφαρμόζεται στα διάφορα πρόσθετα σάκχαρα κατά την εισαγωγή των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 και στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, και που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2009 60 11, 2009 60 71, 2009 60 79 και 2204 30 99, πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 και σύμφωνα με το άρθρο 55 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

822/87, να καθορισθεί η διαφορά μεταξύ, αφενός, του μέσου όρου των τιμών κατωφλίου για ένα χιλιόγραμμο λευκής ζάχαρης για καθέναν από τους τρεις μήνες του τριμήνου για το οποίο έχει καθορισθεί η διαφορά και, αφετέρου, του μέσου όρου των τιμών cif για ένα χιλιόγραμμο λευκής ζάχαρης που ελήφθη υπόψη για τον καθορισμό των εφαρμοζόμενων στη λευκή ζάχαρη εισφορών, υπολογιζόμενων για περίοδο η οποία περιλαμβάνει τις δεκαπέντε πρώτες ημέρες του μήνα που προηγείται του τριμήνου για το οποίο έχει καθορισθεί η διαφορά, και των δύο αμέσως προηγούμενων μηνών· ότι, σύμφωνα με τους προαναφερθέντες κανονισμούς, ο καθορισμός αυτός πρέπει να πραγματοποιείται από την Επιτροπή για κάθε τρίμηνο του ημερολογιακού έτους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 και στο άρθρο 55 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 καθορίζεται σε 0,4320 Ecu για την περίοδο από 1ης Ιουλίου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 1993.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 20. 6. 1992, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 39.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1692/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σακχαρότευτλα και τα σακχαροκάλαμα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, μια εισφορά κατά την εισαγωγή ορίζεται από την Επιτροπή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού αυτού· ότι η εισφορά αυτή υπολογίζεται κατ' αποκοπή βάσει της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη για κάθε ένα από αυτά τα προϊόντα και της εισφοράς για τη λευκή ζάχαρη·

ότι, δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1968 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της εισφοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78⁽⁴⁾, η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά αποκτάται πολλαπλασιάζοντας επί έναν συντελεστή την υφιστάμενη διαφορά, ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης, μεταξύ της ισχύουσας τιμής κατωφλίου κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου ζάχαρης και του αριθμητικού μέσου όρου των τιμών cif που έχουν οριστεί κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς· ότι οι συντελεστές αυτοί καθώς και αυτή η περίοδος αναφοράς έχουν

καθορισθεί στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/78·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1724/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾ καθόρισε τις τιμές και τα ποσά που καθορίζονται σε Ecu που εφαρμόζονται στον τομέα της ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 1993/94 συνεπεία των νομισματικών επανευθυγραμμίσεων που έλαβαν χώρα κατά την περίοδο εμπορίας 1992/93·ότι η τιμή κατωφλίου ακατέργαστης ζάχαρης καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1550/93 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1993/94, των παράγωγων τιμών παρέμβασης λευκής ζάχαρης, της τιμής παρέμβασης της ακατέργαστης ζάχαρης, των ελάχιστων τιμών τεύτλων Α και τεύτλων Β, των τιμών κατωφλίου, του ποσού απόδοσης για την αντιστάθμιση των εξόδων αποθεματοποίησης⁽⁶⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993. Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.
Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34.⁽⁵⁾ Βλέπε σελίδα 127 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή
για τα σακχαρότευτλα και τα σακχαροκάλαμα

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της επιστροφής
1212 91 10	69,12
1212 91 90	237,60
1212 92 00	47,52

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1693/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τη μελάσα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, εισπράττεται εισφορά κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού αυτού·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ⁽⁴⁾, δεν επιβάλλονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·ότι η εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή για τη μελάσα είναι ίση με την τιμή κατωφλίου μειωμένη κατά την τιμή cif· ότι η τιμή κατωφλίου της μελάσας έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1550/93 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 περί καθορισμού, για την περίοδο εμπορίας 1993/94, των παραγώγων τιμών παρεμβάσεως λευκής ζάχαρης, της τιμής παρεμβάσεως ακατέργαστης ζάχαρης, των ελάχιστων τιμών τεύτλων Α και τεύτλων Β, των τιμών κατωφλίου του ποσού αποδόσεως για την καταβολή των εξόδων αποθεματοποίησης ⁽⁵⁾·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1724/93 της Επιτροπής ⁽⁶⁾ καθόρισε τις τιμές και τα ποσά που καθορίζονται σε Ecu που εφαρμόζονται στον τομέα της ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 1993/94 συνεπεία των νομισματικών επανευθυγραμμίσεων που έλαβαν χώρα κατά την περίοδο εμπορίας 1992/93·

ότι η τιμή cif της μελάσας υπολογίζεται από την Επιτροπή για έναν τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας, που

είναι το Ρότερνταμ, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 περί καθορισμού του αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου για την ακατέργαστη ζάχαρη και του τόπου διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών cif στον τομέα της ζάχαρης ⁽⁷⁾·ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πιο ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες καθορίζονται με βάση τις τιμές της αγοράς αυτής αναπροσαρμοζόμενες σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας, σε σχέση με τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για τον οποίο έχει ορισθεί η τιμή κατωφλίου· ότι ο αντιπροσωπευτικός ποιοτικός τύπος για τη μελάσα έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1968 περί καθορισμού του αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και των λεπτομερειών εφαρμογής της τιμής cif της μελάσας ⁽⁸⁾·

ότι, για τη διαπίστωση των πιο ευνοϊκών δυνατοτήτων στη διεθνή αγορά, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη όλες τις πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά, με τις τιμές που διαπιστώνονται στις σημαντικές αγορές των τρίτων χωρών και με τις πράξεις πωλήσεων που συνομολογούνται στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση είτε διά μέσου των κρατών μελών είτε με δικά της μέσα· ότι κατά τη διαπίστωση αυτή, η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, να βασισθεί σε έναν μέσο όρο πολλών τιμών, υπό την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος δύναται να θεωρηθεί ως αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσεως της αγοράς·

ότι η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις πληροφορίες μόνο εφόσον το εμπόρευμα είναι υγιεινό, γνήσιο και εμπορεύσιμης ποιότητας, ή όταν η τιμή που αναγράφεται στην προσφορά δεν αφορά παρά μια μικρή ποσότητα, μη αντιπροσωπευτική της αγοράς· ότι πρέπει επίσης να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που είναι δυνατόν να θεωρηθούν ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς·

ότι, μεταξύ των τιμών που λαμβάνονται υπόψη, αυτές που δεν εκφράζονται σε τιμές cif Ρότερνταμ αναπροσαρμόζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως οι διαφορές κόστους μεταφοράς αφενός από το λιμάνι φορτώσεως στο λιμάνι προορισμού και αφετέρου από το λιμάνι φορτώσεως στο Ρότερνταμ·

ότι, για να ληφθούν στοιχεία συγκρίσιμα σχετικά με τη μελάσα του αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου, έχει σημασία, ανάλογα με την προσφερόμενη ποιότητα μελάσας, να αυξηθούν ή να μειωθούν οι τιμές σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν με την εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 15.⁽⁶⁾ Βλέπε σελίδα 127 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 6. 1968, σ. 12.

ότι, κατ' εξαίρεση, είναι δυνατόν να διατηρηθεί μια τιμή cif σε αμετάβλητο επίπεδο κατά τη διάρκεια περιορισμένης περιόδου, όταν η τιμή προσφοράς που χρησίμευσε ως βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της τιμής cif δεν περιήλθε σε γνώση της Επιτροπής, και όταν οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς που δεν θεωρούνται αρκετά αντιπροσωπευτικές των πραγματικών τάσεων της αγοράς θα επέφεραν απότομες και σημαντικές μεταβολές της τιμής cif.

ότι η τιμή cif καθορίζεται μία φορά την εβδομάδα· ότι κατά το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1968 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της εισφοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78⁽²⁾, η εισφορά τροποποιείται μόνο εφόσον η ποικιλία των στοιχείων υπολογισμού επιφέρει, σε σχέση με την προηγούμενως καθορισθείσα εισφορά, μια αύξηση ή μια μείωση ίση ή ανώτερη των 0,06 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα·

ότι, κατά το άρθρο 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στο κοινό δασμολόγιο·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό

του αντιπροσωπευτικού τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 29ης Ιουνίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζεται για τις μελάσες, έστω και αποχρωματισμένες (κωδικοί ΣΟ 1703 10 00 και 1703 90 00), σε 0,20 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.
2. Δεν εφαρμόζονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42.

(2) ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1694/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, εισπράττεται εισφορά κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού·

ότι η εισφορά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 υπολογίζεται, κατά περίπτωση, κατ' αλοκοπή, με βάση την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη ή την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα, που έχουν μετατραπεί σε σακχαρόζη, του υπό εξέταση προϊόντος και την εισφορά για τη λευκή ζάχαρη· ότι οι εισφορές που ισχύουν για τη ζάχαρη από σφένδαμνο και το σιρόπι από σφένδαμνο περιορίζονται στο ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή του παγιοποιημένου δασμού στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ·

ότι, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1968 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της εισφοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78⁽⁴⁾, το ποσό δάσεως της εισφοράς ανά 100 χιλιόγραμμα προϊόντος πρέπει να καθορίζεται για περιεκτικότητα σε σακχαρόζη ανά 1%·

ότι το ποσό δάσεως της εισφοράς πρέπει να είναι ίσο προς ένα εκατοστό του αριθμητικού μέσου όρου των εισφορών που εφαρμόζονται ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης κατά τη διάρκεια των είκοσι πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται εκείνου για τον οποίο έχει καθορισθεί το ποσό δάσεως της εισφοράς· ότι ο αριθμητικός μέσος όρος των εισφορών πρέπει να αντικατασταθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται στη λευκή ζάχαρη την ημέρα του καθορισμού του ποσού δάσεως, όταν η εισφορά αυτή απέχει τουλάχιστον 0,73 Ecu από αυτόν τον μέσο όρο·

ότι το ποσό δάσεως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα· ότι πρέπει να είναι καθορισμένο κατά τη διάρκεια της περιόδου που περιλαμβάνεται μεταξύ της ημέρας του καθορισμού του

και της πρώτης ημέρας του μήνα που ακολουθεί εκείνον για τον οποίο εφαρμόζεται το ποσό δάσεως, αν η εισφορά που εφαρμόζεται στη λευκή ζάχαρη απέχει τουλάχιστον 0,73 Ecu από τον αριθμητικό μέσο όρο που αναφέρεται παραπάνω ή από την εισφορά για τη λευκή ζάχαρη που έχει χρησιμεύσει για τον καθορισμό του ποσού δάσεως· ότι, στην περίπτωση αυτή, το ποσό δάσεως πρέπει να είναι ίσο προς ένα εκατοστό της εισφοράς για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται για την τροποποίηση·

ότι το ποσό δάσεως που καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο πρέπει να προσαρμοσθεί σύμφωνα με τις μεταβολές της τιμής κατωφλίου που παρεμβάλλεται μεταξύ του μήνα καθορισμού του ποσού δάσεως και της περιόδου εφαρμογής· ότι η προσαρμογή αυτή, ίση προς ένα εκατοστό της διαφοράς μεταξύ των δύο αυτών τιμών κατωφλίου, πρέπει να αφαιρείται από το ποσό δάσεως ή να προστίθεται σε αυτό υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1724/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾ καθόρισε τις τιμές και τα ποσά που καθορίζονται σε Ecu που εφαρμόζονται στον τομέα της ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 1993/94 συνεπεία των νομισματικών επανευθυγραμμίσεων που έλαβαν χώρα κατά την περίοδο εμπορίας 1992/93·ότι η εισφορά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία ζ) και η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 αποτελείται, κατά την παράγραφο 6 του άρθρου 16, από ένα μεταβλητό και ένα σταθερό στοιχείο, από τα οποία το σταθερό στοιχείο ισούται, για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης, με το δέκατο του ποσού του σταθερού στοιχείου που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, για τον καθορισμό της εισφοράς κατά την εισαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 90 50 και το μεταβλητό ισούται, για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης, με το εκατονταπλάσιο του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή, που εφαρμόζεται από την πρώτη κάθε μήνα για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) του προαναφερθέντος άρθρου 1· ότι η εισφορά πρέπει να υπολογίζεται κάθε μήνα·ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽⁷⁾, δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34.⁽⁵⁾ Βλέπε σελίδα 127 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽¹⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽²⁾.

ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ζ) και η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό δάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽¹⁾	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4379	—
1702 20 90	0,4379	—
1702 30 10	—	53,46
1702 40 10	—	53,46
1702 60 10	—	53,46
1702 60 90	0,4379	—
1702 90 30	—	53,46
1702 90 60	0,4379	—
1702 90 71	0,4379	—
1702 90 90	0,4379	—
2106 90 30	—	53,46
2106 90 59	0,4379	—

⁽¹⁾ Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1695/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1758/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, εισπράττεται εισφορά κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη πρέπει να είναι ίση με την τιμή καταφλίου μειωμένη κατά την τιμή cif· ότι η τιμή καταφλίου για καθένα από τα προϊόντα αυτά έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1550/93 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 περί καθορισμού, για την περίοδο εμπορίας 1993/94, των παραγώγων τιμών παρεμβάσεως λευκής ζάχαρης, των ελαχίστων τιμών τεύτλων Α και τεύτλων Β, των τιμών καταφλίου, του ποσού αποδόσεως για την καταβολή των εξόδων αποθεματοποίησης⁽⁴⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1724/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾ καθόρισε τις τιμές και τα ποσά που καθορίζονται σε Ecu που εφαρμόζονται στον τομέα της ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 1993/94 συνεπεία των νομισματικών επανευθυγραμμίσεων που έλαβαν χώρα κατά την περίοδο εμπορίας 1992/93·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽⁶⁾, δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι η τιμή cif της ακατέργαστης ζάχαρης και της λευκής ζάχαρης υπολογίζεται από την Επιτροπή για έναν τόπο

διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας, που είναι το Ρότερνταμ, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 περί καθορισμού του αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου για την ακατέργαστη ζάχαρη και του τόπου διελεύσεως στα σύνορα για τον υπολογισμό των τιμών cif στον τομέα της ζάχαρης⁽⁷⁾·

ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πιο ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες καθορίζονται για κάθε προϊόν με βάση τις τιμές της αγοράς αυτής αναπροσαρμοζόμενες σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας, σε σχέση με τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για τον οποίο καθορίζεται η τιμή καταφλίου· ότι ο αντιπροσωπευτικός ποιοτικός τύπος της ακατέργαστης ζάχαρης έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 και αυτός της λευκής ζάχαρης από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου⁽⁸⁾·

ότι, για τη διαπίστωση των πιο ευνοϊκών δυνατοτήτων στη διεθνή αγορά, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη όλες τις πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά, με τις αξίες που έχουν καταγραφεί στα σπουδαιότερα χρηματιστήρια για το διεθνές εμπόριο της ζάχαρης, με τις τιμές που διαπιστώνονται στις σημαντικές αγορές των τρίτων χωρών και με τις πράξεις πωλήσεων που συνομολογούνται στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση είτε διά μέσου των κρατών μελών είτε με δικά της μέσα·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 784/68 της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1968 περί καθορισμού των τρόπων υπολογισμού των τιμών cif της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης⁽⁹⁾, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις πληροφορίες μόνο εφόσον το εμπόρευμα είναι υγιεινό, γνήσιο και εμπορεύσιμης ποιότητας, ή όταν η τιμή που εμφανίζεται στην προσφορά δεν αναφέρεται παρά σε μια μικρή ποσότητα που δεν είναι αντιπροσωπευτική της αγοράς· ότι πρέπει επίσης να αποκλειστούν οι τιμές προσφοράς που είναι δυνατόν να θεωρηθούν ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές των πραγματικών τάσεων της αγοράς·

ότι, μεταξύ των τιμών ή προσφορών που λαμβάνονται υπόψη, αυτές που δεν εκφράζονται σε τιμές cif Ρότερνταμ, εμπόρευμα χύμα, αναπροσαρμόζονται· ότι κατά την αναπροσαρμογή αυτή λαμβάνονται υπόψη οι διαφορές κόστους μεταφοράς αφενός από το λιμάνι φορτώσεως στο λιμάνι προορισμού και αφετέρου από το λιμάνι φορτώσεως στο Ρότερνταμ· ότι, αν η τιμή ή η προσφορά αναφέρεται σε εμπόρευμα σε σάκους, μειώνεται, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/68, κατά 0,73 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα·

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.

(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 15.

(5) Βλέπε σελίδα 127 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(6) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.

(8) ΕΕ αριθ. L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1.

(9) ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 6. 1968, σ. 10.

ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία για τη ζάχαρη του αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου, έχει σημασία, για τη λευκή ζάχαρη, να εκπέσουν ή να προστεθούν στις λαμβανόμενες υπόψη προσφορές οι προσαυξήσεις ή μειώσεις που καθορίζονται σύμφωνα με άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81· ότι για την ακατέργαστη ζάχαρη, έχει σημασία να εφαρμοσθεί η μέθοδος των διορθωτικών συντελεστών που καθορίζεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/68·

ότι, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/68, καθορίζεται ειδική τιμή για την ειδικά κατεργασμένη ή τυποποιημένη ζάχαρη όταν η τιμή προσφοράς της ζάχαρης αυτής, μετά από αναπροσαρμογή, είναι κατώτερη από την τιμή cif της ζάχαρης που καθορίζεται σύμφωνα με τις παραπάνω αναφερόμενες διατάξεις·

ότι, κατ' εξαίρεση, είναι δυνατόν να διατηρηθεί μια τιμή cif σε αμετάβλητο επίπεδο κατά τη διάρκεια περιορισμένης περιόδου, όταν η τιμή προσφοράς που χρησίμευσε ως βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της τιμής cif δεν περιήλθε σε γνώση της Επιτροπής, και όταν οι διαθέσιμες τιμές που δεν θεωρούνται αρκετά αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς θα επέφεραν απότομες και σημαντικές μεταβολές στην τιμή cif·

ότι η εισφορά τροποποιείται μόνον αν η ποικιλία των στοιχείων υπολογισμού επιφέρει, σε σχέση με την καθορισθείσα εισφορά, προσαύξηση ή μείωση ίση ή ανώτερη των 0,24 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα·

ότι, κατά το άρθρο 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η δασμολογική ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στο κοινό δασμολόγιο·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 29ης Ιουνίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων αυτών προκύπτει ότι οι εισφορές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (°)
1701 11 10	35,33 (°)
1701 11 90	35,33 (°)
1701 12 10	35,33 (°)
1701 12 90	35,33 (°)
1701 91 00	43,43
1701 99 10	43,43
1701 99 90	43,43 (°)

(°) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής.

(°) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(°) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1696/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76⁽⁴⁾, η επιστροφή για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και αποτελούν το αντικείμενο εξαγωγής είναι ίση με το ποσό βάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσαυξανόμενο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε σακχαρόζη· ότι η περιεκτικότητα αυτή σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1684/92⁽⁶⁾·

ότι, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68, το ποσό βάσεως της επιστροφής για τη σορβόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό βάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της

επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1400/78 του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή κατά την παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία⁽⁷⁾, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού·

ότι για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό βάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός η διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίσθηκε το ποσό βάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπιστώνονται στη διεθνή αγορά, και αφετέρου η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπόριο τελειοποίησης προς επανεξαγωγή·

ότι η εφαρμογή του ποσού βάσεως είναι δυνατόν να περιορισθεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι, βάσει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία στ) και ζ) του εν λόγω κανονισμού· ότι το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 30 91, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπόμενων εξαγωγών· ότι η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1977 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της εισφοράς και της επιστροφής για την ισογλυκόζη και περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 192/75⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1714/88⁽⁹⁾·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 30. 6. 1992, σ. 31.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 27. 6. 1978, σ. 9.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 7. 1977, σ. 9.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 18. 6. 1988, σ. 23.

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽¹⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽²⁾.

ότι οι επιστροφές που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα·

ότι η εφαρμογή των εν λόγω λεπτομερειών οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών για τα εν λόγω προϊόντα στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽³⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε

ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ) και ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Ποσό της επιστροφής
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 40 10 100	38,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	38,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 60 90 000	0,3864 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
1702 90 30 000	38,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3864 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3864 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 90 900	0,3864 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— Ecu/100 kg ξηράς ουσίας —
2106 90 30 000	38,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3864 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 394/70]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70.

⁽²⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77.

⁽³⁾ Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

⁽⁴⁾ Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 12).

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1457/93 (ΕΕ αριθ. L 142 της 12. 6. 1993, σ. 55).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1697/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

που καθορίζει την επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει ότι μπορεί να αποφασιστεί να χορηγηθούν επιστροφές στην παραγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και στ) και για τα σιρόπια που αναφέρονται στην ίδια παράγραφο στοιχείο δ), και δρίσκονται σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 της συνθήκης, τα οποία χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ορισμένων προϊόντων της χημικής βιομηχανίας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες που εφαρμόζονται κατά την επιστροφή στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91⁽⁴⁾, καθόρισε το πλαίσιο για τον καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή, καθώς επίσης και τα χημικά προϊόντα των οποίων η παρασκευή επιτρέπει τη χορήγηση μιας επιστροφής στην παραγωγή για τα εν λόγω βασικά προϊόντα τα οποία χρησιμοποιούνται γι' αυτή την παρασκευή· ότι τα άρθρα 5, 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 προβλέπουν ότι η επιστροφή στην παραγωγή που ισχύει για την ακατέργαστη ζάχαρη, τα σιρόπια σακχαρόζης και την ισογλυκόζη ως έχει, προκύπτει από την επιστροφή που καθορίζεται για τη λευκή ζάχαρη, σύμφωνα με μέθοδο υπολογισμού ξεχωριστή για καθένα από τα βασικά προϊόντα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1729/78 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1978 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά την επιστροφή στην παραγωγή για τη

ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91, καθόρισε επακριβώς κυρίως τις διατάξεις για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή· ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3834/86 προβλέπει ότι η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη καθορίζεται ανά τρίμηνο για τις περιόδους που αρχίζουν την 1η Ιουλίου, την 1η Οκτωβρίου, την 1η Ιανουαρίου και την 1η Απριλίου· ότι η εφαρμογή των προαναφερθεισών διατάξεων οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1, για την περίοδο που αναφέρεται σ' αυτό·

ότι, μετά την τροποποίηση του ορισμού της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, οι αρωματισμένες ζάχαρες ή οι ζάχαρες στις οποίες έχουν προστεθεί χρωστικές ή άλλες ουσίες δεν θεωρούνται πλέον ότι υπάγονται στους ορισμούς αυτούς και τουοιδοτρόπως θεωρούνται ως «άλλες ζάχαρες»· ότι, ωστόσο, βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86, δικαιούνται ως βασικά προϊόντα της επιστροφής στην παραγωγή· ότι θα πρέπει εφεξής να προβλεφθεί, για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά, μια μέθοδος υπολογισμού που θα αναφέρεται στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 καθορίζεται, ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους, σε 32,273 Ecu, για το τρίμηνο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1993.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 9.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 25. 7. 1978, σ. 26.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1698/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 1978 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2275/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78, χορηγείται ενίσχυση για τις αποξηραμένες ζωοτροφές που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία β) και γ) του ίδιου κανονισμού και παρασκευάζονται από χορτονομές που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα, όταν η τιμή στόχου είναι ανώτερη από τη μέση τιμή της διεθνούς αγοράς· ότι η ενίσχυση λαμβάνει υπόψη ένα ποσοστό μεταξύ των δύο αυτών τιμών·

ότι η τιμή στόχου έχει καθορισθεί στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1288/93 του Συμβουλίου⁽³⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1663/93⁽⁵⁾, κατάρτισε τον πίνακα των τιμών και των ποσών που καθορίστηκαν σε Ecu, που πρέπει να τροποποιηθούν λόγω των νομισματικών επανευθυγραμμίσεων στα οποία εφαρμόζεται ο συντελεστής που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 537/93 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1331/93⁽⁷⁾, από την αρχή της περιόδου εμπορίας 1993/94, στο πλαίσιο του καθεστώτος της αυτομάτου εξαλείψεως των αρνητικών νομισματικών ποσών· ότι ο συντελεστής αυτός πρέπει να ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό της ενισχύσεως από την αρχή της εν λόγω περιόδου εμπορίας·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2065/92 του Συμβουλίου⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1288/93⁽⁹⁾, καθορίστηκε σε 70 % το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 για την περίοδο εμπορίας 1993/94·

ότι η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται για προϊόντα σε σύμπηκτα και χύμα, παραδοθέντα στο Ρότερνταμ, από τον ποιοτικό τύπο για τον οποίο έχει καθορισθεί η τιμή στόχου·

ότι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78 του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1978 περί του καθεστώτος ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1110/89⁽¹¹⁾, η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο β) πρώτη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 προσδιορίζεται με βάση τις ευνοϊκότερες πραγματικές δυνατότητες αγοράς, εκτός από τις προσφορές και τις τιμές οι οποίες δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές και οι τιμές που διαπιστώνονται κατά τη διάρκεια των 25 πρώτων ημερών του εν λόγω μήνα και οι οποίες αναφέρονται σε παραδόσεις που είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια του επόμενου ημερολογιακού μήνα· ότι η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς η οποία προσδιορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό της ενισχύσεως που εφαρμόζεται τον επόμενο μήνα·

ότι πρέπει να γίνουν οι αναγκαίες προσαρμογές για τις τιμές και τις προσφορές οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους ανωτέρω αναγραφόμενους όρους· ότι αυτές οι προσαρμογές καθορίστηκαν στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1978 περί λεπτομερών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/93⁽¹³⁾·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, στην περίπτωση που δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη καμία προσφορά και καμία τιμή για τον προσδιορισμό της μέσης τιμής της διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή καθορίζεται από το σύνολο της αξίας των ανταγωνιστικών προϊόντων· ότι τα προϊόντα αυτά καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, στην περίπτωση που οι τιμές επί προθεσμία διαφέρουν από την τιμή που ισχύει κατά το μήνα της καταθέσεως της αιτήσεως, το ποσό της ενισχύσεως υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η τάση των τιμών επί προθεσμία·

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, το διορθωτικό ποσό είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της μέσης τιμής της διεθνούς αγοράς και της μέσης τιμής επί προθεσμία της διεθνούς αγοράς, η οποία καθορίζεται με την εφαρμογή των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78 και ισχύει για παράδοση πραγματοποιούμενη κατά τη διάρκεια ενός μήνα εκτός από εκείνον της εφαρμογής της ενισχύσεως, διορθωμένης κατά το ποσοστό που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78·

(1) ΕΕ αριθ. L 142 της 30. 5. 1978, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 218 της 28. 7. 1989, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 29.

(5) ΕΕ αριθ. L 158 της 30. 6. 1993, σ. 18.

(6) ΕΕ αριθ. L 57 της 10. 3. 1993, σ. 18.

(7) ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 114.

(8) ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 48.

(9) ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 1.

(10) ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 1.

(11) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 1.

(12) ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1978, σ. 10.

(13) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 114.

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία για έναν ή περισσότερους μήνες η μέση τιμή επί προθεσμία της διεθνούς αγοράς δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί με την εφαρμογή των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78, το διορθωτικό ποσό καθορίζεται, για τον ή τους εν λόγω μήνες, σε ύψος τέτοιο ώστε η ενίσχυση να είναι ίση με μηδέν·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽¹⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽²⁾·

ότι η ενίσχυση πρέπει να καθορίζεται μια φορά το μήνα και κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της ενισχύ-

σεως από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία του καθορισμού·

ότι, από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων στις προσφορές και τιμές για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, προκύπτει ότι η ενίσχυση στις αποξηραμένες ζωοτροφές καθορίζεται σύμφωνα με τον πίνακα που προσαρτάται στον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

Ποσά της ενισχύσεως που εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 1993 για τις αποξηραμένες ζωοτροφές:

(Εcu/τόνο)

	— Ζωοτροφές αφυδατωμένες με τεχνητό στέγνωμα και με θερμότητα — Συμπυκνωμένες πρωτεΐνες	Ζωοτροφές αποξηραμένες κατ' άλλον τρόπο
Ιουλίου 1993	72,583	47,893

Ποσά της ενισχύσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για το μήνα:

(Εcu/τόνο)

Αύγουστο 1993	72,600	47,910
Σεπτέμβριο 1993	71,971	47,281
Οκτώβριο 1993	71,947	47,257
Νοέμβριο 1993	71,933	47,243
Δεκέμβριο 1993	71,933	47,243

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1699/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για τον καθορισμό του ποσού της ενισχύσεως για το δαμβάκι

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 όσον αφορά το δαμβάκι, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο αριθ. 14 που προσαρτήθηκε σ' αυτήν και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87 της Επιτροπής⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως στο δαμβάκι⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1554/93⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, πρέπει να χορηγείται ενίσχυση στο σύσπορο δαμβάκι που συγκομίζεται στην Κοινότητα όταν η τιμή στόχου είναι ανώτερη από τη διεθνή τιμή του συσπόρου δαμβακιού·

ότι η ενίσχυση αυτή ισούται με τη διαφορά μεταξύ των δύο τιμών·

ότι, σύμφωνα με την τρίτη φράση του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89 της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1989 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως για το δαμβάκι⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2328/92⁽⁵⁾, μια αίτηση ενισχύσεως μπορεί να κατατεθεί κατά τους μήνες Ιούνιο και Ιούλιο 1993 τόσο για την περίοδο 1992/93 όσο και για την περίοδο 1993/94· ότι πρέπει, συνεπώς, να καθορισθεί κατά τη διάρκεια των εν λόγω μηνών το ποσό της ενισχύσεως που ισχύει για τις δύο εν λόγω περιόδους·ότι, η τιμή στόχου για το δαμβάκι καθορίστηκε για την περίοδο 1993/94 από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1555/93 του Συμβουλίου⁽⁶⁾·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1663/93⁽⁸⁾, καθάρτισε τον πίνακα των τιμών και των ποσών που καθορίστηκαν σε Ecu, που πρέπει να τροποποιηθούν λόγω των νομισματικών επανευθυγραμμίσεων στα οποία εφαρμόζεται ο συντελεστής που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 537/93 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1331/93⁽¹⁰⁾,

από την αρχή της περιόδου εμπορίας 1993/94, στο πλαίσιο του καθεστώτος της αυτομάτου εξαλείψεως των αρνητικών νομισματικών ποσών· ότι ο συντελεστής αυτός πρέπει να ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό της ενισχύσεως από την αρχή της εν λόγω περιόδου εμπορίας·

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1964/87 του Συμβουλίου της 2ας Ιουλίου 1987 περί προσαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως για το δαμβάκι⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1553/93⁽¹²⁾, οι ενισχύσεις για το δαμβάκι για την περίοδο 1993/94 θα μειωθούν αφενός μεν κατά ποσό 5,140 Ecu/100 Kg το οποίο καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2511/92 της Επιτροπής⁽¹³⁾ και αφετέρου με τη μείωση που καθορίστηκε λαμβανομένης υπόψη της προβλεπόμενης υπερβάσεως της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας που καθορίστηκε στο άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1964/87· ότι, με τις προϋποθέσεις αυτές, το εν λόγω ποσό της ενισχύσεως υπολογίσθηκε προσωρινά με τη βάση μιας συνολικής μειώσεως κατά 20,359 Ecu/100 Kg·

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς του συσπόρου δαμβακιού καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη την εκτιμώμενη απόδοση σε σπόρους δαμβακιού και σε εκκοκκισμένο δαμβάκι της κοινοτικής συγκομιδής και τις καθαρές δαπάνες εκκόκκισης, περιοδικώς, από την τιμή της διεθνούς αγοράς που διαπιστώνεται για το σύσπορο δαμβάκι και τους σπόρους δαμβακιού·

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς για τα δύο τελευταία προϊόντα καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81·

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία η τιμή της διεθνούς αγοράς του συσπόρου δαμβακιού δεν μπορεί να καθορισθεί όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, η τιμή αυτή καθορίζεται με βάση την τελευταία τιμή που έχει καθορισθεί·

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς του συσπόρου δαμβακιού ισούται με το άθροισμα των τιμών του εκκοκκισμένου δαμβακιού και των σπόρων δαμβακιού που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89, από το ποσό δε αυτό αφαιρούνται οι δαπάνες εκκοκκίσεως·

ότι οι ανωτέρω τιμές καθορίζονται με βάση τις τιμές που καθορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89· ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται με βάση τις ευνοϊκότερες πραγματικές δυνατότητες αγοράς, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές και οι τιμές οι οποίες δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς·

ότι, για τις προσφορές και τις τιμές που ανταποκρίνονται στους προαναφερθέντες όρους, πρέπει να προδοίμε στις αναγκαίες προσαρμογές·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 49.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 23.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 123 της 4. 5. 1989, σ. 23.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 8. 8. 1992, σ. 15.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 24.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 29.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 158 της 30. 6. 1993, σ. 18.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 57 της 10. 3. 1993, σ. 18.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 114.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 3. 7. 1987, σ. 14.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 21.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 29. 8. 1992, σ. 14.

ότι, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, στην περίπτωση κατά την οποία δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη καμία προσφορά και καμία τιμή για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς των σπόρων βαμβακιού, η τιμή αυτή καθορίζεται με βάση τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές των σπόρων βαμβακιού που διαπιστώνονται στην κοινοτική αγορά ή, εάν δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη οι προσφορές αυτές και οι τιμές, από τις τιμές των προϊόντων που λαμβάνονται κατά τη μεταποίηση των σπόρων αυτών στην Κοινότητα, από την τιμή δε αυτή αφαιρούνται οι δαπάνες μεταποίησης· ότι η τιμή αυτή καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89·

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92⁽¹⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νομίσματα τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και καθορισμού των μετατροπών αυτών καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽²⁾·

ότι η ενίσχυση πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και εις τρόπον ώστε να εξασφαλισθεί η εφαρμογή της ενίσχυσης από την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της ημερομηνίας καθορισμού· ότι μπορεί ενδιάμεσως να τροποποιηθεί·

ότι, από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων στις προσφορές και στις τιμές τις οποίες γνωρίζει η Επιτροπή προκύπτει ότι η ενίσχυση για το βαμβάκι πρέπει να καθορισθεί όπως αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενίσχυσεως για το σύσπορο βαμβάκι, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 καθορίζεται σε:

— 71,180 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την περίοδο 1992/93,

— 65,253 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την περίοδο 1993/94.

2. Ωστόσο, το ποσό της ενίσχυσεως για την περίοδο 1993/94 θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 1η Ιουλίου 1993 για να ληφθούν υπόψη η τιμή στόχου του βαμβακιού για την περίοδο αυτή και οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1700/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

σχετικά με τον καθορισμό μειωμένης εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που προορίζονται για τις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφινάρισματος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 16α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει την εφαρμογή, κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 1993, μειωμένης εισφοράς κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που κατάγονται από ορισμένες τρίτες χώρες και προορίζονται για τις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφινάρισματος·

ότι δάσει του άρθρου 16α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 η εν λόγω εισφορά ισούται:

- με την τιμή παρέμβασης της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 που ισχύει κατά την εισαγωγή,
- μειωμένη κατά ποσό ίσο με το μέσο όρο των τιμών σποτ για την ακατέργαστη ζάχαρη που καταγράφονται στο χρηματιστήριο του Λονδίνου, κατά περίπτωση εκφρασμένων στο στάδιο cif κατά τη διάρκεια των είκοσι πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται αυτού κατά τον οποίον καθορίστηκε η μειωμένη εισφορά·

ότι, δυνάμει του εν λόγω άρθρου 16α παράγραφος 5 η μειωμένη εισφορά που προαναφέρεται πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα για τον επόμενο μήνα·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽³⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾·

ότι η εφαρμογή του συνόλου των ανωτέρω διατάξεων οδηγεί σε καθορισμό της μειωμένης εισφοράς κατά την εισαγωγή της εν λόγω ακατέργαστης ζάχαρης, όπως αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μειωμένη εισφορά που εφαρμόζεται για την εισαγωγή στην Πορτογαλία των ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης του ποιοτικού τύπου που αναφέρονται στο άρθρο 16α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και προορίζονται για ραφινάρισμα (κωδικοί ΣΟ 1701 11 10 και 1701 12 10) καθορίζεται σε 24,13 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1701/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2071/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού εισπράττεται εισφορά· ότι τα προϊόντα αυτά δύνανται να κατανέμονται σε ομάδες· ότι οι ομάδες προϊόντων και το προϊόν-οδηγός το σχετικό με καθένα από αυτά ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1979 περί καθορισμού των ομάδων προϊόντων και των ειδικών διατάξεων σχετικά με τον υπολογισμό των εισφορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3798/91⁽⁴⁾.

ότι η εισφορά για τα προϊόντα μιας ομάδας είναι ίση με την τιμή καταφλίου του προϊόντος-οδηγού μειωμένη κατά την τιμή «ελεύθερο στα σύνορα»· ότι οι τιμές αυτές καταφλίου καθορίσθηκαν για την περίοδο γάλακτος 1993/94 από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1562/93 του Συμβουλίου⁽⁵⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1723/93 της Επιτροπής⁽⁶⁾ καθόρισε τις τιμές και τα ποσά που καθορίζονται σε Ecu στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και τα οποία μειώνονται συνεπεία της επανευθυγράμμισης των νομισμάτων κατά τον Σεπτέμβριο και Νοέμβριο 1992, καθώς και τον Ιανουάριο και Μάιο 1993.

ότι έχουν προβλεφθεί ειδικές διατάξεις στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 για τον υπολογισμό της εισφοράς που

εφαρμόζεται σε ορισμένα εξομοιωμένα προϊόντα· ότι ο καθορισμός των προϊόντων αυτών και η μέθοδος υπολογισμού της εισφοράς που εφαρμόζεται σε αυτά αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ και στα άρθρα 2 έως 12 του κανονισμού αυτού·

ότι, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79, το στοιχείο της εισφοράς που καθορίστηκε χρησιμοποιώντας ένα συντελεστή που εκφράζει τη σχέση κατά βάρος που υπάρχει μεταξύ των συστατικών του γάλακτος που περιέχονται στο προϊόν αφενός και το ίδιο το προϊόν αφετέρου, υπολογίζεται για τα προϊόντα που περιέχουν ζάχαρη ή άλλες γλυκαντικές ουσίες, πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό με την ποσότητα των γαλακτοκομικών συστατικών που περιέχονται στο προϊόν·

ότι το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 προβλέπει ότι εφαρμόζεται μια ειδική εισφορά για ορισμένα προϊόντα που κατάγονται και προέρχονται από ορισμένες τρίτες χώρες· ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά καθορίζεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1317/93⁽⁸⁾.

ότι για όσο χρόνο διαπιστώνεται ότι κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα η τιμή ενός εξομοιωμένου προϊόντος, για το οποίο η εισφορά δεν είναι ίση με αυτή που εφαρμόζεται στο προϊόν-οδηγό του, είναι αισθητά κατώτερη από την τιμή η οποία θά βρισκόταν σε μια κανονική σχέση με την τιμή του προϊόντος-οδηγού, η εισφορά είναι ίση με το ποσό δύο στοιχείων:

- ένα στοιχείο ίσο με το ποσό που προκύπτει από τις διατάξεις των άρθρων 2 έως 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 οι οποίες εφαρμόζονται στο εν λόγω εξομοιωμένο προϊόν,
- ένα πρόσθετο στοιχείο που καθορίζεται σε επίπεδο που επιτρέπει την αποκατάσταση, αφού ληφθεί υπόψη η σύνθεση και η ποιότητα των εξομοιούμενων προϊόντων, της κανονικής σχέσεως των τιμών κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα·

ότι, για τα προϊόντα για τα οποία ο δασμός έχει παγιωθεί στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, η εισφορά περιορίζεται, κατά το άρθρο 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, στο ποσό που προκύπτει από την παγίωση αυτή·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 64.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 24. 12. 1979, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 357 της 28. 12. 1991, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 1.⁽⁶⁾ Βλέπε σελίδα 123 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 7. 1982, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 78.

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1073/68 της Επιτροπής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88⁽²⁾, καθορίζεται μια τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» για καθένα από τα προϊόντα-οδηγούς τα οποία ορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79· ότι οι τιμές αυτές καθορίζονται για εμπορεύσιμα προϊόντα καλής ποιότητας·

ότι οι τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» καθορίζονται με βάση τις πιο ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, με εξαίρεση τα εξομοιούμενα προϊόντα, για τα οποία η εισφορά δεν είναι ίση με εκείνη που ισχύει για το δικό τους προϊόν-οδηγό· ότι, κατά τη διαπίστωση των δυνατοτήτων αυτών, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη όλες τις πληροφορίες σχετικά με τις τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας που ισχύουν για προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών, τις οποίες γνωρίζει είτε από τα κράτη μέλη είτε με δικά της μέσα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 788/86 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1525/90⁽⁴⁾, καθόρισε τις ισπανικές τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ορισμένων τυριών καταγωγής και προελεύσεως Ελβετίας·

ότι δεν είναι δυνατόν να ληφθούν υπόψη πληροφορίες που αφορούν μια μικρή ποσότητα που δεν είναι αντιπροσωπευτική των συναλλαγών του εν λόγω προϊόντος και αυτές για τις οποίες η εξέλιξη των τιμών γενικά ή οι διαθέσιμες πληροφορίες επιτρέπουν στην Επιτροπή να πιστεύει ότι η εν λόγω τιμή είναι αντιπροσωπευτική της πραγματικής τάσεως της αγοράς·

ότι πρέπει να προσαρμοσθούν οι τιμές που λαμβάνονται υπόψη όταν δεν αφορούν τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας ή εμπορεύσιμα προϊόντα καλής ποιότητας· ότι για ένα εξομοιωμένο προϊόν, για το οποίο η εισφορά είναι ίση με εκείνη που εφαρμόζεται για το δικό του προϊόν-οδηγό, πρέπει να πραγματοποιείται προσαρμογή αφού ληφθούν υπόψη ιδίως οι διαφορές ως προς τη σύνθεση, την ωριμότητα, την ποιότητα και τη συσκευασία μεταξύ αυτού του εξομοιωμένου προϊόντος και του δικού του προϊόντος-οδηγού· ότι οι προσαρμογές ως προς τη σύνθεση υπολογίζονται με τον πολλαπλασιασμό της διαφοράς μεταξύ αφενός της περιεκτικότητας σε γαλακτοκομικά στοιχεία του προϊόντος-οδηγού και αφετέρου της περιεκτικότητας του εν λόγω εξομοιωμένου προϊόντος επί την αξία που αποδίδεται στο διεθνές εμπόριο σε μια μονάδα βάρους του εν λόγω γαλακτοκομικού στοιχείου· ότι οι άλλες προσαρμογές υπολογίζονται αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά μεταξύ αφενός της αξίας που αποδίδεται στην αγορά της Κοινότητας σε καθένα από τα σχετικά χαρακτηριστικά του προϊόντος-οδηγού και αφετέρου της αξίας που αποδίδεται σε αυτή την αγορά στο αντίστοιχο χαρακτηριστικό του εν λόγω εξομοιωμένου προϊόντος· ότι, σε περίπτωση ελλείψεως πληροφοριών σχετικά με τις τιμές, η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» είναι δυνατόν να καθορισθεί κατ' εξαίρεση με βάση την αξία των πρώτων υλών που εμπεριέχονται στο εν

λόγω προϊόν-οδηγό, η οποία υπολογίζεται με βάση τις τιμές των γαλακτοκομικών προϊόντων που είναι διαθέσιμες, το μέσο κόστος μεταποίησης και τη μέση παραγωγικότητα·

ότι μια τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» είναι δυνατόν κατ' εξαίρεση να διατηρηθεί σε σταθερό επίπεδο κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, όταν η τιμή, για μια ορισμένη ποιότητα ή για μια ορισμένη προέλευση, η οποία χρησιμοποίησε ως βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα» δεν περιήλθε σε γνώση της Επιτροπής για τον καθορισμό της επόμενης τιμής «ελεύθερο στα σύνορα», και όταν οι διαθέσιμες τιμές, που η Επιτροπή κρίνει ότι δεν είναι αρκετά αντιπροσωπευτικές των πραγματικών τάσεων της αγοράς, θα επέφεραν απότομες και σημαντικές μεταβολές στην τιμή «ελεύθερο στα σύνορα»·

ότι, κατά το άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η δασμολογική ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία·

ότι, κατά το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1073/68, οι εισφορές καθορίζονται κάθε δεκαπενθήμερο· ότι τροποποιούνται ενδιάμεσα αν αυτό κριθεί αναγκαίο· ότι η εισφορά παραμένει σε ισχύ ώσπου να καθορισθεί μια άλλη εισφορά·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με τη γλακτόζη και τη λακτόζη⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88, θεσπίζει ιδίως ότι το καθεστώς που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 και από τις διατάξεις που θεσπίστηκαν για την εφαρμογή του κανονισμού αυτού για τη λακτόζη και το σιρόπι λακτόζης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 10 90 επεκτείνεται στη λακτόζη και στο σιρόπι λακτόζης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 10 10· ότι, κατά συνέπεια, η εισφορά που καθορίστηκε για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 10 90 εφαρμόζεται επίσης για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 10 10· ότι, για να εξασφαλισθεί η καλή εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων, θα πρέπει, ως ερμηνευτική δήλωση, να περιληφθεί το προϊόν αυτό καθώς και η εφαρμοζόμενη σχετική εισφορά, στον κατάλογο των εισφορών·

ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 518/92⁽⁶⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 519/92⁽⁷⁾, και (ΕΟΚ) αριθ. 520/92⁽⁸⁾, του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας, αφετέρου, καθιέρωσαν σύστημα μείωσης των εισφορών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 της Επιτροπής⁽⁹⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες αυτές·

(1) ΕΕ αριθ. L 180 της 26. 7. 1968, σ. 25.

(2) ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 74 της 19. 3. 1986, σ. 20.

(4) ΕΕ αριθ. L 144 της 7. 6. 1990, σ. 15.

(5) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20.

(6) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 3.

(7) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 6.

(8) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 9.

(9) ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1992, σ. 34.

ότι, επιπλέον, πρέπει να ληφθεί υπόψη η απόφαση 93/239/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 1993 σχετικά με τη σύναψη συμφωνιών με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, του Βασιλείου της Νορβηγίας, του Βασιλείου της Σουηδίας και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, αφετέρου, για την προσωρινή εφαρμογή των συμφωνιών περιορισμένων διακανονισμών του γεωργικού τομέα που υπεγράφησαν από τα ίδια μέρη στο Πόρτο στις 2 Μαΐου 1992⁽¹⁾· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1316/93 της Επιτροπής⁽²⁾ έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής για την εισαγωγή των προϊόντων αυτών καταγωγής Σουηδίας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 297/91⁽⁴⁾, καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽⁵⁾, δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92

του Συμβουλίου⁽⁶⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾·

ότι από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων προκύπτει ότι οι εισφορές για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 109 της 1. 5. 1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 73.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 36 της 8. 2. 1991, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση (°)	Ποσό των εισφορών	Κωδικός ΣΟ	Σημείωση (°)	Ποσό των εισφορών
0401 10 10		14,46	0403 10 16	(¹)	1,9534/kg + 29,51
0401 10 90		13,25	0403 10 22		22,68
0401 20 11		20,27	0403 10 24		28,01
0401 20 19		19,06	0403 10 26		68,99
0401 20 91		25,60	0403 10 32	(¹)	0,1664/kg + 28,30
0401 20 99		24,39	0403 10 34	(¹)	0,2197/kg + 28,30
0401 30 11		66,58	0403 10 36	(¹)	0,6295/kg + 28,30
0401 30 19		65,37	0403 90 11		94,25
0401 30 31		129,13	0403 90 13		165,08
0401 30 39		127,92	0403 90 19		202,59
0401 30 91		217,88	0403 90 31	(¹)	0,8700/kg + 29,51
0401 30 99		216,67	0403 90 33	(¹)	1,5783/kg + 29,51
0402 10 11	(¹)	94,25	0403 90 39	(¹)	1,9534/kg + 29,51
0402 10 19	(¹) (¹)	87,00	0403 90 51		22,68
0402 10 91	(¹) (¹)	0,8700/kg + 29,51	0403 90 53		28,01
0402 10 99	(¹) (¹)	0,8700/kg + 22,26	0403 90 59		68,99
0402 21 11	(¹)	165,08	0403 90 61	(¹)	0,1664/kg + 28,30
0402 21 17	(¹)	157,83	0403 90 63	(¹)	0,2197/kg + 28,30
0402 21 19	(¹) (¹)	157,83	0403 90 69	(¹)	0,6295/kg + 28,30
0402 21 91	(¹) (¹)	202,59	0404 10 02		25,13
0402 21 99	(¹) (¹)	195,34	0404 10 04		165,08
0402 29 11	(¹) (¹) (¹)	1,5783/kg + 29,51	0404 10 06		202,59
0402 29 15	(¹) (¹)	1,5783/kg + 29,51	0404 10 12		94,25
0402 29 19	(¹) (¹)	1,5783/kg + 22,26	0404 10 14		165,08
0402 29 91	(¹) (¹)	1,9534/kg + 29,51	0404 10 16		202,59
0402 29 99	(¹) (¹)	1,9534/kg + 22,26	0404 10 26	(¹)	0,2513/kg + 22,26
0402 91 11	(¹)	38,74	0404 10 28	(¹)	1,5783/kg + 29,51
0402 91 19	(¹)	38,74	0404 10 32	(¹)	1,9534/kg + 29,51
0402 91 31	(¹)	48,43	0404 10 34	(¹)	0,8700/kg + 29,51
0402 91 39	(¹)	48,43	0404 10 36	(¹)	1,5783/kg + 29,51
0402 91 51	(¹)	129,13	0404 10 38	(¹)	1,9534/kg + 29,51
0402 91 59	(¹)	127,92	0404 10 48	(¹)	0,2513/kg
0402 91 91	(¹)	217,88	0404 10 52	(¹)	1,5783/kg + 6,04
0402 91 99	(¹)	216,67	0404 10 54	(¹)	1,9534/kg + 6,04
0402 99 11	(¹)	45,89	0404 10 56	(¹)	0,8700/kg + 6,04
0402 99 19	(¹)	45,89	0404 10 58	(¹)	1,5783/kg + 6,04
0402 99 31	(¹) (¹)	1,2550/kg + 25,89	0404 10 62	(¹)	1,9534/kg + 6,04
0402 99 39	(¹) (¹)	1,2550/kg + 24,68	0404 10 72	(¹)	0,2513/kg + 22,26
0402 99 91	(¹) (¹)	2,1425/kg + 25,89	0404 10 74	(¹)	1,5783/kg + 28,30
0402 99 99	(¹) (¹)	2,1425/kg + 24,68	0404 10 76	(¹)	1,9534/kg + 28,30
0403 10 02		94,25	0404 10 78	(¹)	0,8700/kg + 28,30
0403 10 04		165,08	0404 10 82	(¹)	1,5783/kg + 28,30
0403 10 06		202,59	0404 10 84	(¹)	1,9534/kg + 28,30
0403 10 12	(¹)	0,8700/kg + 29,51	0404 90 11		94,25
0403 10 14	(¹)	1,5783/kg + 29,51	0404 90 13		165,08

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση (*)	Ποσό των εισφορών	Κωδικός ΣΟ	Σημείωση (*)	Ποσό των εισφορών
0404 90 19		202,59	0406 90 31	(³) (⁴)	157,39
0404 90 31		94,25	0406 90 33	(³) (⁴)	157,39
0404 90 33		165,08	0406 90 35	(³) (⁴)	157,39
0404 90 39		202,59	0406 90 37	(³) (⁴)	157,39
0404 90 51	(¹)	0,8700/kg + 29,51	0406 90 39	(³) (⁴)	157,39
0404 90 53	(¹) (²)	1,5783/kg + 29,51	0406 90 50	(³) (⁴)	157,39
0404 90 59	(¹)	1,9534/kg + 29,51	0406 90 61	(³) (⁴)	385,71
0404 90 91	(¹)	0,8700/kg + 29,51	0406 90 63	(³) (⁴)	385,71
0404 90 93	(¹) (²)	1,5783/kg + 29,51	0406 90 69	(³) (⁴)	385,71
0404 90 99	(¹)	1,9534/kg + 29,51	0406 90 73	(³) (⁴)	157,39
0405 00 11	(²)	224,25	0406 90 75	(³) (⁴)	157,39
0405 00 19	(²)	224,25	0406 90 77	(³) (⁴)	157,39
0405 00 90		273,59	0406 90 79	(³) (⁴)	157,39
0406 10 20	(³) (⁴)	197,76	0406 90 81	(³) (⁴)	157,39
0406 10 80	(³) (⁴)	254,11	0406 90 85	(³) (⁴)	157,39
0406 20 10	(³) (⁴)	385,71	0406 90 89	(³) (⁴)	157,39
0406 20 90	(³) (⁴)	385,71	0406 90 93	(³) (⁴)	197,76
0406 30 10	(³) (⁴)	160,34	0406 90 99	(³) (⁴)	254,11
0406 30 31	(³) (⁴)	149,21	1702 10 10		28,95
0406 30 39	(³) (⁴)	160,34	1702 10 90		28,95
0406 30 90	(³) (⁴)	257,06	2106 90 51		28,95
0406 40 00	(³) (⁴)	144,21	2309 10 15		67,67
0406 90 11	(³) (⁴)	213,67	2309 10 19		87,68
0406 90 13	(³) (⁴)	148,08	2309 10 39		82,96
0406 90 15	(³) (⁴)	148,08	2309 10 59		70,32
0406 90 17	(³) (⁴)	148,08	2309 10 70		87,68
0406 90 19	(³) (⁴)	385,71	2309 90 35		67,67
0406 90 21	(³) (⁴)	213,67	2309 90 39		87,68
0406 90 23	(³) (⁴)	157,39	2309 90 49		82,96
0406 90 25	(³) (⁴)	157,39	2309 90 59		70,32
0406 90 27	(³) (⁴)	157,39	2309 90 70		87,68
0406 90 29	(³) (⁴)	157,39			

(¹) Η εισφορά για 100 χιλιόγραμμα προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ισούται με το άθροισμα:

- α) του αναφερόμενου ποσού ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιασμένου επί το βάρος της γαλακτικής ουσίας που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος·
β) του άλλου ποσού που αναφέρεται.

(²) Η εισφορά για 100 χιλιόγραμμα προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ισούται:

- α) με το αναφερόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιασμένο επί το βάρος της ξηράς γαλακτικής ουσίας που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος, προσαυξημένο ενδεχομένως κατά
β) το άλλο ποσό που αναφέρεται.

(³) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται από μια τρίτη χώρα:

- για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό IMA 1 που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82,
 - για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR. 1 που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1316/93, για τη Σουηδία και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 για την Πολωνία, την Τσεχοσλοβακία και την Ουγγαρία,
- υπόκεινται στις εισφορές που καθορίζονται αντιστοίχως από τους εν λόγω κανονισμούς.

(⁴) Η εφαρμοζόμενη εισφορά περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(⁵) Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1702/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι οι γεωργικές ισοτιμίες καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1504/93 της Επιτροπής⁽²⁾,

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 προβλέπει ότι η γεωργική ισοτιμία ενός κυμαινόμενου νομίσματος τροποποιείται όταν η νομισματική απόκλιση με την αντιπροσωπευτική ισοτιμία της αγοράς που αναφέρεται στην τελευταία περίοδο της αναφοράς ενός μηνός υπερβαίνει τα 2 σημεία· ότι, στην περίπτωση αυτή, η νέα γεωργική ισοτιμία καθορίζεται συναρτήσει μειώσεως κατά το ήμισυ της εν λόγω νομισματικής αποκλίσεως·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς καθορίζονται με βάση τις περιόδους αναφοράς που καθορίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1993 για τις λεπτομέρειες καθορισμού και εφαρμογής των ισοτιμιών που θα χρησιμοποιηθούν στο γεωργικό τομέα⁽³⁾,

ότι, λόγω των συναλλαγματικών ισοτιμιών που διαπιστώθηκαν στις κατά την περίοδο αναφοράς από 21 έως 30 Ιουνίου 1993, πρέπει να καθοριστεί μια νέα γεωργική ισοτιμία για την ιταλική λίρα, τη λίρα στερλίνα, την ιρλανδική λίρα και τη δραχμή·

ότι η γεωργική ισοτιμία της ιρλανδικής λίρας προσαρμόστηκε μετά την επανευθυγράμμιση της 30ής Ιανουαρίου 1993 από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 219/93⁽⁴⁾, αφήνοντας να υφίσταται νομισματική απόκλιση 2 σημείων· ότι πρέπει,

σε εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92, να εξαλειφθεί αυτό εντός του δωδεκαμήνου που έπεται της εν λόγω επανευθυγράμμισης· ότι πρέπει να εξαλειφθεί η απόκλιση αυτή από την 1η Ιουλίου 1993·

ότι στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 προβλέπεται ότι όταν η γεωργική ισοτιμία προκαθορίζεται πρέπει να προσαρμόζεται στην περίπτωση κατά την οποία η απόκλιση της από την ισχύουσα γεωργική ισοτιμία την ημέρα κατά την οποία επέρχεται το γενεσιουργό αίτιο που εφαρμόζεται στο εν λόγω ποσό υπερβαίνει τα 4 σημεία· ότι στην περίπτωση αυτή η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία προσεγγίζει την ισχύουσα ισοτιμία μέχρις αποκλίσεως 4 σημείων· ότι πρέπει να καθοριστεί η ισοτιμία με την οποία αντικαθίσταται η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία·

ότι, τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό για την ιρλανδική λίρα είναι σύμφωνα με τη γνώμη των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι γεωργικές ισοτιμίες καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 2

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93, η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία αντικαθίσταται με την ισοτιμία του Ecu για το εν λόγω νόμισμα, που εμφανίζεται στο παράρτημα ΙΙ:

- πίνακας Α, όταν η τελευταία αυτή ισοτιμία είναι μεγαλύτερη από την προκαθορισμένη ισοτιμία ή
- πίνακας Β, όταν η τελευταία αυτή ισοτιμία είναι μικρότερη από την προκαθορισμένη ισοτιμία.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1504/93 καταργείται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 19. 6. 1993, σ. 30.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 26 της 3. 2. 1993, σ. 13.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Γεωργικές ισοτιμίες

1 Ecu =	48,5563	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	8,97989	Δανικές κορόνες
	2,35418	Γερμανικά μάρκα
	319,060	Δραχμές
	182,744	Ισπανικές πεσέτες
	7,89563	Γαλλικά φράγκα
	0,976426	Ιρλανδικές λίρες
	2 166,58	Ιταλικές λίρες
	2,65256	Ολλανδικά φιορίνια
	222,758	Πορτογαλικά εσκούδα
	0,948645	Λίρες στερλίνες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Γεωργικές ισοτιμίες προκαθορισμένες και προσαρμοσμένες

Πίνακας A			Πίνακας B		
1 Ecu =	46,6888	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου	1 Ecu =	50,5795	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	8,63451	Δανικές κορόνες		9,35405	Δανικές κορόνες
	2,26363	Γερμανικά μάρκα		2,45227	Γερμανικά μάρκα
	305,788	Δραχμές		352,384	Δραχμές
	175,715	Ισπανικές πεσέτες		190,358	Ισπανικές πεσέτες
	7,59195	Γαλλικά φράγκα		8,22461	Γαλλικά φράγκα
	0,938871	Ιρλανδικές λίρες		1,01711	Ιρλανδικές λίρες
	2 083,25	Ιταλικές λίρες		2 256,85	Ιταλικές λίρες
	2,55054	Ολλανδικά φιορίνια		2,76308	Ολλανδικά φιορίνια
	214,190	Πορτογαλικά εσκούδα		232,040	Πορτογαλικά εσκούδα
	0,912159	Λίρες στερλίνες		0,988172	Λίρες στερλίνες

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1703/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο πρώτη πρόταση,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των γενικών κανόνων των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3381/90⁽⁵⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσειω πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα.

ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου αυτού άρθρου, για τον καθορισμό του ποσοστού αυτού συντρέχει λόγος να ληφθούν υπόψη ιδίως:

α) αφενός, το μέσο κόστος εφοδιασμού σε σχετικά προϊόντα βάσειω των μεταποιητικών βιομηχανιών στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές που εφαρμόζονται στην παγκόσμια αγορά.

β) το επίπεδο των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα II, της συνθήκης και των οποίων οι συνθήκες παραγωγής είναι παρεμφερείς.

γ) η αναγκαιότητα να εξασφαλισθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των βιομηχανιών που χρησιμοποιούν τα κοινοτικά προϊόντα και αυτών που χρησιμοποιούν τα προϊόντα τρίτων χωρών υπό το καθεστώς εμπορίου ενεργητικής τελειοποιήσεως.

ότι εάν δεν υπάρχει απόδειξη ότι το προς εξαγωγή εμπόρευμα δεν έτυχε επιστροφής στην παραγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού⁽⁶⁾, πρέπει να προβλεφθεί ότι το ποσό της επιστροφής στην εξαγωγή μειώνεται κατά το ποσό της εν λόγω επιστροφής στην παραγωγή που ισχύει την ημέρα της παραλαβής της δήλωσης εξαγωγής. ότι το σύστημα αυτό είναι το μόνο που επιτρέπει αποφυγή κάθε κινδύνου νοθείας.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1980 για την εκ των προτέρων καταβολή των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2026/83⁽⁸⁾, και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1987 για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1525/92⁽¹⁰⁾, καθόρισαν ένα καθεστώς προκαταβολής των επιστροφών στις εξαγωγές, που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την αναπροσαρμογή των εν λόγω επιστροφών.

ότι, ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹¹⁾, είναι αναγκαίο

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27.

(5) ΕΕ αριθ. L 327 της 27. 11. 1990, σ. 4.

(6) Βλέπε σελίδα 112 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(7) ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1980, σ. 5.

(8) ΕΕ αριθ. L 199 της 22. 7. 1983, σ. 12.

(9) ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.

(10) ΕΕ αριθ. L 160 της 13. 6. 1992, σ. 7.

(11) ΕΕ αριθ. L 275 της 29. 9. 1987, σ. 36.

να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι είναι αναγκαία η διαφοροποίηση των επιστροφών προκειμένου να εφαρμοστεί το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου (1) έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι, προκειμένου ιδίως για τα άμυλα του κωδικού ΣΟ 1108, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των μη μεταποιημένων υπόκεινται στην τήρηση περιεκτικότητας σε ξηρά ύλη 77 % για τα άμυλα γεωμήλων και 84 % για τα άμυλα δημητριακών·

ότι, αναφορικά με τις πατάτες, μόνο τα άμυλα υπόκεινται σε κοινή οργάνωση αγοράς και, κατά συνέπεια, θα πρέπει να καθορίζονται επακριβώς οι όροι εις τους οποίους αυτά πρέπει να ανταποκρίνονται, για να δικαιούνται την επιστροφή·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3, τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Για τα χημικά προϊόντα που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, τα ποσά επιστροφής που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται με παρουσίαση, κατά την παραλαβή της δήλωσης εξαγωγής και για υποστήριξη της αίτησης είσπραξης της επιστροφής κατά την εξαγωγή, των αποδεικτικών για το ότι, για τα βασικά προϊόντα που χρησιμοποιήθηκαν στην παρασκευή αυτών των προς εξαγωγή χημικών προϊόντων, το ευεργέτημα καταλογισμού μιας επιστροφής κατά την παραγωγή που προβλέπεται από τον κανονισμό που προαναφέρθηκε ούτε ζητήθηκε ούτε θα ζητηθεί.

Η απόδειξη που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο παρέχεται με την προσκόμιση από τον εξαγωγέα δήλωσης του μεταποιητή του εν λόγω βασικού προϊόντος με την οποία θεβαιώνεται ότι για το προϊόν αυτό δεν έχει ζητηθεί επιστροφή κατά την παραγωγή βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 και ούτε θα ζητηθεί.

3. Όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 2, το ποσοστό της επιστροφής κατά την εξαγωγή,

α) το οποίο ίσχυε την ημέρα της παραλαβής της δήλωσης εξαγωγής του εμπορεύματος ή την ημέρα που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87, εφόσον δεν υπήρξε προκαθορισμός αυτού του ποσοστού

ή

β) που έχει αποτελέσει αντικείμενο προκαθορισμού, μειώνεται κατά το ποσό της επιστροφής στην παραγωγή που ισχύει, για το βασικό προϊόν που έχει χρησιμοποιηθεί, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, την ημέρα της παραλαβής της δήλωσης εξαγωγής του εμπορεύματος ή κατά την ημέρα που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87, στην περίπτωση που τα προϊόντα τίθενται υπό καθεστώς προπληρωμής της επιστροφής κατά την εξαγωγή.

Άρθρο 2

1. Η επιστροφή για τα άμυλα κάθε είδους του κωδικού ΣΟ 1108 ή για τα προϊόντα του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 που προέρχονται από την μεταποίηση των ανωτέρω αμύλων κάθε είδους χορηγείται μόνο κατόπιν προσκομίσεως δηλώσεως του προμηθευτή των προϊόντων αυτών όπου θεβαιώνεται ότι έχουν παρασκευαστεί απευθείας από δημητριακά, γεώμυλα ή ρύζι αποκλειστικής της χρησιμοποίησεως υποπροϊόντων ληφθέντων κατά την παρασκευή άλλων γεωργικών προϊόντων ή εμπορευμάτων.

Η δήλωση που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο μπορεί να ισχύει, μέχρι και αναλήσεώς της, για κάθε προμήθεια προερχόμενη από τον ίδιο παραγωγό και ελέγχεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80.

2. Εάν η περιεκτικότητα σε ξηρό εκχύλισμα του αμύλου γεωμήλων, εξομοιωμένου με το άμυλο αραβοσίτου δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, είναι ίση ή ανώτερη του 80 % το ποσοστό της επιστροφής ισούται με εκείνο που καθορίζεται στο παράρτημα· εάν η περιεκτικότητα σε ξηρό εκχύλισμα είναι μικρότερη από 80 %, το ποσοστό της επιστροφής, ισούται με εκείνο που καθορίζεται στο παράρτημα επί την πραγματική εκατοστιαία αναλογία του ξηρού εκχυλίσματος διά του 80.

Για όλα τα άλλα άμυλα κάθε είδους, αν η περιεκτικότητα σε ξηρό εκχύλισμα είναι ίση ή ανώτερη του 87 %, το ποσοστό της επιστροφής είναι εκείνο που καθορίζεται στο παράρτημα· εάν η περιεκτικότητα σε ξηρό εκχύλισμα είναι μικρότερη από 87 % το ποσοστό της επιστροφής ισούται μ' εκείνο που καθορίζεται στο παράρτημα επί την πραγματική εκατοστιαία αναλογία του ξηρού εκχυλίσματος διά του 87.

(1) ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

3. Για την εφαρμογή της προηγούμενης παραγράφου, η περιεκτικότητα των αμύλων κάθε είδους σε ξηρά ύλη προσδιορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο που προβλέπεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1908/84 της Επιτροπής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2507/87⁽²⁾ για τα άλευρα.

4. Όταν ζητείται η επιστροφή κατά την εξαγωγή των εμπορευμάτων, οι ενδιαφερόμενοι οφείλουν να δηλώσουν την περιεκτικότητα σε ξηρό εκχύλισμα των αμύλων κάθε είδους που έχουν χρησιμοποιηθεί, εκτός εάν η πληροφορία

αυτή έχει ήδη καταγραφεί από τον αρμόδιο οργανισμό που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου αυτής.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 178 της 5. 7. 1984, σ. 22.
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 235 της 20. 8. 1987, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων δάσεως (2)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103, ή άλλων επεξεργασμένων σπόρων (εκτός αυτών με μερική απόξεση του περικαρπίου, μόνο σπασμένων ή φύτρων) του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 και αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Γλουτένης του κωδικού 1109 - - Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1101 και πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103)	2,024 3,680 1,885 2,828 1,100 — 3,142
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103, ή άλλων επεξεργασμένων σπόρων (εκτός αυτών με μερική απόξεση του περικαρπίου, μόνο σπασμένων ή φύτρων) του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 και αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 1109 - - Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1101 και πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103)	1,728 3,142 1,885 2,828 1,100 — 3,142
1002 00 00	Σίκαλη: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένη: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103 ή με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σπόρων πλατισμένων ή σε νιφάδες και σπόροι με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90 - - Άλλων (εκτός αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102)	6,615 3,969 5,954 2,315 6,615 — 6,615
1003 00 80	Κριθάρι: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102, πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού 1103 ή σπόρων πλατισμένων, σπόρων σε νιφάδες ή σπόρων με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90 - - Άλλων	4,745 3,322 2,847 3,357 9,590 — 4,745

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως (2)
1004 00 00	Βρώμη: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένη: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Σβόλων του κωδικού 1103 και με ολική σχεδόν απόξεση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σπόρων πλατυσμένων ή σε νιφάδες και σπόροι με μερική απόξεση περικαρπίου του κωδικού ΣΟ 1104 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 90 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 90 - - Άλλων	7,547 4,528 6,792 3,357 9,590 — 7,547
1005 90 00	Καλαμπόκι: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - Χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - Αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102 20 10 και 1102 20 90 - - Πλιγουριών και σιμιγδαλιών του κωδικού ΣΟ 1103 και σπόρων πλατυσμένων ή σε νιφάδες του κωδικού ΣΟ 1104 - - Σβόλων του κωδικού 1103 - - Σπόρων με μερική απόξεση περικαρπίου ή σπόρων με ολική σχεδόν απόξεση περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους του κωδικού ΣΟ 1104 - - Φύτρων του κωδικού ΣΟ 1104 - - Αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 12 00 - - Γλουτένης του κωδικού ΣΟ 2303 10 11 - - Άλλων	9,590 6,713 7,672 5,754 8,631 3,357 9,590 3,836 9,590 (3)
1006 20	Ρύζι αποφλοιωμένο σε στρογγυλούς κόκκους Ρύζι αποφλοιωμένο σε μέτριους κόκκους Ρύζι αποφλοιωμένο σε μακρείς κόκκους	25,769 22,731 22,731
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο σε στρογγυλούς κόκκους Ρύζι λευκασμένο σε μέτριους κόκκους Ρύζι λευκασμένο σε μακρείς κόκκους	33,250 32,943 32,943
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα: - Χρησιμοποιήθηκε μη επεξεργασμένο: - χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: - - αλεύρων του κωδικού ΣΟ 1102 30, πλιγουριών και σιμιγδαλιών ή σβόλων του κωδικού ΣΟ 1103 - - νιφάδων του κωδικού ΣΟ 1104 19 91 - - αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 10 - - άλλων	10,337 10,337 6,202 10,337 —
1007 00 90	Σόργο	4,345
1101 00 00	Άλευρα σιταριού: - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,126 3,865
1102 10 00	Αλεύρι σίκαλης	9,063
1103 11 30	Σιμιγδάλια:	
1103 11 50	Πλιγούρια, σιμιγδάλια σιταριού σκληρού: - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,024 5,226
1103 11 90	Πλιγούρια, σιμιγδάλια σιταριού μαλακού: - Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,126 3,865

(1) Οι ποσότητες των μεταποιημένων προϊόντων που χρησιμοποιούνται πρέπει να πολλαπλασιάζονται, ανάλογα με την περίπτωση, με τους συντελεστές που αναγράφονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75.

(2) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

(3) Όσον αφορά τα σιρόπια που παράγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 91, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1704/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 στοιχείο α) και παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), δ), ζ) και η) του κανονισμού αυτού, επιστροφή κατά την εξαγωγή μπορεί να χορηγηθεί εφόσον τα προϊόντα αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που υπάγονται στο παράρτημα I του ίδιου αυτού κανονισμού· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των γενικών κανόνων που αφορούν την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3381/90⁽⁴⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα από τα εν λόγω προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που κατονομάζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός των θεωρουμένων προϊόντων δάσεως πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα· ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου αυτού άρθρου, συντρέχει λόγος, για τον καθορισμό του ποσοστού αυτού, να ληφθεί ιδίως υπόψη:

- α) αφενός, το μέσο κόστος εφοδιασμού σε προϊόντα δάσεως των μεταποιητικών βιομηχανιών στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές που εφαρμόζονται στην παγκόσμια αγορά·
- β) το επίπεδο των επιστροφών που εφαρμόζονται στην εξαγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των οποίων οι όροι κατασκευής είναι παρεμφερείς·
- γ) η ανάγκη να εξασφαλισθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των βιομηχανιών που χρησιμοποιούν κοινοτικά προϊόντα και αυτών που χρησιμοποιούν προϊόντα τρίτων χωρών υπό καθεστώς εμπορίου ενεργητικής τελειοποίησης·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 προβλέπει ότι, για τον καθορισμό του ποσοστού της επιστροφής, πρέπει να ληφθούν υπόψη, κατά περίπτωση, οι επιστροφές στην παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον εν λόγω τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα δάσεως που κατονομάζονται στο παράρτημα Α του ως άνω κανονισμού ή τα προς αυτά εξομοιούμενα προϊόντα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα της χημικής βιομηχανίας⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91⁽⁶⁾, προβλέπει τη χορήγηση επιστροφών στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη, για ορισμένα σιρόπια ζαχαρόζης των κωδικών ΣΟ ex 1702 60 90 και ex 1702 90 90, μιας συγκεκριμένης καθαρότητας, καθώς και για την ισογλυκόζη ως έχει, των κωδικών ΣΟ 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 και 1702 90 30 που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή χημικών προϊόντων, τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα του ίδιου αυτού κανονισμού· ότι αυτό το καθεστώς επιστροφών στην παραγωγή θεσπίστηκε ιδίως για να δημιουργηθούν βαθμιαία συγκρίσιμοι όροι για τους κοινοτικούς μεταποιητές με τους αντίστοιχους όρους που ισχύουν για τους μεταποιητές που χρησιμοποιούν ζάχαρη στην τιμή της παγκόσμιας αγοράς· ότι, κατά συνέπεια, σε περίπτωση έλλειψης αποδείξεων για το ότι το βασικό προϊόν δεν έτυχε επιστροφής κατά την παραγωγή, θα πρέπει να προβλεφθεί όπως το ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μειούται κατά το ποσό της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται στο υπό συζήτηση βασικό προϊόν την ημέρα αποδοχής της δήλωσης εξαγωγής· ότι το σύστημα αυτό είναι το μόνο που επιτρέπει αποφυγή κάθε κινδύνου νοθείας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1980 για την εκ των προτέρων καταβολή των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2026/83⁽⁸⁾, και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1987 για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1525/92⁽¹⁰⁾, καθόρισαν ένα καθεστώς προκαταβολής των επιστροφών στις εξαγωγές που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την αναπροσαρμογή των εν λόγω επιστροφών·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽¹¹⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρω-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 9.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1980, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 199 της 22. 7. 1983, σ. 12.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 160 της 13. 6. 1992, σ. 7.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 327 της 27. 11. 1990, σ. 4.

παϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3, τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα δάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Για τα χημικά προϊόντα που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86, τα ποσά επιστροφής που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται με παρουσίαση, κατά την παραλαβή της δήλωσης εξαγωγής και για υποστήριξη της αίτησης είσπραξης της επιστροφής κατά την εξαγωγή, των αποδεικτικών

για το ότι, για τα βασικά προϊόντα που χρησιμοποιήθηκαν στην παρασκευή αυτών των προς εξαγωγή χημικών προϊόντων, το ευεργέτημα καταλογισμού μιας επιστροφής κατά την παραγωγή που προβλέπεται από τον κανονισμό που προαναφέρθηκε ούτε ζητήθηκε ούτε θα ζητηθεί.

Η απόδειξη που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο παρέχεται με την προσκόμιση από τον εξαγωγέα δήλωσης του μεταποιητή του εν λόγω βασικού προϊόντος με την οποία δεβαιώνεται ότι για το προϊόν αυτό δεν έχει ζητηθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 και ούτε θα ζητηθεί.

3. Όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 2, το ποσοστό της επιστροφής κατά την εξαγωγή,

α) το οποίο ίσχυε την ημέρα της εξαγωγής του εμπορεύματος, όταν το ποσοστό αυτό δεν έχει προκαθοριστεί, ή

β) που έχει αποτελέσει αντικείμενο προκαθορισμού,

μειώνεται κατά το ποσό της επιστροφής στην παραγωγή που ισχύει, για το βασικό προϊόν που έχει χρησιμοποιηθεί, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86, την ημέρα της παραλαβής της δήλωσης εξαγωγής του εμπορεύματος ή κατά την ημέρα που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής, στην περίπτωση που τα προϊόντα τίθενται υπό καθεστώς προπληρωμής της επιστροφής κατά την εξαγωγή.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

	— Ποσοστά των επιστροφών σε Ecu/100 kg(*) —
Σάκχαρις λευκή:	38,64
Σάκχαρις ακατέργαστος:	35,54
Σιρόπια τεύτλων ή καλαμοσακχάρου, εκτός από τα σιρόπια που παραλαμβάνονται με διάλυση λευκής ή ακατέργαστης ζάχαρης σε στερεά μορφή, περιέχοντα κατά βάρος εις ξηράν κατάστασιν 85 % ή περισσότερον σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του υδρετοποιημένου σακχάρου, εκφραζόμενου εις σακχαρόζην):	$38,64 (*) \times \frac{S^{(1)}}{100}$ ή
Σιρόπια που προέρχονται από διάλυση ζάχαρης, λευκής ή ακατέργαστης, σε στερεή κατάσταση και ενδεχόμενα τη διάλυση έχει ακολουθήσει υδρετοποίηση:	το ποσοστό που έχει καθοριστεί παραπάνω για 100 kg ζάχαρης λευκής ή ακατέργαστης που χρησιμοποιήθηκε για τη διάλυση
Μελίσσαι:	—
Ισογλυκόζη (?):	38,64 (?)

(*) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

(1) Το «S» αντιπροσωπεύει, για 100 χιλιόγραμμα σιροπιού:

- την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη (συμπεριλαμβανομένου και του υδρετοποιημένου σακχάρου εκφρασμένου σε σακχαρόζη) όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 98 %,
- την περιεκτικότητα σε εκχυλίσιμη ζάχαρη, όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 85 % αλλά κατώτερη από 98 %.

(?) Προϊόντα που λαμβάνονται με ισομερισμό της γλυκόζης, έχουν περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού τουλάχιστον 41 % φρουκτόζης και των οποίων η ολική περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού πολυσακχαριτών και ολιγοσακχαριτών, περιλαμβανομένης της περιεκτικότητας σε δι- και τρισακχαρίτες, δεν υπερβαίνει 8,5 %.

(*) Ποσό επιστροφής για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης.

(*) Το ποσό δάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ αριθ. L 355 της 5. 12. 1992, σ. 12).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1705/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2071/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ) και ε) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί καθορισμού, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια προσδιορισμού του ύψους τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3381/90⁽⁴⁾, έχει ορίσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί επιστροφή η οποία εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, η επιστροφή ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα δάσεως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα·

ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου άρθρου, για τον προσδιορισμό του ποσού πρέπει να λαμβάνονται υπόψη ιδίως:

- α) αφενός, το μέσο κόστος του εφοδιασμού σε σχετικά προϊόντα δάσεως των βιομηχανιών μεταποίησης στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές που εφαρμόζονται στη διεθνή αγορά·
- β) το επίπεδο των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης και των οποίων οι συνθήκες παραγωγής είναι ανάλογες·

γ) η ανάγκη να εξασφαλισθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των βιομηχανιών που χρησιμοποιούν κοινοτικά προϊόντα και εκείνων που χρησιμοποιούν προϊόντα τρίτων χωρών υπό καθεστώς τελειοποίησεως προς επανεξαγωγή·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής πρέπει να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιστροφές κατά την παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργάνωσης αγοράς στο σχετικό τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα δάσεως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α του εν λόγω κανονισμού ή τα προϊόντα που εξομοιώνονται με αυτά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε τυρίνη, αν το γάλα αυτό και η λαμβανόμενη από αυτό τυρίνη ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 987/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε τυρίνη και τυρινικά άλατα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1435/90⁽⁶⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3774/92⁽⁸⁾, επιτρέπουν την παράδοση βουτύρου και κρέμας σε μειωμένη τιμή στις βιομηχανίες που παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 64.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 327 της 27. 11. 1990, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 6.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 138 της 31. 5. 1990, σ. 8.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 31.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 383 της 29. 12. 1992, σ. 48.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ύψος των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, καθορίζεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τα προϊόντα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο και δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 κατά την εξαγωγή εμπορεύματος του άρθρου 4 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 570/88, το ποσοστό επιστροφής για τα γαλακτοκομικά προϊόντα είναι εκείνο που προκύπτει από τη χρησιμοποίηση θουτύρου μειωμένης τιμής, εκτός αν ο εξαγωγέας του εμπορεύματος προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία μαρτυρούντα ότι τούτο δεν περιέχει θούτυρο μειωμένης τιμής

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1993 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών (*)
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενο δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας του 1,5 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (ομάδα -οδηγός 2): α) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501 β) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	— 60,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενον δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας 26 % και περιεκτικότητας εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (ομάδα -οδηγός 3): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	52,01 110,00
ex 0405 00	Βούτυρο περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας 82 % (ομάδα -οδηγός): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 β) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 99, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος γ) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	24,00 166,00 160,00

(*) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς τις Δημοκρατίες της Σερβίας και του Μαυροβουνίου μπορούν να χορηγηθούν στα πλαίσια της ανθρωπιστικής ενισχύσεως που χορηγείται από τις φιλανθρωπικές οργανώσεις που τηρούν τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) και στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1432/92 του Συμβουλίου.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1706/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των εξισωτικών εισφορών στον τομέα των σπόρων προς σπορά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 1971 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σπόρων προς σπορά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3695/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 προβλέπει ότι, στην περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα», αυξημένη κατά τους δασμούς για έναν τύπο υβριδίου αραβοσίτου και υβριδίου σόργου που προορίζεται για σπορά, προελεύσεως τρίτης χώρας, είναι κατώτερη από την αντίστοιχη τιμή αναγωγής για τις εισαγωγές του υβριδίου αυτού προελεύσεως της χώρας αυτής, εισπράττεται εξισωτική εισφορά όσον αφορά το υβρίδιο αραβοσίτου, αφού τηρηθούν οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την παγιοποίηση στα πλαίσια της GATT (Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου): ότι αυτή η εξισωτική εισφορά ισούται με τη διαφορά μεταξύ της τιμής αναγωγής και της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα», αυξημένης κατά τους δασμούς·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1720/93 της Επιτροπής⁽³⁾ καθόρισε τις τιμές αναγωγής του υβριδίου αραβοσίτου και υβριδίου σόργου που προορίζεται για σπορά για την περίοδο εμπορίας 1993/1994·

ότι οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» καθορίζονται για κάθε προέλευση με βάση όλα τα διαθέσιμα στοιχεία· ότι τα στοιχεία αυτά προσδιορίζονται στο άρθρο 1, παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1665/72 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2811/86⁽⁵⁾: ότι, δυνάμει του άρθρου 3 του ίδιου κανονισμού, οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» καθορίζονται για κάθε προέλευση, με βάση τις πιο ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς για τα σχετικά προϊόντα,

υπολογιζόμενες σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 1 και 2· ότι, για τον καθορισμό των τιμών αυτών, δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι πληροφορίες σχετικά με προσφορές που δεν έχουν οικονομική επίπτωση στην αγορά, ιδίως λόγω της μικρής ποσότητας στην οποία αναφέρονται·

ότι πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1665/72, να γίνεται μια αναπροσαρμογή των στοιχείων των τιμών που αναφέρονται σε διαφορετικό στάδιο από το στάδιο «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του ίδιου κανονισμού, η εξισωτική εισφορά τροποποιείται όταν διαπιστώνεται αισθητή διακύμανση της τιμής προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα»·

ότι η εφαρμογή του συνόλου των προαναφερθεισών ανωτέρω διατάξεων στα στοιχεία τα οποία έχει στη διάθεσή της σήμερα η Επιτροπή, οδηγεί στον καθορισμό της εξισωτικής εισφοράς για ορισμένους τύπους υβριδίων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα παρόντος κανονισμού.

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1688/92 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 615/93⁽⁷⁾, ο οποίος είχε καθορίσει τις εξισωτικές εισφορές για την προηγούμενη περίοδο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σπόρων προς Σπορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εξισωτικές εισφορές που εφαρμόζονται στον τομέα των σπόρων προς σπορά καθορίζονται στα παραρτήματα.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1688/92 καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 246 της 5. 11. 1971, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 374 της 22. 12. 1992, σ. 40.

(³) Βλέπε σελίδα 107 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 175 της 2. 8. 1972, σ. 49.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 260 της 12. 9. 1986, σ. 8.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 176 της 30. 6. 1992, σ. 30.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 66 της 18. 3. 1993, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εξισωτική εισφορά εφαρμοζόμενη στο υβρίδιο αραβοσίτου το προοριζόμενο για σπορά

(Εcu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της εξισωτικής εισφοράς ⁽¹⁾	Χώρα προελεύσεως εισαγωγών ⁽²⁾
1005 10 11	13,8	404
	20,4	066
	33,5	400
	34,9	068
	34,9	1
1005 10 13	0,8	064
	3	092
	3,2	091
	3,2	090
	3,2	093
	21,7	062
	22,7	066
	27,1	388
	38	068
	38	2
1005 10 15	0,4	038
	7,2	062
	22,6	093
	29,4	090
	29,4	091
	50,5	064
	61,1	512
	80,9	066
	95,9	388
	140,7	524
140,7	3	

(¹) Αυτή η εξισωτική εισφορά δεν μπορεί να υπερβεί το 4 % της δασμολογητέας αξίας.

(²) Οι καταγωγές εξακριβώνονται ως εξής:

- 1 Άλλες χώρες, με εξαίρεση την Αυστρία, την Αργεντινή, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Κροατία, τη Χιλή, την Ουγγαρία, τη Σλοβενία, τα εδάφη της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας
- 2 Άλλες χώρες, με εξαίρεση την Ιαπωνία, την Αυστρία, την Αργεντινή, την Τουρκία, τη Χιλή, τις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά
- 3 Άλλες χώρες, με εξαίρεση την Αργεντινή, τη Βουλγαρία, τον Καναδά, την Κροατία, τις Ηνωμένες Πολιτείες και την Τουρκία

038 Αυστρία
 052 Τουρκία
 062 Έδαφος της πρώην Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας
 064 Ουγγαρία
 066 Ρουμανία
 068 Βουλγαρία
 090 Έδαφος της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας
 091 Σλοβενία
 092 Κροατία
 093 Βοσνία-Ερζεγοβίνη
 388 Νότιος Αφρική
 400 Ηνωμένες Πολιτείες
 404 Καναδάς
 512 Χιλή
 524 Ουρουγουάη
 528 Αργεντινή

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εξισωτική εισφορά που εφαρμόζεται στο υβρίδιο σόργου που προορίζεται για σπορά

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της εξισωτικής εισφοράς	Χώρα προελεύσεως εισαγωγών (*)
1007 00 10	19,0	400

(*) Οι καταγωγές εξακριβώνονται ως εξής:
400: Ηνωμένες Πολιτείες.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1707/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για τροποποίηση των (ΕΟΚ) αριθ. 131/92, (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 όσον αφορά τη γενεσιουργό αιτία της γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής που εφαρμόζεται στο πλαίσιο των ειδικών καθεστώτων εφοδιασμού των υπερπόντιων γαλλικών διαμερισμάτων, των Καναρίων Νήσων, και των Αζορών και της Μαδέρας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 6 και 12,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1993 για τις λεπτομέρειες καθορισμού και εφαρμογής των ισοτιμιών μετατροπής που χρησιμοποιούνται στο γεωργικό τομέα⁽²⁾, προβλέπει γενεσιουργό αιτία της γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής που πρέπει να προσδιορισθεί για τις ενισχύσεις που αναφέρονται:

- στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 131/92 της Επιτροπής της 21ης Ιανουαρίου 1992 περί κοινών λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των υπερπόντιων γαλλικών διαμερισμάτων (ΥΓΔ) με ορισμένα γεωργικά προϊόντα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2132/92⁽⁴⁾,
- στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92 της Επιτροπής της 20ής Ιουνίου 1992 για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων για γεωργικά προϊόντα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2132/92 και
- στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 της Επιτροπής της 20ής Ιουνίου 1992 για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας για γεωργικά προϊόντα⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2132/92.

ότι ο οικονομικός στόχος των ενεργειών τις οποίες οι εν λόγω ενισχύσεις, λαμβάνοντας υπόψη τις σχέσεις τους με τα άλλα μέτρα του καθεστώτος εφοδιασμού, επιτυγχάνεται όταν τα προϊόντα φθάσουν στις περιοχές προορισμού τους·

ότι το ποσό των ενισχύσεων καθορίζεται και εν συνεχεία τροποποιείται ανάλογα ιδίως με την κατάσταση της αγοράς· ότι το ποσό που πρέπει να χορηγηθεί προσδιορίζεται από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης για πιστοποιητικό ενίσχυσης, του οποίου η έκδοση εξαρτάται από τη σύσταση εγγύησης· ότι οι όροι αυτοί έχουν αποτελέσματα που ισοδυναμούν με εκ των προτέρων καθορισμό του ποσού της ενίσχυσης σε Ecu, πράγμα το οποίο επιτρέπει την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92·

ότι είναι σκόπιμο να καταργηθούν οι διατάξεις σχετικά με τη γενεσιουργό αιτία της γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής για τις εν λόγω ενισχύσεις, οι οποίες είχαν προσδιορισθεί βάσει του γεωργονομισματικού καθεστώτος το οποίο εφαρμόζονταν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993 και οι οποίες περιλαμβάνονται:

- στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2025/92 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1992 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με ελαιόλαδο και για την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3183/92⁽⁸⁾,
- στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2026/92 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1992 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό της Μαδέρας με ελαιόλαδο και για την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3184/92⁽¹⁰⁾,
- στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2253/92 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1992 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα⁽¹¹⁾,
- στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2826/92 της Επιτροπής της 29ης Σεπτεμβρίου 1992 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των υπερπόντιων γαλλικών διαμερισμάτων με προϊόντα των τομέων αυτών, κρέατος πουλερικών και κουνελιών⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92⁽¹³⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 15 της 22. 1. 1992, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 213 της 29. 7. 1992, σ. 25.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 6.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 23. 7. 1992, σ. 15.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 31. 10. 1992, σ. 68.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 23. 7. 1992, σ. 18.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 31. 10. 1992, σ. 70.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 219 της 4. 8. 1992, σ. 30.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 285 της 30. 9. 1992, σ. 10.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.

- στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2900/92 της Επιτροπής της 5ης Οκτωβρίου 1992 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναριών Νήσων με κουνέλια αναπαραγωγής⁽¹⁾,
- στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2989/92 της Επιτροπής της 15ης Οκτωβρίου 1992 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των υπερπόντων γαλλικών διαμερισμάτων με προϊόντα του τομέα του χοιρίου κρέατος⁽²⁾,

ότι τα μέτρα αυτά πρέπει να εφαρμοσθούν από την 1η Ιουλίου 1993, ημερομηνία κατά την οποία τίθενται σε εφαρμογή ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 131/92, προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 8:

«8. Η γενεσιουργός αιτία της γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής για την ενίσχυση είναι ο καταλογισμός του πιστοποιητικού ενίσχυσης από τις αρμόδιες αρχές του τύπου προορισμού.

Η γεωργική ισοτιμία μετατροπής μπορεί να καθορισθεί με τους όρους που αναφέρονται στα άρθρα 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής (*).

(*) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.»

2. Στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92, προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 9:

«9. Η γενεσιουργός αιτία της γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής για την ενίσχυση είναι ο καταλογισμός του

πιστοποιητικού ενίσχυσης από τις αρμόδιες αρχές του τύπου προορισμού.

Η γεωργική ισοτιμία μετατροπής μπορεί να καθορισθεί με τους όρους που αναφέρονται στα άρθρα 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής (*).

(*) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.»

3. Στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92, προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 9:

«98. Η γενεσιουργός αιτία της γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής για την ενίσχυση είναι ο καταλογισμός του πιστοποιητικού ενίσχυσης από τις αρμόδιες αρχές του τύπου προορισμού.

Η γεωργική ισοτιμία μετατροπής μπορεί να καθορισθεί με τους όρους που αναφέρονται στα άρθρα 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής (*).

(*) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.»

Άρθρο 2

Διαγράφονται:

- το άρθρο 6 τελευταία πρόταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2025/92,
- το άρθρο 6 τελευταία πρόταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 20265/92,
- το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2253/92,
- το άρθρο 6 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2826/92,
- το άρθρο 6 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2900/92 και ,
- το άρθρο 6 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2989/92.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 290 της 6. 10. 1992, σ. 6.

(²) ΕΕ αριθ. L 300 της 16. 10. 1992, σ. 12.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1708/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα, όσον αφορά ορισμένες γεωργονομισματικές πτυχές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2071/92⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 17 και 30, καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις των λοιπών κανονισμών περί κοινής οργανώσεως αγορών για τα γεωργικά προϊόντα,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 879/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί καθορισμού στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων των γενικών κανόνων για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1344/86⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3, καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις των λοιπών κανονισμών περί θεσπίσεως γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁵⁾, και ιδίως τα άρθρα 6 και 12,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 θέσπισε νέο γεωργονομισματικό καθεστώς που καταργεί τα νομισματικά εξισωτικά ποσά από την 1η Ιανουαρίου 1993· ότι πρέπει να προσαρμοστεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1525/92⁽⁷⁾.

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1993 για τις λεπτομέρειες προσδιορισμού και εφαρμογής των γεωργικών ισοτιμιών⁽⁸⁾, έχουν θεσπιστεί τα γενεσιουργά αίτια των γεωργικών ισοτιμιών που εφαρμόζονται, ιδίως, στις επιστροφές και τις προκαταβολές·

ότι, στην περίπτωση προκαταβολής της επιστροφής στο πλαίσιο καθεστώτος μεταποίησης ή αποθήκευσης που προηγείται της εξαγωγής, ο οικονομικός στόχος της πράξης

επιτυγχάνεται μόλις τα προϊόντα τεθούν υπό τελωνειακό έλεγχο με τον οποίο εξασφαλίζεται ότι τα μεταποιημένα προϊόντα ή τα εμπορεύματα εξάγονται εντός καθορισμένης προθεσμίας· ότι, ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να ορισθεί ως γενεσιουργός αιτία της γεωργικής μετατροπής η ημέρα αποδοχής της δήλωσης πληρωμής κατά την έννοια του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87·

ότι, για τις ιδιαίτερες περιπτώσεις εφοδιασμού που αναφέρονται στα άρθρα 34 και 42 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87, προβλέπεται, στο άρθρο 35 του εν λόγω κανονισμού, απλοποιημένη διαδικασία σχετικά με τον υπολογισμό των επιστροφών· ότι στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής, λαμβάνεται υπόψη η τελευταία ημέρα του μήνα για τις παραδόσεις που πραγματοποιούνται κάθε μήνα· ότι είναι σκόπιμο στο πλαίσιο αυτής της απλοποιημένης διαδικασίας, να θεωρηθεί ότι και η ημερομηνία αυτή αποτελεί τη γενεσιουργό αιτία της γεωργικής ισοτιμίας·

ότι, για λόγους σαφήνειας, πρέπει να διευκρινισθεί η διάταξη του άρθρου 20 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87·

ότι ορισμένα από τα μέτρα αυτά πρέπει να εφαρμοστούν από την 1η Ιουλίου 1993, ημερομηνία κατά την οποία τίθενται σε εφαρμογή ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 20 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
2. Το μέρος της επιστροφής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπολογίζεται:
 - a) σε περίπτωση εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής:

σύμφωνα με το χαμηλότερο ποσοστό μετατροπής που εφαρμόζεται κατά την ημέρα αποδοχής της δήλωσης εξαγωγής, εφόσον ισχύουν για το εν λόγω προϊόν διαφοροποιημένες τιμές μετατροπής για όλες τις τρίτες χώρες·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 64.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 3. 7. 1968, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 6. 5. 1986, σ. 36.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 160 της 13. 6. 1992, σ. 7.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

β) σε περίπτωση εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής δίχως ρήτρα υποχρεωτικού προορισμού:

σύμφωνα με το χαμηλότερο ποσοστό μετατροπής που εφαρμόζεται κατά την ημέρα της υποβολής της αίτησης πιστοποιητικού εξαγωγής ή προκαθορισμού εφόσον για το εν λόγω προϊόν ισχύουν διαφοροποιημένες τιμές μετατροπής για όλες τις τρίτες χώρες· η τιμή αυτής της μετατροπής προσαρμόζεται, κατά περίπτωση κατά την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής·

γ) σε περίπτωση εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής με ρήτρα υποχρεωτικού προορισμού:

— με βάση το ποσοστό της επιστροφής το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο στοιχείο β), εάν το ποσοστό αυτό είναι κατώτερο από εκείνο που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο στοιχείο α),

— με βάση το ποσοστό της επιστροφής το οποίο υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο στοιχείο α), εάν το ποσοστό αυτό είναι κατώτερο από εκείνο που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο στοιχείο β),

εφόσον, για το εν λόγω προϊόν, ισχύουν διαφοροποιημένες τιμές επιστροφής για όλες τις τρίτες χώρες κατά την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής και κατά την ημερομηνία της υποβολής της αίτησης πιστοποιητικού εξαγωγής ή προκαθορισμού.»

2. το άρθρο 26 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η ημερομηνία αποδοχής της δήλωσης πληρωμής προσδιορίζεται:

α) το ποσό που εφαρμόζεται, εάν δεν έχει προκαθοριστεί·

β) τις προσαρμογές που πρέπει να πραγματοποιηθούν στο ποσοστό επιστροφής, εάν έχει καθοριστεί·

γ) τη γενεσιουργό αιτία της γεωργικής ισοτιμίας για την επιστροφή.»

3. Στο άρθρο 29:

— η παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το ισχύον ποσό μειώνεται ή προσαυξάνεται, ανάλογα κατά την περίπτωση, με τα εξισωτικά ποσά "ποσά προσχώρησης",»

— η παράγραφος 4 διαγράφεται.

4. Το άρθρο 33 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 48 και με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου, η επιστροφή που εφαρμό-

ζεται για την εν λόγω εξαγωγή, μειωμένη ή επαυξημένη κατά το εξισωτικό ποσό "προσχώρησης" διορθώνεται, εκτός από τις περιπτώσεις "ανωτέρας βίας", σε περίπτωση μη τήρησης μιας ή περισσότερων εκ των προδεσμιών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ως εξής:

— μειώνεται καταρχήν κατά 15 % μετά τη λήξη μιας ή περισσότερων εκ των προδεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 27 παράγραφος 5, στο άρθρο 28 παράγραφος 5 και στο άρθρο 32 παράγραφος 1· η μειωμένη με αυτό τον τρόπο επιστροφή μειώνεται επίσης κατά 2 % ανά ημέρα υπέρβασης της προδεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 27 παράγραφος 5 και στο άρθρο 28 παράγραφος 5 και κατά 5 % ανά ημέρα υπέρβασης της προδεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 32 παράγραφος 1,

— εφόσον τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 47 παράγραφος 2 προσκομιστούν εντός έξι μηνών μετά την προβλεπόμενη προδεσμία, η επιστροφή, κατά περίπτωση, όπως αυτή ορίζεται μετά την εφαρμογή της πρώτης περίπτωσης, μειώνεται κατά ποσό ίσο με το 15 % της επιστροφής που έπρεπε να καταβληθεί εάν είχαν τηρηθεί όλες οι προδεσμίες.»

5. Στο άρθρο 35 παράγραφος 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η τελευταία ημέρα του μήνα λαμβάνεται επίσης υπόψη για τον καθορισμό της γεωργικής ισοτιμίας σε εθνικό νόμισμα του ποσού των επιστροφών.»

6. Στο άρθρο 40 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, οι όροι «της τιμής αγοράς που ίσχυε» αντικαθίστανται από τους όρους «της υφιστάμενης γεωργικής ισοτιμίας».

7. Το άρθρο 24 και το άρθρο 31 παράγραφος 2 διαγράφονται.

8. Διαγράφονται οι όροι «νομισματικό εξισωτικό ποσό» ή «νομισματικά εξισωτικά ποσά» ή «νομισματικός συντελεστής» που περιλαμβάνονται, κατά περίπτωση:

— στο άρθρο 19 παράγραφος 2,

— στο άρθρο 22 παράγραφος 2,

— στο άρθρο 25 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

— στο άρθρο 27 παράγραφος 1,

— στο άρθρο 28 παράγραφος 1 και παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

— στο άρθρο 31 παράγραφος 1,

— στο άρθρο 33 παράγραφος 1,

— στο άρθρο 38 παράγραφος 4 και

— στο άρθρο 44.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1709/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Ιουνίου 1993

για την προσαρμογή των τιμών και των ποσών που ορίζονται σε Ecu στον τομέα των σιτηρών μετά τις νομισματικές επανευθυγραμμίσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1992/93

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου για τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για καθορισμό των οριζόμενων σε Ecu τιμών και ποσών που πρέπει να τροποποιηθούν λόγω των νομισματικών επανευθυγραμμίσεων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1330/93⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/92 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων ενόψει της εφαρμογής των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου γεωργονομισματικών διατάξεων⁽⁵⁾, θεσπίζεται αντιστοιχία ανάμεσα στις διατάξεις του γεωργονομισματικού καθεστώτος που εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1993 και εκείνου που εφαρμόζοταν προηγουμένως·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 θεσπίζει τον πίνακα τιμών και των ποσών στον τομέα των σιτηρών που επηρεάζονται από το συντελεστή μείωσης 1,013088 ο οποίος ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 537/93 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1331/93⁽⁷⁾, αρχής γενομένης από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1993/94, στο πλαίσιο του καθεστώτος αυτόματης κατάργησης των αρνητικών νομισματικών διαφορών· ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 προβλέπει να καταστεί ακριβή η μείωση των

τιμών και ποσών που προκύπτουν από αυτό για κάθε ενδιαφερόμενο τομέα και να καθοριστεί η αξία των μειωμένων αυτών τιμών και ποσών· ότι οι τιμές μείωσης, οι ενδεικτικές τιμές και οι τιμές καταφλίου των σιτηρών καθώς και η μέγιστη τιμή για το άμυλο γεωμήλων ορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 για περίοδο απροσδιοριστου διάρκειας·

ότι οι τιμές καταφλίου των αλεύρων, σιμιγδαλιών και πλιγουριών σιτηρών ορίζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1581/93 της Επιτροπής⁽⁸⁾, ο οποίος καθορίζει για την περίοδο εμπορίας 1993/94 τις τιμές καταφλίου για ορισμένες κατηγορίες αλεύρων, σιμιγδαλιών και πλιγουριών σιτηρών, λαμβάνοντας υπόψη το συντελεστή μείωσης·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1711/93 της Επιτροπής⁽⁹⁾, ορίζει το ποσό της πριμοδότησης που καταβάλλεται στους παραγωγούς αμύλου γεωμήλων στη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1993/94·

ότι οι ειδικές ενισχύσεις που χορηγούνται στην Πορτογαλία, στον τομέα των σιτηρών, ορίζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 738/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 για την τροποποίηση του μεταβατικού καθεστώτος της κοινής οργάνωσης αγοράς για τα σιτηρά και για το ρύζι στην Πορτογαλία το οποίο προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90⁽¹⁰⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι τιμές και τα ποσά τα οποία ορίζονται σε Ecu στον τομέα των σιτηρών, διαιρούμενα με το συντελεστή 1,013088, ορίζονται όπως αναφέρεται στα παραρτήματα I και II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1993.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 29.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 113.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 22.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 57 της 10. 3. 1993, σ. 18.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 114.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 24. 6. 1993, σ. 16.⁽⁹⁾ Βλέπε σελίδα 84 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 77 της 31. 3. 1993, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΙΤΗΡΑ

Τομέας σιτηρών

(σε Ecu/τόνο)

Οι τιμές που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92:	
α) Οι τιμές παρέμβασης:	
— περίοδος εμπορίας 1993/94	115,49
— περίοδος εμπορίας 1994/95	106,60
— αρχής γενομένης από την περίοδο εμπορίας 1995/96	98,71
β) Οι ενδεικτικές τιμές:	
— περίοδος εμπορίας 1993/94	128,32
— περίοδος εμπορίας 1994/95	118,45
— αρχής γενομένης από την περίοδο εμπορίας 1995/96	108,58
γ) Οι τιμές καταφλίου:	
— περίοδος εμπορίας 1993/94	172,74
— περίοδος εμπορίας 1994/95	162,87
— αρχής γενομένης από την περίοδο εμπορίας 1995/96	153,00
δ) Οι ειδικές ενισχύσεις που χορηγούνται στην Πορτογαλία [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90] (βλέπε παράρτημα ΙΙ)	

Τομέας των αμυλοειδών

(σε Ecu/τόνο)

α) Ελάχιστη τιμή των γεωμήλων που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92:	
— περίοδος εμπορίας 1993/94	205,31
— περίοδος εμπορίας 1994/95	189,52
— αρχής γενομένης από την περίοδο εμπορίας 1995/96	173,73
β) Χορήγηση πριμοδότησης στους παρασκευαστές αμύλου γεωμήλων όπως ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92:	
— περίοδος εμπορίας 1993/94 έως 1995/96	18,43

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ειδικές ενισχύσεις που χορηγούνται στην Πορτογαλία [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90]

(σε Ecu/τόνο)

	1993/1994	1994/1995	1995/1996	1996/1997	1997/1998	1998/1999	1999/2000	2000/2001	2001/2002	2002/2003
Μαλακός σίτος	96,70	88,42	79,95	71,32	62,44	53,32	43,89	34,06	23,74	12,64
Καλαμπόκι	51,65	46,48	41,32	36,16	30,99	25,82	20,66	15,50	10,33	5,16
Κριθή, σίκαλη triticale	65,40	58,87	52,33	45,78	39,25	32,70	26,17	19,62	13,08	6,54
Σόργο	44,89	40,40	35,92	31,43	26,94	22,45	17,96	13,46	8,98	4,49

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1710/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1993/94, του ποσού συνεισφοράς για την εξίσωση των εξόδων αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει ότι τα έξοδα αποθεματοποίησης της ζάχαρης και των σιροπίων αποδίδονται κατ' αποκοπή από τα κράτη μέλη·

ότι το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1358/77 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3042/78⁽⁴⁾, προβλέπει ότι το ποσό της συνεισφοράς για την κοινοτική ζάχαρη υπολογίζεται διαιρώντας το σύνολο των προβλεπόμενων αποδόσεων με την προβλεπόμενη ποσότητα ζάχαρης που θα διατεθεί κατά την εν λόγω περίοδο εμπορίας· ότι το εν λόγω σύνολο των προβλεπόμενων αποδόσεων θα προσαυξάνεται ή θα μειώνεται, κατά περίπτωση, με τις λογιστικές μεταφορές των προηγούμενων περιόδων εμπορίας·

ότι το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει ότι το μηνιαίο ποσό αποδόσεων καθορίζεται από το Συμβούλιο ταυτόχρονα με τις προκύπτουσες τιμές παρεμβάσεως· ότι, για την περίοδο εμπορίας 1993/94, το ποσό αυτό καθορίστηκε σε 0,52 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης·

ότι η αποθεματοποιημένη ποσότητα που πρέπει να ληφθεί υπόψη για την απόδοση των εξόδων αποθεματοποίησης για ένα μήνα, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1358/77, είναι ίση με τον μέσο αριθμητικό όρο των ποσοτήτων που βρίσκονται στην αποθήκη στην αρχή και στο τέλος του εν λόγω μήνα· ότι οι ποσότητες κοινοτικής

ζάχαρης που έχουν αποθεματοποιηθεί κάθε μήνα της περιόδου εμπορίας 1993/94 μπορούν να εκτιμηθούν βάσει των προβλεπόμενων αποθεμάτων στην αρχή αυτής της περιόδου, της μηνιαίας εκτιμώμενης παραγωγής των ποσοτήτων που πιθανώς διατίθενται για την εσωτερική κατανάλωση ή που εξάγονται κατά τον ίδιο αυτό μήνα· ότι το σύνολο των μέσων μηνιαίων αποθεμάτων κατά την περίοδο εμπορίας 1993/94 μπορεί να εκτιμηθεί σε 76 εκατομμύρια περίπου τόνους ζάχαρης, εκφρασμένης σε λευκή ζάχαρη· ότι το σύνολο των αποδόσεων για την κοινοτική ζάχαρη μπορεί, συνεπώς, να εκτιμηθεί σε 397 εκατομμύρια περίπου Ecu για την περίοδο εμπορίας 1993/94· ότι το προβλεπόμενο υπόλοιπο των προηγούμενων περιόδων μπορεί να αποτιμηθεί σε ένα αρνητικό ποσό 62 εκατομμυρίων Ecu· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής του συστήματος αντιστάθμισης των εξόδων αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης προβλέπουν ότι η συνεισφορά καθορίζεται για 100 κιλά λευκής ζάχαρης· ότι η ποσότητα κοινοτικής ζάχαρης που θα διατεθεί, κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1993/94, για την εσωτερική κατανάλωση ή για εξαγωγή, μπορεί να εκτιμηθεί περίπου σε 13,4 εκατομμύρια τόνους ζάχαρης, εκφρασμένης σε λευκή ζάχαρη· ότι το ποσό της συνεισφοράς για την κοινοτική ζάχαρη είναι, συνεπώς, 3,50 Ecu για 100 κιλά λευκής ζάχαρης·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Ζάχαρης δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας, το ποσό της συνεισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθορίζεται σε 3,5 Ecu για 100 κιλά λευκής ζάχαρης.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 25. 6. 1977, σ. 4.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 361 της 23. 12. 1978, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1711/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά την ελάχιστη τιμή και την εξισωτική πληρωμή που καταβάλλεται στους παραγωγούς γεωμήλων, καθώς και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1543/93 του Συμβουλίου όσον αφορά την πριμοδότηση που καταβάλλεται στους παραγωγούς αμύλου γεωμήλων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1543/93 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 για τον καθορισμό του ποσού πριμοδότησης που θα πληρωθεί στους παραγωγούς αμύλου γεωμήλων κατά τις περιόδους εμπορίας 1993/94, 1994/95 και 1995/96⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1543/93, πρέπει να καθοριστούν οι λεπτομερείς κανόνες για την πληρωμή της ελάχιστης τιμής και της εξισωτικής πληρωμής για τους παραγωγούς των γεωμήλων που προορίζονται για την παρασκευή αμύλου καθώς και για την πληρωμή της πριμοδότησης που πρέπει να καταβληθεί στους παραγωγούς αμύλου·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι όροι υπό τους οποίους ο αμυλοποιός προσκομίζει την απόδειξη για τις ποσότητες γεωμήλων που του έχουν παραδοθεί προσδιορίζοντας την περιεκτικότητά τους σε άμυλο, καθώς και για την καταβολή στον παραγωγό της ελάχιστης τιμής που πρέπει αυτός να εισπράξει·

ότι ο καθορισμός του καθαρού βάρους των γεωμήλων πραγματοποιείται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τρεις μεθόδους, ως προς τις οποίες η εμπειρία απέδειξε ότι παρέχουν εξίσου ικανοποιητικά αποτελέσματα· ότι οι τρεις αυτές μέθοδοι είναι δυνατόν να επιλέγονται και να εφαρμόζονται από κοινού·

ότι πρέπει να εξαιρούνται από το ευεργέτημα της πριμοδότησεως τα γεώμηλα που δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν στο αμυλοποιείο και να εφαρμόζεται, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη τα γεώμηλα των οποίων το μέγεθος είναι ανεπαρκές ώστε να καταστεί δυνατή η φυσιολογική απόδοση κατά τη μεταποίηση, ορισμένη μείωση του καθαρού βάρους που λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό της ελάχιστης τιμής που καταβάλλεται από τον αμυλοποιό ως προς την ποσότητα των γεωμήλων που είναι αναγκαία για την παραγωγή ενός τόνου αμύλου·

ότι είναι σκόπιμο να καταγράφονται τα κυριότερα στοιχεία σχετικά με τις ενέργειες παραλαβής από τους αμυλοποιούς σε δελτίο παραλαβής και να ανακεφαλαιώνονται σε ανακεφαλαιωτικό πίνακα που καταρτίζεται από τον αμυλοποιό ώστε να παρέχονται τα στοιχεία που είναι αναγκαία για

την καταβολή της πριμοδότησης καθώς και για την εξακρίβωση του βασίμου αυτής·

ότι οι έλεγχοι που είναι αναγκαίο να πραγματοποιούνται στα γεώμηλα, ιδίως για τον καθορισμό της περιεκτικότητάς τους σε άμυλο, απαιτούν υποδομή την οποία μόνο τα αμυλοποιεία διαθέτουν· ότι πρέπει οι έλεγχοι αυτοί να πραγματοποιούνται στα αμυλοποιεία ή στα κέντρα παραλαβής γεωμήλων υπό την ευθύνη εγκεκριμένου από το κράτος μέλος ελεγκτού·

ότι, ωστόσο, δεν είναι δυνατό να διασφαλίζεται η καλή λειτουργία του εν λόγω καθεστώτος χωρίς να ελέγχεται από τις αρμόδιες αρχές το σύνολο των εργασιών που απαιτούνται για την πρόσβαση στο δικαίωμα στην πριμοδότηση και χωρίς την εφαρμογή κυρώσεων επαρκώς αποτρεπτικών σε περίπτωση απάτης ή σοβαρής αμέλειας·

ότι ενδείκνυται να καθοριστεί η γενεσιουργός αιτία των τιμών γεωργικών ισοτιμιών μετατροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽³⁾·

ότι στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνονται προσαρμοσμένες στην τρέχουσα κατάσταση της αγοράς, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2752/89 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2011/92⁽⁵⁾· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να καταργηθεί ο εν λόγω κανονισμός·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Σιτηρών, δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Η παραλαβή γεωμήλων που παραδίδονται στους αμυλοποιούς πραγματοποιείται στα αμυλοποιεία ή στα κέντρα παραλαβής των εν λόγω αμυλοποιείων. Οι εργασίες που περιγράφονται στα άρθρα 2 και 4 πραγματοποιούνται κατά τη στιγμή της παράδοσης και υπό την ευθύνη εντεταλμένου από το κράτος μέλος ελεγκτή.

Άρθρο 2

1. Το ακαθάριστο βάρος των γεωμήλων σε κάθε φορτίο προσδιορίζεται, στην περίπτωση κατά την οποία η εφαρμογή μιας από τις μεθόδους που περιγράφονται στο παράρτημα 1 καθιστά την εργασία αυτή απαραίτητη, τη στιγμή της παράδοσης, με συγκριτικό ζύγισμα του μέσου μεταφοράς φορτωμένου ή άδειου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 4.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 13. 9. 1989, σ. 13.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 203 της 21. 7. 1992, σ. 13.

2. Το καθαρό βάρος των γεωμήλων προσδιορίζεται σύμφωνα με μία από τις μεθόδους που περιγράφονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 3

1. Η πριμοδότηση στους παραγωγούς αμύλου γεωμήλων χορηγείται για το άμυλο που προέρχεται από γεωμήλα υγιούς εμπορεύσιμης ποιότητας, βάσει της ποιότητας και της περιεκτικότητας σε άμυλο των γεωμήλων που χρησιμοποιήθηκαν, σύμφωνα με τους συντελεστές που καθορίζονται στο παράρτημα II.

Στην περίπτωση κατά την οποία η περιεκτικότητα σε άμυλο γεωμήλων υπολογίζεται με το ζυγό του Reimann's ή το ζυγό του Retow και αντιστοιχεί σε αριθμό που εμφανίζεται σε δύο ή τρεις σειρές στη δεύτερη στήλη του παραρτήματος II, τα όρια που εφαρμόζονται είναι αυτά που αντιστοιχούν στη δεύτερη ή τρίτη σειρά.

2. Εφόσον οι παραδιδόμενες παρτίδες περιέχουν 25 % ή περισσότερο γεωμήλα που είναι δυνατόν να διέλθουν από κόσκινο με τετράγωνα πλέγματα πλευράς 28 mm και που αναφέρονται στο εξής ως «Grenaille», το καθαρό βάρος που λαμβάνεται υπόψη για τον προσδιορισμό της ελάχιστης τιμής που πρέπει να πληρωθεί από τον αμυλοποιό μειώνεται ως εξής:

Ποσοστό «Grenaille»	Ποσοστό μείωσης
26 έως 30 %	10 %
31 έως 40 %	15 %
41 έως 50 %	20 %

Εάν οι παρτίδες περιέχουν περισσότερο από 50 % Grenaille, γίνεται κατεργασία από συμφώνου και δεν παρέχεται δικαίωμα πριμοδότησης.

Το ποσοστό του Grenaille προσδιορίζεται συγχρόνως με το καθαρό βάρος.

Άρθρο 4

Ο προσδιορισμός της περιεκτικότητας σε άμυλο των γεωμήλων πραγματοποιείται βάσει του βάρους υπό το ύδωρ που αντιστοιχεί σε 5 050 γραμμάρια παραδοθέντων γεωμήλων.

Το χρησιμοποιούμενο ύδωρ πρέπει να είναι καθαρό, χωρίς προσθήκη κανενός στοιχείου και η θερμοκρασία του πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 9 και 18 °C.

Άρθρο 5

Κατά τις εργασίες παραλαβής, καταρτίζεται από τον αμυλοποιό δελτίο παραλαβής που περιέχει τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία, εφόσον αυτά προκύπτουν από τις εργασίες που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα άρθρα 1 έως 4, το οποίο καταρτίζει και διατηρεί ο αμυλοποιός για ενδεχόμενη παρουσίαση στον επιφορτισμένο με έλεγχο των πριμοδοτήσεων οργανισμό και εκδίδει αντίγραφο για τον παραγωγό ή, κατά περίπτωση, τον εντολοδόχο του:

- ημερομηνία παράδοσης,
- αριθμός παράδοσης,
- ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του παραγωγού,
- βάρος του μεταφορικού μέσου κατά την άφιξή του στο αμυλοποιείο ή στο κέντρο παραλαβής αυτού,
- βάρος του μεταφορικού μέσου μετά από εκφόρτωση και μετά από καθορισμό του χώματος,
- ακαθάριστο βάρος της παράδοσης,
- μείωση εκφραζόμενη σε ποσοστό, που εφαρμόζεται στο ακαθάριστο βάρος της παράδοσης σε συνάρτηση με τις ακαθαρσίες και με το βάρος του ύδατος που έχει απορροφηθεί κατά τις ενέργειες πλυσίματος,
- μείωση, εκφραζόμενη σε βάρος, που εφαρμόζεται στο ακαθάριστο βάρος της παράδοσης σε συνάρτηση με τις ακαθαρσίες,
- ποσοστό Grenaille,
- ολικό καθαρό βάρος της παράδοσης (ακαθάριστο βάρος μείον τη μείωση περιλαμβανομένης της διόρθωσης),
- περιεκτικότητα σε άμυλο, εκφραζόμενη σε ποσοστό ή βάρος υπό το ύδωρ,
- κατά μονάδα τιμή που πρέπει να καταβληθεί.

2. Το δελτίο παραλαβής καταρτίζεται υπό την κοινή ευθύνη του αμυλοποιού, του εγκεκριμένου ελεγκτή και του προμηθευτή.

Άρθρο 6

Ο αμυλοποιός καταρτίζει για κάθε προμηθευτή (παραγωγό) ανακεφαλαιωτικό πίνακα κανονισμού, όπου καταχωρούνται ιδίως τα ακόλουθα στοιχεία:

- επωνυμία του αμυλοποιείου,
- ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του παραγωγού,
- αριθμός της σύμβασης παραγωγής, εάν υπάρχει,
- ημερομηνία και αριθμός των δελτίων παραλαβής,
- καθαρό βάρος κάθε παράδοσης μετά από ενδεχόμενες μειώσεις όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1,,
- τιμή ανά παράδοση,
- συνολικό ποσό οφειλόμενο στον παραγωγό,
- ποσά που καταβλήθηκαν στον παραγωγό και ημερομηνία των καταβολών,
- υπογραφή και σφραγίδα του αμυλοποιού.

Άρθρο 7

Η εξισωτική πληρωμή που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και καταβάλλεται στους παραγωγούς γεωμήλων και η πριμοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1543/93 και καταβάλλεται στους παραγωγούς αμύλου γεωμήλων στην Κοινότητα, πληρώνονται εφόσον οι παραγωγοί αμύλου γεωμήλων προσκομίζουν την απόδειξη:

- α) ότι το άμυλο των γεωμήλων για το οποίο ζητείται η πριμοδότηση έχει παραχθεί στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια της σχετικής εμπορίας που αρχίζει την 1η Ιουλίου και λήγει στις 30 Ιουνίου του επομένου έτους.

6) ότι έχει πληρωθεί ποσό όχι κατώτερο από εκείνο που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, στους παραγωγούς γεωμήλων, στο στάδιο παράδοσης «στη θύρα του εργοστασίου», για την ποσότητα των γεωμήλων που απαιτείται για την παρασκευή κάθε τόνου αμύλου, για τον οποίο ζητείται η πριμοδότηση, σύμφωνα με τις ισοτιμίες που καθορίζονται στο παράρτημα II.

Η απόδειξη που προβλέπεται στο στοιχείο 6) προσκομίζεται με την υποβολή του ανακεφαλαιωτικού πίνακα που προβλέπεται στο άρθρο 6, συμπληρωμένου είτε με βεβαίωση της πληρωμής από τον παραγωγό, είτε με έγγραφο που προέρχεται από το χρηματοδοτικό οργανισμό που έχει πραγματοποιήσει την πληρωμή κατόπιν παραγγελίας του αμυλοποιού και το οποίο πιστοποιεί την πραγματοποίηση αυτής της πληρωμής.

Άρθρο 8

Η πριμοδότηση και η εξισωτική πληρωμή χορηγούνται σύμφωνα με τις ισοτιμίες που καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 9

Η πριμοδότηση και η εξισωτική πληρωμή καταβάλλονται από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου έχει παραχθεί το άμυλο των γεωμήλων, σε προθεσμία τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία προσκομίζονται οι αποδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 7.

Εντός προθεσμίας ενός μηνός μετά από την πληρωμή που προβλέπεται στο άρθρο 9, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις ποσότητες αμύλου γεωμήλων για τις οποίες έχουν καταβληθεί η πριμοδότηση και η εξισωτική πληρωμή.

Άρθρο 10

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 1, το κράτος μέλος καθιερώνει καθεστώς ελέγχου με σκοπό να επαληθευτείται

επιτόπου ότι πραγματοποιήθηκαν οι εργασίες που παρέχουν δικαίωμα στην πριμοδότηση και στην εξισωτική πληρωμή. Για τους σκοπούς αυτού του ελέγχου οι ελεγκτές έχουν πρόσβαση στα πραγματικά και οικονομικά στοιχεία των αμυλοποιών καθώς και στις εγκαταστάσεις παραγωγής και αποθεματοποίησης.

Οι έλεγχοι αφορούν, κατά τη διάρκεια κάθε περιόδου μεταποίησης, το σύνολο των εργασιών που πραγματοποιήθηκαν ως προς το 10 % τουλάχιστον της ποσότητας γεωμήλων που έχει παραδοθεί στον αμυλοποιό.

2. Στην περίπτωση που ο αρμόδιος οργανισμός ορίζει ότι οι υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 δεν έχουν τηρηθεί από τον αμυλοποιό και με την επιφύλαξη των περιπτώσεων ανωτέρας βίας, ο αμυλοποιός αποκλείεται, πλήρως ή μερικώς, από το ευεργέτημα της πριμοδότησης σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες:

- εάν η μη τήρηση αφορά ποσότητα αμύλων ίση ή κατώτερη από 10 % της παραχθείσας συνολικής ποσότητας κατά την εν λόγω περίοδο εμπορίας, το ποσό της χορηγούμενης πριμοδότησης μειώνεται κατά 20 %,
- εάν το ποσοστό είναι ανώτερο από 10 % αλλά ίσο ή κατώτερο από το 20 %, το ποσό της χορηγούμενης πριμοδότησης μειώνεται κατά 50 %,
- εάν το ποσοστό είναι ανώτερο από 20 %, δεν χορηγείται πριμοδότηση.

Άρθρο 11

Η ισοτιμία μετατροπής που χρησιμοποιείται για να εκφραστούν τα αντίστοιχα ποσά της ελάχιστης τιμής της πριμοδότησης και της εξισωτικής πληρωμής σε εθνικό νόμισμα, αντιστοιχεί προς την ισοτιμία που ισχύει την ημέρα της παραλαβής των γεωμήλων από το αμυλοποιείο.

Άρθρο 12

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2752/89 καταργείται.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I**Μέθοδος A**

Το καθαρό βάρος των γεωμήλων καθορίζεται με λήψη δειγμάτων. Η λήψη πραγματοποιείται σε πολλά μέρη του μεταφορικού μέσου και σε τρία διαφορετικά επίπεδα, κυρίως: ανώτερο, μέσο, κατώτερο.

Το χόμα απομακρύνεται πριν από το ζύγισμα του μεταφορικού μέσου κενού. Η δειγματοληψία, της οποίας το βάρος ελέγχεται, είναι κατ' ελάχιστο όριο 20 χιλιογράμματα. Οι θολβοί πλένονται, καθαρίζονται και ζυγίζονται εκ νέου.

Το διαπιστούμενο βάρος είναι μειωμένο κατά 2% για να ληφθεί υπόψη η περιεκτικότητα του απορροφημένου ύδατος κατά τη διάρκεια των ενεργειών πλυσίματος. Το αποτέλεσμα καθορίζει τη συνολική μείωση που πρέπει να πραγματοποιηθεί σε 1 000 χιλιογράμματα γεωμήλων.

Μέθοδος B

Τα γεώμηλα που αποτελούν μία παρτίδα που ανήκει σε ένα μόνο παραγωγό, συγκεντρώνονται σε σιλό.

Τα γεώμηλα πλένονται, καθαρίζονται και το συνολικό καθαρό βάρος των γεωμήλων που συγκεντρώνονται σε σιλό, καθαρίζεται λαμβάνοντας υπόψη το 2% του απορροφημένου ύδατος.

Μέθοδος Γ

1. Η μέθοδος αυτή που αποσκοπεί στον καθορισμό του πραγματικού βάρους των γεωμήλων, εφαρμόζεται όταν πολλές παρτίδες, που ανήκουν σε διαφορετικούς παραγωγούς, συγκεντρώνονται στο ίδιο σιλό υπό τον όρο ότι οι παραγωγοί συμφώνησαν εκ των προτέρων για τη χρησιμοποίηση της μεθόδου αυτής.

Πριν από τον καθορισμό του πραγματικού βάρους του συνόλου των παρτίδων, το καθαρό βάρος κάθε παρτίδας καθορίζεται με εφαρμογή της μεθόδου A.

2. Τα γεώμηλα που συγκεντρώνονται σε σιλό, πλένονται και καθαρίζονται εν συνεχεία και το συνολικό πραγματικό τους βάρος καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη το 2% του ύδατος που έχει απορροφηθεί.

3. Εάν το ζύγισμα του συνόλου των παρτίδων των πλυμένων γεωμήλων δίδει διαφορετικά αποτελέσματα από τα αποτελέσματα που ελήφθησαν με εφαρμογή της μεθόδου A, επέρχεται η εξής διόρθωση: το συνολικό βάρος που αναφέρεται στο σημείο 2 πολλαπλασιάζεται διαδοχικά με το καθαρό βάρος κάθε παρτίδας όπως προκύπτει από τη μέθοδο A.

Κάθε γινόμενο διαιρείται με το συνολικό βάρος των διαφόρων παρτίδων που καθορίζονται με εφαρμογή της μεθόδου A.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Peso bajo agua de 5 050 g de patatas (en gramos)	Tenor en fécula de patatas (en porcentaje)	Cantidad de patatas necesaria para la fabricación de 1 000 kg de fécula (en kilogramos)	Precio mínimo a percibir por los productores para 1 000 kg de patatas (en ecus)	Prima a percibir por el fabricante de fécula para 1 000 kg de patatas (en ecus)	Pago compensatorio que debe percibir el fabricante de fécula por 1 000 kg de patatas (en ecus)
Vægt under vand af 5 050 g kartofler (g)	Kartoffernes stivelsesindhold (vægtprocent)	Kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af 1 000 kg stivelse (kg)	Producentens mindstepris pr. 1 000 kg kartofler (ECU)	Præmie af betale kartoffelstivelsesfabrikanten pr. 1 000 kg kartofler (ECU)	Udligningsbeløb, som producenten modtager for 1 000 kg kartofler (i ECU)
Unterwassergewicht von 5 050 g Kartoffeln (in Gramm)	Stärkegehalt der Kartoffeln (in Prozent)	Zur Erzeugung von 1 000 kg Kartoffelstärke nötige Kartoffelmenge (in Kilogramm)	Dem Erzeuger für 1 000 kg Kartoffeln zu zahlender Mindestpreis (in ECU)	Dem Stärkeerzeuger für 1 000 kg Kartoffeln zu zahlende Prämie (in ECU)	Dem Erzeuger für 1 000 kg Kartoffeln zu zahlende Ausgleichszahlung (in ECU)
Βάρος υπό το ύδωρ 5 050 kg πατατών (σε γραμμάρια)	Περιεκτικότητα σε άμυλο των πατατών (%)	Ποσότητα πατατών απαραίτητη για παραγωγή 1 000 kg άμυλου (σε χιλιόγραμμα)	Ελάχιστη τιμή προς είσπραξη από τον παραγωγό για 1 000 kg πατατών (σε Ecu)	Πριμοδότηση προς πληρωμή στον παραγωγό για 1 000 kg πατατών (σε Ecu)	
Underwater weight of 5 050 g of potatoes (grams)	Starch content of potatoes (%)	Quantity of potatoes for the manufacture of 1 000 gk of starch (kg)	Minimum price to be paid to the potato producer per 1 000 kg of potatoes (ECU)	Premium to be paid to the starch producer per 1 000 kg of potatoes (ECU)	Compensatory payment to be paid to the starch producer per 1 000 kg potatoes (ECU)
Poids sous l'eau de 5 050 g de pommes de terre (en grammes)	Teneur en fécula de la pomme de terre (en pourcentage)	Quantité de pommes de terre nécessaire à la fabrication de 1 000 kg de fécula (en kilogrammes)	Prix minimal à percevoir par le producteur pour 1 000 kg de pommes de terre (en écús)	Prime à percevoir par le féculier pour 1 000 kg de pommes de terre (en écús)	Paiement compensatoire à percevoir par le producteur pour 1 000 kg de pommes de terre (en écús)
Peso sotto l'acqua di 5 050 g di patate (in grammi)	Tenore in fecola delle patate (in %)	Quantità di patate necessaria alla fabbricazione di 1 000 kg di fecola (in kg)	Prezzo minimo da percepire dal produttore per 1 000 kg di patate (in kg)	Premio da percepire dal fabbricante di fecola per 1 000 kg di patate (in ECU)	Pagamento compensativo al produttore per 1 000 kg di patate (in ECU)
Onderwatergewicht van 5 050 g aardappelen (in g)	Zetmeelgehalte van de aardappelen (in %)	Hoeveelheid aardappelen benodigd voor de vervaardiging van 1 000 kg zetmeel (in kg)	Minimaal door de producent te ontvangen prijs per 1 000 kg aardappelen (in ecu)	Door de zetmeelproducent te ontvangen premie per 1 000 kg aardappelen (in ecu)	Aan de teler verschuldigd compensatiebedrag voor 1 000 kg aardappelen (in ecu)
Peso debaixo de água de 5 050 gr de batata (em grammas)	Teor de fécula de batata (em percentagem)	Quantidade de batata necessária ao fabrico de 1 000 kg de fécula (em quilogramas)	Preço mínimo a cobrar pelos produtores para 1 000 kg de batata (em ecus)	Subsídio a cobrar pelo produtor de fécula por 1 000 kg de batata (em ecus)	Pagamento compensatório a cobrar pelo produtor relativamente a 1 000 kg de batata (em ecus)
1	2	3	4	5	6
352	13,0	6 533	31,43	2,82	6,12
353	13,1	6 509	31,54	2,83	6,15
354	13,1	6 486	31,65	2,84	6,17
355	13,2	6 463	31,77	2,85	6,19
356	13,2	6 439	31,89	2,86	6,21
357	13,3	6 416	32,00	2,87	6,23
358	13,3	6 393	32,11	2,88	6,26
359	13,4	6 369	32,24	2,89	6,28
360	13,4	6 346	32,35	2,90	6,30
361	13,5	6 322	32,48	2,92	6,33
362	13,5	6 299	32,59	2,93	6,35
363	13,6	6 276	32,71	2,94	6,37
364	13,6	6 252	32,84	2,95	6,40
365	13,7	6 229	32,96	2,96	6,42
366	13,7	6 206	33,08	2,97	6,45
367	13,8	6 182	33,21	2,98	6,47
368	13,8	6 159	33,33	2,99	6,49

1	2	3	4	5	6
369	13,9	6 136	33,46	3,00	6,52
370	13,9	6 112	33,59	3,02	6,54
371	14,0	6 089	33,72	3,03	6,57
372	14,0	6 065	33,85	3,04	6,60
373	14,1	6 047	33,95	3,05	6,61
374	14,1	6 028	34,06	3,06	6,64
375	14,2	6 005	34,19	3,07	6,66
376	14,2	5 981	34,33	3,08	6,69
377	14,3	5 963	34,43	3,09	6,71
378	14,3	5 944	34,54	3,10	6,73
379	14,4	5 921	34,67	3,11	6,76
380	14,4	5 897	34,82	3,13	6,78
381	14,5	5 879	34,92	3,13	6,80
382	14,5	5 860	35,04	3,15	6,83
383	14,6	5 841	35,15	3,16	6,85
384	14,6	5 822	35,26	3,17	6,87
385	14,7	5 799	35,40	3,18	6,90
386	14,7	5 776	35,55	3,19	6,93
387	14,8	5 757	35,66	3,20	6,95
388	14,8	5 738	35,78	3,21	6,97
389	14,9	5 720	35,89	3,22	6,99
390	14,9	5 701	36,01	3,23	7,02
391	15,0	5 682	36,13	3,24	7,04
392	15,0	5 664	36,25	3,25	7,06
393	15,1	5 626	36,49	3,28	7,11
394	15,2	5 607	36,62	3,29	7,13
395	15,2	5 589	36,73	3,30	7,16
396	15,3	5 570	36,86	3,31	7,18
397	15,3	5 551	36,99	3,32	7,21
398	15,4	5 542	37,05	3,33	7,22
399	15,4	5 533	37,11	3,33	7,23
400	15,4	5 523	37,17	3,34	7,24
401	15,5	5 486	37,42	3,36	7,29
402	15,6	5 467	37,55	3,37	7,32
403	15,6	5 449	37,68	3,38	7,34
404	15,7	5 430	37,81	3,39	7,37
405	15,7	5 411	37,94	3,41	7,39
406	15,8	5 393	38,07	3,42	7,42
407	15,8	5 374	38,20	3,43	7,44
408	15,9	5 364	38,28	3,44	7,46
409	15,9	5 355	38,34	3,44	7,47
410	15,9	5 346	38,40	3,45	7,48
411	16,0	5 327	38,54	3,46	7,51
412	16,0	5 308	38,68	3,47	7,54
413	16,1	5 280	38,88	3,49	7,58
414	16,2	5 266	38,99	3,50	7,60
415	16,2	5 252	39,09	3,51	7,62
416	16,3	5 234	39,23	3,52	7,64
417	16,3	5 215	39,37	3,53	7,67
418	16,4	5 206	39,44	3,54	7,68
419	16,4	5 196	39,51	3,55	7,70
420	16,4	5 187	39,58	3,55	7,71
421	16,5	5 150	39,87	3,58	7,77
422	16,6	5 136	39,97	3,59	7,79
423	16,6	5 121	40,09	3,60	7,81
424	16,7	5 107	40,20	3,61	7,83
425	16,7	5 093	40,31	3,62	7,85
426	16,8	5 075	40,46	3,63	7,88
427	16,8	5 056	40,61	3,65	7,91
428	16,9	5 042	40,72	3,66	7,93
429	16,9	5 028	40,83	3,67	7,96
430	17,0	5 000	41,06	3,69	8,00
431	17,1	4 986	41,18	3,70	8,02
432	17,1	4 972	41,29	3,71	8,05
433	17,2	4 963	41,37	3,71	8,06
434	17,2	4 953	41,45	3,72	8,08
435	17,2	4 944	41,53	3,73	8,09
436	17,3	4 930	41,65	3,74	8,11

1	2	3	4	5	6
437	17,3	4 916	41,76	3,75	8,14
438	17,4	4 902	41,88	3,76	8,16
439	17,4	4 888	42,00	3,77	8,18
440	17,5	4 874	42,12	3,78	8,21
441	17,5	4 860	42,24	3,79	8,23
442	17,6	4 846	42,37	3,80	8,25
443	17,6	4 832	42,49	3,81	8,28
444	17,7	4 818	42,61	3,83	8,30
445	17,7	4 804	42,74	3,84	8,33
446	17,8	4 790	42,86	3,85	8,35
447	17,8	4 776	42,99	3,86	8,38
448	17,9	4 762	43,11	3,87	8,40
449	17,9	4 748	43,24	3,88	8,42
450	18,0	4 720	43,50	3,90	8,47
451	18,1	4 706	43,63	3,92	8,50
452	18,1	4 692	43,76	3,93	8,53
453	18,2	4 685	43,82	3,93	8,54
454	18,2	4 679	43,88	3,94	8,55
455	18,2	4 673	43,94	3,94	8,56
456	18,3	4 645	44,20	3,97	8,61
457	18,4	4 631	44,33	3,98	8,64
458	18,4	4 617	44,47	3,99	8,66
459	18,5	4 607	44,56	4,00	8,68
460	18,5	4 598	44,65	4,01	8,70
461	18,6	4 584	44,79	4,02	8,73
462	18,6	4 570	44,93	4,03	8,75
463	18,7	4 561	45,01	4,04	8,77
464	18,7	4 551	45,11	4,05	8,79
465	18,7	4 542	45,20	4,06	8,81
466	18,8	4 523	45,39	4,07	8,84
467	18,9	4 509	45,53	4,09	8,87
468	18,9	4 495	45,68	4,10	8,90
469	19,0	4 481	45,82	4,11	8,93
470	19,0	4 467	45,96	4,13	8,95
471	19,1	4 458	46,05	4,13	8,97
472	19,1	4 449	46,15	4,14	8,99
473	19,2	4 437	46,27	4,15	9,02
474	19,2	4 425	46,40	4,16	9,04
475	19,3	4 414	46,51	4,18	9,06
476	19,3	4 402	46,64	4,19	9,09
477	19,4	4 390	46,77	4,20	9,11
478	19,4	4 379	46,89	4,21	9,13
479	19,5	4 367	47,01	4,22	9,16
480	19,5	4 355	47,14	4,23	9,18
481	19,6	4 343	47,27	4,24	9,21
481,6	19,6	4 337	47,34	4,25	9,22
482	19,7	4 335	47,36	4,25	9,23
483	19,7	4 332	47,39	4,25	9,23
483,2	19,7	4 332	47,39	4,25	9,23
484	19,8	4 325	47,47	4,26	9,25
484,8	19,8	4 318	47,55	4,27	9,26
485	19,9	4 317	47,56	4,27	9,27
486	19,9	4 311	47,62	4,28	9,28
486,4	19,9	4 309	47,65	4,28	9,28
487	20,0	4 305	47,69	4,28	9,29
488	20,0	4 299	47,76	4,29	9,30
489	20,1	4 294	47,81	4,29	9,32
490	20,1	4 290	47,86	4,30	9,32
491	20,2	4 287	47,89	4,30	9,33
492	20,2	4 285	47,91	4,30	9,33
493	20,3	4 283	47,94	4,30	9,34
494	20,3	4 280	47,97	4,31	9,35
495	20,4	4 278	47,99	4,31	9,35
496	20,4	4 276	48,01	4,31	9,35
497	20,5	4 273	48,05	4,31	9,36
498	20,5	4 271	48,07	4,32	9,37
499	20,6	4 266	48,13	4,32	9,38
500	20,6	4 262	48,17	4,32	9,39

1	2	3	4	5	6
501	20,7	4 259	48,21	4,33	9,39
502	20,7	4 257	48,23	4,33	9,40
503	20,8	4 255	48,25	4,33	9,40
504	20,8	4 252	48,29	4,33	9,41
505	20,9	4 248	48,33	4,34	9,42
506	20,9	4 243	48,39	4,34	9,43
507	21,0	4 238	48,45	4,35	9,44
508	21,0	4 234	48,49	4,35	9,45
509	21,1	4 229	48,55	4,36	9,46
509,9	21,1	4 224	48,61	4,36	9,47
510	21,1	4 224	48,61	4,36	9,47
511	21,2	4 219	48,66	4,37	9,48
511,8	21,2	4 215	48,71	4,37	9,49
512	21,3	4 214	48,72	4,37	9,49
513	21,3	4 209	48,78	4,38	9,50
513,7	21,3	4 206	48,81	4,38	9,51
514	21,4	4 204	48,84	4,38	9,51
515	21,4	4 199	48,89	4,39	9,53
515,6	21,4	4 196	48,93	4,39	9,53
516	21,5	4 194	48,95	4,39	9,54
517	21,5	4 189	49,01	4,40	9,55
517,5	21,5	4 187	49,04	4,40	9,55
518	21,6	4 184	49,07	4,40	9,56
519	21,6	4 180	49,12	4,41	9,57
519,4	21,6	4 178	49,14	4,41	9,57
520	21,7	4 175	49,18	4,41	9,58
521	21,7	4 170	49,24	4,42	9,59
521,3	21,7	4 168	49,26	4,42	9,60
522	21,8	4 165	49,29	4,42	9,60
523	21,8	4 160	49,35	4,43	9,62
523,2	21,8	4 159	49,37	4,43	9,62
524	21,9	4 155	49,41	4,44	9,63
525	21,9	4 150	49,47	4,44	9,64
525,1	21,9	4 150	49,47	4,44	9,64
526	22,0	4 145	49,53	4,45	9,65
527	22,0	4 140	49,59	4,45	9,66
528	22,1	4 135	49,65	4,46	9,67
528,8	22,1	4 131	49,70	4,46	9,68
529	22,2	4 130	49,71	4,46	9,69
530	22,2	4 125	49,77	4,47	9,70
530,6	22,2	4 122	49,81	4,47	9,70
531	22,3	4 119	49,84	4,47	9,71
532	22,3	4 114	49,91	4,48	9,72
532,4	22,3	4 112	49,93	4,48	9,73
533	22,4	4 111	49,94	4,48	9,73
534	22,4	4 108	49,98	4,49	9,74
534,2	22,4	4 108	49,98	4,49	9,74
535	22,5	4 103	50,04	4,49	9,75
536	22,5	4 098	50,10	4,50	9,76
537	22,6	4 093	50,16	4,50	9,77
537,8	22,6	4 089	50,21	4,51	9,78
538	22,7	4 088	50,22	4,51	9,78
539	22,7	4 083	50,28	4,51	9,80
539,6	22,7	4 080	50,32	4,52	9,80
540	22,8	4 078	50,35	4,52	9,81
541	22,8	4 076	50,37	4,52	9,81
541,4	22,8	4 075	50,38	4,52	9,82
542	22,9	4 072	50,42	4,53	9,82
543	22,9	4 066	50,49	4,53	9,84
543,2	22,9	4 066	50,49	4,53	9,84
544	23,0	4 061	50,56	4,54	9,85
545	23,0	4 056	50,62	4,54	9,86

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1712/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2900/92 περί λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων σε κουνέλια αναπαραγωγής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2900/92 της Επιτροπής⁽³⁾ έχει καθορίσει, για την περίοδο από 15 Οκτωβρίου 1992 έως 30 Ιουνίου 1993, τις ποσότητες των κουνελιών αναπαραγωγής που κατάγονται από την Κοινότητα για τα οποία χορηγείται ενίσχυση για την ανάπτυξη του δυναμικού παραγωγής του αρχιπελάγους των Καναρίων Νήσων· ότι πρέπει

να καθοριστούν οι εν λόγω ποσότητες για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Αυγών και Κρέατος Πουλερικών δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2900/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 290 της 6. 10. 1992, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εφοδιασμός των Καναρίων Νήσων με κουνέλια αναπαραγωγής που προέρχονται από την Κοινότητα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός	Ενίσχυση (Ecu/τεμάχιο)
ex 0106 00 10	Κουνέλια αναπαραγωγής:		
	— Καθαρές σειρές και πρόγονοι	600	25
	— Γονείς	5 000	20

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του γεωργικού συντελεστή μετατροπής στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 5, το άρθρο 8 παράγραφος 5, το άρθρο 28 παράγραφος 8, και το άρθρο 28α παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1991 για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 19,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από 3714/92 της Επιτροπής⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 10 και το άρθρο 25 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναριών Νήσων⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής, που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3 και το άρθρο 6 παράγραφος 2 και το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1993 για τις λεπτομέρειες καθορισμού και εφαρμογής των ισοτιμιών που χρησιμοποιούνται στο γεωργικό τομέα⁽⁹⁾ προβλέπονται, ιδίως, διατάξεις σχετικές με την έννοια του γενεσιουργού αίτιου· ότι στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 προβλέπεται ότι, σε περίπτωση κατά την οποία το γενεσιουργό αίτιο που αυτός ορίζει πρέπει να

διευκρινίζεται ή δεν μπορεί να λαμβάνεται υπόψη για ειδικούς λόγους συνδεδεμένους με την οργάνωση αγοράς, καθορίζεται ειδικό γενεσιουργό αίτιο με βάση ειδικά κριτήρια·

ότι στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3016/78 της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1978 περί καθορισμού ορισμένων λεπτομερειών τιμών συναλλάγματος στους τομείς της ζάχαρης και της ισογλυκόζης⁽¹⁰⁾, καθορίζονται όλα τα γενεσιουργά αίτια που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τους αντιπροσωπευτικούς συντελεστές που πρέπει να εφαρμόζονται επί των ποσών τα οποία καθορίζονται στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης αγοράς στο τομέα της ζάχαρης· ότι στα εν λόγω γενεσιουργά αίτια ανταποκρίνονται όλα σχεδόν ταυτοχρόνως στα κριτήρια που έχουν τεθεί βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 και στα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της εν λόγω οργάνωσης αγοράς· ότι είναι λοιπόν σκόπιμο να διατηρηθούν τα περισσότερα αυτών και, προς τούτο, να προβλεφθούν παρεκκλίσεις, από τα αντίστοιχα άρθρα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93· ότι πρέπει, με την ευκαιρία αυτή, να επανενεργοποιηθούν οι διατάξεις οι σχετικές με τα γενεσιουργά αίτια οι οποίες έχουν ήδη θεσπιστεί βάσει των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1487/92⁽¹¹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1488/92⁽¹²⁾ της Επιτροπής, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2177/92⁽¹³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 821/93⁽¹⁴⁾, και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/92 της Επιτροπής⁽¹⁵⁾· ότι όσον αφορά τις επιδοτήσεις μετουσίωσης και τις επιστροφές κατά την παραγωγή, ενδείκνυται να επανεξετασθούν με την ευκαιρία αυτή τα αντίστοιχα γενεσιουργά αίτια και να καθορίζεται με ενιαίο τρόπο το γενεσιουργό αίτιο που αφορά τις επιστροφές προκειμένου να συνεκτιμώνται οι πολλαπλές χρήσεις της ζάχαρης·

ότι οι γεωργικοί συντελεστές μετατροπής πρόκειται να ποικίλουν περισσότερο από ό,τι κατά το παρελθόν εξαιτίας κυρίως των νέων γεωργονομιατικών κανόνων που θεσπίζονται· ότι, συνεπώς, και λόγω του συστήματος αυτοχρηματοδότησης του τομέα της ζάχαρης, πρέπει, για να προστατευθούν κυρίως οι παραγωγοί σακχαροτεύτλων, να καθοριστούν, εφεξής, γενεσιουργό αίτιο κοινό για ολόκληρη την Κοινότητα όσον αφορά τις ελάχιστες τιμές των σακχαροτεύτλων· ότι, προς τούτο, και λόγω αφενός, της στενής σχέσης που υπάρχει μεταξύ των τιμών αυτών και των τιμών της ζάχαρης στο πλαίσιο του συστήματος αυτοχρηματοδότησης του τομέα της ζάχαρης το οποίο προβλέπεται βάσει των άρθρων 28 και 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και, αφετέρου, του γεγονότος ότι το σύνολο των εν λόγω τιμών αφορά ενέργειες η πραγματοποίηση των οποίων εκτείνεται καθόλη τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 359 της 22. 12. 1978, σ. 11.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 27.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 10. 6. 1992, σ. 7.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 10. 6. 1992, σ. 10.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 217 της 31. 7. 1992, σ. 71.⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 6. 4. 1993, σ. 16.⁽¹⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 3. 12. 1992, σ. 21.

πρέπει, για λόγους συνέπειας και δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92, να ορισθεί ειδικός γεωργικός συντελεστής μετατροπής απτόμενος της σχετικής οικονομικής πραγματικότητας, ανάλογος προς εκείνον ο οποίος είχε ορισθεί κατά το παρελθόν και αφορούσε τη συνεισφορά κατά την παραγωγή την καταβαλλόμενη από τους παραγωγούς ζάχαρης· ότι ανάλογες ειδικές ρυθμίσεις εφαρμόζονται επίσης για το ποσό των εξόδων αποθεματοποίησης που αποδίδεται·

ότι, λόγω των επανειλημμένων τροποποιήσεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3016/78 και της εξέλιξης των σχετικών κανονιστικών ρυθμίσεων, πρέπει να συγκεντρωθούν όλες αυτές οι τροποποιήσεις σε ενιαίο κείμενο και να εκδοθεί νέος κανονισμός προς αντικατάστασή του· ότι ενδείκνυται να προβλεφθεί ότι ο νέος αυτός κανονισμός αρχίζει να ισχύει κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1993/94 συνοδευόμενος από ειδικά μεταβατικά μέτρα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι ελάχιστες τιμές τεύτλων που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθώς και η συνεισφορά στην παραγωγή και η συμπληρωματική συνεισφορά που αναφέρονται αντιστοίχως στα άρθρα 28 και 28α του εν λόγω κανονισμού, μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα βάσει ειδικού γεωργικού συντελεστή μετατροπής, ο οποίος υπολογίζεται pro rata temporis ως ο μέσος όρος των γεωργικών συντελεστών μετατροπής που ισχύουν κατά τη σχετική περίοδο εμπορίας.

2. Το επιστρεφόμενο ποσό των δαπανών αποθεματοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα βάσει ειδικού γεωργικού συντελεστή μετατροπής, ο οποίος υπολογίζεται pro rata temporis ως ο μέσος όρος των γεωργικών συντελεστών μετατροπής που ισχύουν κατά τη σχετική περίοδο εμπορίας.

κού γεωργικού συντελεστή μετατροπής, ο οποίος υπολογίζεται pro rata temporis ως ο μέσος όρος των γεωργικών συντελεστών μετατροπής που ισχύουν κατά το μήνα της αποθεματοποίησης.

3. Ο γεωργικός συντελεστής μετατροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καθορίζεται από την Επιτροπή κατά τη διάρκεια του μήνα που έπεται της λήξεως της σχετικής περιόδου εμπορίας. Η Επιτροπή καθορίζει κάθε μήνα για τον προηγούμενο μήνα το γεωργικό συντελεστή μετατροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση, ανάλογα με την περίπτωση, από τα άρθρα 9, 10, 11 και 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93, και με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων και των όρων προκαθορισμού των προβλεπόμενων στα άρθρα 13 έως 17 του εν λόγω κανονισμού, τα γενεσιουργά αίτια για την εφαρμογή των τιμών μετατροπής στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 3

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3016/78 καταργείται. Ωστόσο, εξακολουθεί να εφαρμόζεται για τις τρέχουσες ενέργειες και διαδικασίες.

2. Το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1487/92, το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1488/92, το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2177/92 και το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3491/92 διαγράφονται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STBICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσά	Εφαρμοστέοι γεωργικοί συντελεστές μετατροπής
I. Αγορά από τους οργανισμούς παρέμβασης	
α) Τιμή αγοράς της ζάχαρης δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα αποδοχής της προσφοράς της ζάχαρης στην παρέμβαση.
β) Πρόσθετα έξοδα συσκευασίας σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77.	Ο συντελεστής που ισχύει την ημέρα κατά την οποία ο οργανισμός παρέμβασης απαιτεί συσκευασία.
γ) Ύψος της προσαύξεσης ή της απομείωσης σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77.	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα της προσφοράς της ζάχαρης στην παρέμβαση.
δ) Μειωμένες τιμές παρέμβασης κατά την έννοια του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77.	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα αποδοχής της προσφοράς της ζάχαρης στην παρέμβαση.
ε) Ύψος της επιστροφής κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 25 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77.	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα αποδοχής της προσφοράς της ζάχαρης στην παρέμβαση.
II. Πώληση από τους οργανισμούς παρέμβασης	
α) Τιμή πώλησης με δημοπρασία σε εφαρμογή του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 44/68 του Συμβουλίου (*).	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα της πληρωμής· σε περίπτωση προκαθορισμού σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 38/92, εφαρμόζεται ο συντελεστής που ισχύει κατά την τελευταία ημέρα της προθεσμίας υποβολής προσφορών για τη συγκεκριμένη δημοπρασία.
β) Τιμή πώλησης με τρόπο άλλον πλν της δημοπρασίας, καθοριζόμενη σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 447/68.	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα της πληρωμής.
III. Εισφορές κατά την παραγωγή	
α) Προκαταβολές προβλεπόμενες στα άρθρα 5 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1443/82 της Επιτροπής (*).	Ο συντελεστής που ισχύει την 1η Απριλίου της θεωρούμενης περιόδου εμπορίας.
IV. Παραγωγή εκτός ποσοστάσεων	
α) Ποσό που εισπράττεται δυνάμει του άρθρου 26 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για τη ζάχαρη Γ και την ισογλυκόζη Γ για τις οποίες δεν προσκομίσθηκε απόδειξη εξαγωγής πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία.	Ο συντελεστής που ίσχυε την ημέρα κατά την οποία ετέθη σε ισχύ η εισφορά κατά την εισαγωγή για τη ζάχαρη ή το κινητό στοιχείο της υψηλότερης κατά την περίοδο τη θεωρούμενη στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81 της Επιτροπής (*) εισφοράς κατά την εισαγωγή για την ισογλυκόζη. Εάν κατά την εν λόγω περίοδο το ποσό αυτό εφαρμόσθηκε επί δύο τουλάχιστον ημέρες, συνεχόμενες ή όχι, εφαρμόζεται ο συντελεστής που ίσχυε κατά τη μεταγενέστερη από τις δύο αυτές ημέρες.
β) Το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81 σε περίπτωση υποκατάστασης της ζάχαρης Γ ή της ισογλυκόζης Γ.	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα αποδοχής της δήλωσης εξαγωγής της ζάχαρης ή της ισογλυκόζης υποκατάστασης.
γ) Τα ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 65/82 της Επιτροπής (*) για τη μεταφερόμενη ποσότητα ζάχαρης για την οποία η επιχείρηση δεν ετήρησε την υποχρέωση αποθεματοποίησης.	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα διάθεσης, της εκάστοτε ποσότητας κατά την έννοια του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1998/78 της Επιτροπής (*).
V. Καθεστώς ισοκατανομής των δαπανών αποθεματοποίησης	
α) Συνεισφορά αποθεματοποίησης κατά την έννοια του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα διάθεσης, της εκάστοτε ποσότητας, κατά την έννοια του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1998/78.

Ποσά	Εφαρμοστέοι γεωργικοί συντελεστές μετατροπής
------	--

VI. Καθεστώς των ελάχιστων αποθεμάτων

α) Το αποδιδόμενο ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1789/81 του Συμβουλίου (*).	Ο συντελεστής που ισχύει την ημέρα κατά την οποία ο αρμόδιος οργανισμός παραλαμβάνει την αίτηση απελευθέρωσης.
β) Τα ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1789/81, κατά τα οποία εισπράττονται για τη ζάχαρη την προερχόμενη από το ελάχιστο απόθεμα το διατιθέμενο υπό όρους διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους.	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα διάθεσης της εκάστοτε ποσότητας, κατά την έννοια του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1998/78.

VII. Επιδότηση μετουσίωσης

Επιδότηση μετουσίωσης, κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα της μετουσίωσης σε περίπτωση προκαθορισμού σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92, εφαρμόζεται ο συντελεστής που ισχύει την ημέρα κατά την οποία ο αρμόδιος οργανισμός παραλαμβάνει την αίτηση του τίτλου για επιδότηση μετουσίωσης.
--	---

VIII. Επιστροφές κατά την παραγωγή για τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία

Επιστροφές κατά την παραγωγή, κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.	Σε περίπτωση προκαθορισμού του γεωργικού συντελεστή μετατροπής σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92, εφαρμόζεται ο συντελεστής που ισχύει την ημέρα κατά την οποία ο αρμόδιος οργανισμός παραλαμβάνει την αίτηση του τίτλου για επιστροφή κατά την παραγωγή. Στις άλλες περιπτώσεις, εφαρμόζεται ο συντελεστής που ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου τριμήνου ισχύος του τίτλου.
---	---

IX. Ενισχύσεις για τη διάθεση της ζάχαρης που παράγεται στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα

α) Ενίσχυση για μεταφορά, κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2225/86 του Συμβουλίου (*).	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημερομηνία έκδοσης της φορτωτικής για τη μεταφερόμενη ζάχαρη.
β) Ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2225/86	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα του εξευγενισμού (ραφινάρισμα) της εκάστοτε ποσότητας.

X. Ενίσχυση προσαρμογής για τη βιομηχανία εξευγενισμού

α) Ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 4β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα του εξευγενισμού της εκάστοτε ακατέργαστης ζάχαρης, για το κράτος μέλος όπου λαμβάνει χώρα ο εξευγενισμός.
--	--

XI. Ενίσχυση για τη βιομηχανία εξευγενισμού στην Πορτογαλία

Ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 4γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα του εξευγενισμού της εκάστοτε ακατέργαστης ποσότητας ζάχαρης.
---	---

XII. Εθνικές ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 46 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81

α) Ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 46 παράγραφοι 1 έως 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 (Ιταλία).	Ο συντελεστής που ισχύει την 1η Ιανουαρίου της περιόδου εμπορίας κατά την οποία παράγονται τα σακχαρότευτλα και η ζάχαρη.
β) Ενισχύσεις που προβλέπεται στο άρθρο 46 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 (Ηνωμένο Βασίλειο).	Ο συντελεστής που ισχύει την ημέρα του εξευγενισμού της εκάστοτε ακατέργαστης προτιμησιακής ποσότητας ζάχαρης για το εν λόγω κράτος μέλος.

Ποσά	Εφαρμοστέοι γεωργικοί συντελεστές μετατροπής
XIII. Ενισχύσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3814/92 (Ισπανία)	
<p>α) Ενισχύσεις στους παραγωγούς σακχαροτεύτλων και τους παραγωγούς σακχαροκαλάμου κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3814/92 του Συμβουλίου (*).</p> <p>β) Ενίσχυση για τα αποθέματα κατά την 31η Δεκεμβρίου 1992, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3814/92.</p>	<p>Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα μεταποίησης των σακχαροτεύτλων και του σακχαροκαλάμου σε ζάχαρη.</p> <p>Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα διάθεσης της εν λόγω ζάχαρης, κατά την έννοια του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1998/78.</p>

XIV. Συναλλαγές με τρίτες χώρες

<p>Κάθε εισφορά κατά την εισαγωγή και κατά την εξαγωγή καθώς και κάθε επιστροφή κατά την εξαγωγή που προβλέπονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.</p> <p>α) Με προκαθορισμό του γεωργικού συντελεστή μετατροπής.</p> <p>β) Χωρίς προκαθορισμό του γεωργικού συντελεστή μετατροπής ή αφού λήξει η περίοδος προκαθορισμού κατά την έννοια του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92.</p>	<p>Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα υποβολής της αίτησης προκαθορισμού.</p> <p>Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα αποδοχής της δήλωσης στο τελωνείο.</p>
--	--

XV. Εγγυήσεις

Κάθε εγγύηση που προβλέπεται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.	Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα σύστασης της εγγυήσεως υπό του ενδιαφερομένου.
--	--

XVI. Ενισχύσεις προς τις εξαιρετικά απομακρυσμένες περιφέρειες

<p>α) Κατ' αποκοπή ενισχύσεις ανά εκτάριο για την καλλιέργεια σακχαροκαλάμου στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα προβλεπόμενες στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91.</p> <p>β) Ενίσχυση για την απευθείας μεταποίηση του σακχαροκαλάμου σε ρούμι γεωργικών χρήσεων στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα, προβλεπόμενη στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91.</p> <p>γ) Ενισχύσεις για τον εφοδιασμό των Αζορών, της Μαδέρας και των Καναριών Νήσων σε ζάχαρη, προβλεπόμενες σε εφαρμογή των άρθρων 3 των κανονισμών (ΕΟΚ) 1600/92 και 1601/92.</p> <p>δ) Κατ' αποκοπήν ενίσχυση ανά εκτάριο για την παραγωγή σακχαροτεύτλων στις Αζόρες, προβλεπόμενη στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92.</p> <p>ε) Ειδική ενίσχυση για τη μεταποίηση των σακχαροτεύτλων που παράγονται στις Αζόρες με λευκή ζάχαρη, προβλεπόμενη στο άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1660/92.</p>	<p>Ο συντελεστής που ισχύει κατά την 1η Ιουλίου της περιόδου εμπορίας κατά την οποία λήγει η φύτευση του σακχαροκαλάμου ή/και οι εργασίες εγγειοβελτιώσεων.</p> <p>Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα της απόσταξης του σιροπίου σακχαροκαλάμου.</p> <p>Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα έκδοσης του πιστοποιητικού ενίσχυσης από τις αρμόδιες αρχές του τόπου προορισμού· σε περίπτωση προκαθορισμού σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92, εφαρμόζεται ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα υποβολής της αίτησης για έκδοση πιστοποιητικού ενίσχυσης.</p> <p>Ο συντελεστής που ισχύει κατά την 1η Ιουλίου της περιόδου εμπορίας κατά την οποία παράγονται τα σακχαρότευτλα.</p> <p>Ο συντελεστής που ισχύει κατά την ημέρα μεταποίησης των σακχαροτεύτλων σε λευκή ζάχαρη.</p>
--	---

(*) ΕΕ αριθ. L 246 της 27. 9. 1977, σ. 12.

(**) ΕΕ αριθ. L 91 της 12. 4. 1968, σ. 5.

(***) ΕΕ αριθ. L 158 της 9. 6. 1982, σ. 17.

(***) ΕΕ αριθ. L 262 της 16. 9. 1981, σ. 14.

(***) ΕΕ αριθ. L 9 της 14. 1. 1982, σ. 14.

(***) ΕΕ αριθ. L 231 της 23. 8. 1978, σ. 5.

(***) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 39.

(***) ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 7. 1986, σ. 7.

(***) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1714/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1992/93, του κατ' αποκοπή ποσού που προβλέπεται από το καθεστώς του ελάχιστου αποθέματος στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1789/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 που θέσπισε τους γενικούς κανόνες σχετικά με το καθεστώς ελάχιστου αποθέματος στον τομέα της ζάχαρης⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 στοιχείο β) και το άρθρο 6 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1789/81 προβλέπουν την επιστροφή του πλεονεκτήματος που συμπεριλαμβάνεται στην τιμή παρέμβασης για τα συναφή με το ελάχιστο απόθεμα έξοδα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 189/77 της Επιτροπής της 28ης Ιανουαρίου 1977 ο οποίος αφορά λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος του ελάχιστου αποθέματος στον τομέα της ζάχαρης⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/81⁽⁵⁾, προβλέπει, για τον προσδιορισμό αυτού του πλεονεκτήματος, τον καθορισμό ενός ποσού κατ' αποκοπή για κάθε περίοδο εμπορίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 1993/94, το κατ' αποκοπή ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 189/77 καθορίζεται σε 0,160 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ζάχαρης εκφρασμένης σε λευκή ζάχαρη.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 39.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 29. 1. 1977, σ. 27.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 189 της 11. 7. 1981, σ. 23.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1715/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 περί καθορισμού της διαδικασίας και των όρων αναλήψεως των σιτηρών από τους οργανισμούς παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 της Επιτροπής⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2486/92⁽³⁾, έχουν καθοριστεί οι όροι αποδοχής των σιτηρών στην παρέμβαση·

ότι η εφαρμογή, από την περίοδο 1993/94, της αναμορφώσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής στον τομέα των σιτηρών μπορεί να προκαλέσει δυσκολίες στους παραγωγούς ορισμένων σιτηρών σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας· ότι, για να αμβλυνθεί η επίπτωση των μηχανισμών αυτών επί των εισοδημάτων των παραγωγών, πρέπει να υπάρξει παρέκκλιση για την περίοδο 1993/94, εκ νέου, από ορισμένες ποσοτικές διατάξεις, όπως συνέβη ήδη για την περίοδο 1992/93·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 τροποποιείται ως εξής:

α) στο άρθρο 1, οι όροι «στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75» αντικαθίστανται από τους όρους «στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92»·

β) στο άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, οι όροι «στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75»

αντικαθίστανται από τους όρους «στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92»·

γ) στο άρθρο 2, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4: «4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, και για την περίοδο 1993/94:

— θα αποφασιστεί, μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/75, να καθορισθεί η ανωτάτη περιεκτικότητα σε υγρασία σε 15 % για τα σιτηρά που προσφέρονται στην παρέμβαση,

— επιτρέπεται στην Ελλάδα να αποδεχθεί στην παρέμβαση τις παρτίδες σκληρού σίτου που περιέχουν 14 % στοιχεία τα οποία δεν είναι βασικά σιτηρά αμέπτου ποιότητας, στις οποίες οι ξένες προσμείξεις που αποτελούνται από σπόρους φθάνουν το 7 % κατ' ανώτατο όριο, εκ του οποίου το 5 % κατ' ανώτατο όριο είναι έτερα σιτηρά,

— δεν εφαρμόζεται η μείωση που προβλέπεται για την κριμή ειδικού θάρους χαμηλοτέρου από 64 χιλιογράμματα ανά εκατόλιτρο που αναφέρεται στο παράρτημα II πίνακας III.».

2. Στην έκδοση στη γερμανική γλώσσα, η παράγραφος 2 του άρθρου 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Liegst bei Weichweizen der Sedimentationswert zwischen 20 und 30, muß außerdem die Untersuchung nach der in Anhang IV der Verordnung (EWG) Nr. 1908/84 der Kommission (*) dargestellten Methode ergeben, daß der aus dem Weizen hergestellte Teig nicht klebt und auf der Maschine bearbeitet werden kann.

(*) ABL Nr. L 178 vom 5. 7. 1984, s. 6.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 74 της 20. 3. 1992, σ. 18.

(3) ΕΕ αριθ. L 248 της 28. 8. 1992, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1716/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2225/92 για λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τον εφοδιασμό της Μαδέρας και των Αζορών όσον αφορά το λυκίσκο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα υπέρ της Μαδέρας και των Αζορών όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2225/92 της Επιτροπής⁽³⁾ έχει καθορίσει τις ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων για το λυκίσκο, ο οποίος επωφελείται από την απαλλαγή της εισφοράς κατά την εισαγωγή, όταν προέρχεται από τρίτες χώρες, ή της κοινοτικής ενίσχυσης· ότι πρέπει να καθοριστούν οι εν λόγω ποσότητες για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994· ότι πρέπει, επίσης, μετά από την πρώτη εμπειρία που αποκτήθηκε, να τροποποιηθεί το ποσό της εγγυήσεως που συνιστάται από τον ενδιαφερόμενο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λυκίσκου,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2225/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Για την εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, η ποσότητα των προβλέψεων εφοδιασμού με λυκίσκο, που εμπίπτει στον κωδικό ΣΟ 1210 και επωφελείται της απαλλαγής από την εισφορά κατά την άμεση εισαγωγή στη Μαδέρα και στις Αζόρες, όταν προέρχεται από τρίτες χώρες, ή της κοινοτικής ενίσχυσης, ορίζεται σε 10 τόνους για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994.»

2. Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ), το ποσό «5 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα» αντικαθίσταται από το ποσό «2,5 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 218 της 1. 8. 1992, σ. 91.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1717/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2224/92 για λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων όσον αφορά το λυκίσκο

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2224/92 της Επιτροπής⁽³⁾ έχει καθορίσει τις ποσότητες του ισοζυγίου προβλέψεων για το λυκίσκο, ο οποίος επωφελείται από την απαλλαγή της εισφοράς κατά την εισαγωγή προερχόμενος από τρίτες χώρες ή της κοινοτικής ενίσχυσης· ότι πρέπει να καθοριστούν οι εν λόγω ποσότητες για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1993 έως 30 Ιουνίου 1994· ότι πρέπει, επίσης, μετά από την πρώτη εμπειρία που αποκτήθηκε, να τροποποιηθεί το ποσό της εγγυήσεως που συνιστάται από τον ενδιαφερόμενο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λυκίσκου,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2224/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Για την εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, η ποσότητα των προβλέψεων εφοδιασμού με λυκίσκο, που εμπίπτει στον κωδικό ΣΟ 1210 και επωφελείται της απαλλαγής από την εισφορά κατά την άμεση εισαγωγή στις Καναρίους Νήσους, όταν προέρχεται από τρίτες χώρες ή της κοινοτικής ενίσχυσης, ορίζεται σε 500 τόνους για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1993 έως 30 Ιουνίου 1994.»

2. Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β), το ποσό «5 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα» αντικαθίσταται από το ποσό «2,5 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 218 της 1. 8. 1992, σ. 89.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1718/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

σχετικά με το γενεσιουργό αίτιο των γεωργικών ισοτιμιών που θα χρησιμοποιηθούν στον τομέα των σπόρων προς σπορά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που θα εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι η ενίσχυση που καθιερώθηκε από το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 1971 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σπόρων προς σπορά⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3695/92⁽³⁾, μπορεί να χορηγηθεί για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1546/75 της Επιτροπής της 18ης Ιουνίου 1975 για τον καθορισμό του γενεσιουργού αιτίου του δικαιώματος στην ενίσχυση για τους σπόρους προς σπορά⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2811/86⁽⁵⁾, καθορίζει το γενεσιουργό αίτιο της γεωργικής ισοτιμίας με βάση κριτήρια και νομικές διατάξεις που έχουν τροποποιηθεί σημαντικά στο πλαίσιο του νέου αγρονομισματικού καθεστώτος που καθιερώθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92· ότι, σύμφωνα με τις νέες

διατάξεις, το γεγονός με το οποίο επιτυγχάνεται ο οικονομικός στόχος επέρχεται την 1η Αυγούστου κάθε περιόδου εμπορίας· ότι η ημερομηνία αυτή είναι, συνεπώς, εκείνη του γενεσιουργού αιτίου και της γεωργικής ισοτιμίας που θα εφαρμοστεί για την ενίσχυση στους παραγωγούς των σπόρων προς σπορά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σπόρων προς Σπορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ισοτιμία που θα εφαρμοστεί για την ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 είναι η γεωργική ισοτιμία που θα ισχύει την 1η Αυγούστου της περιόδου για την οποία οφείλεται η ενίσχυση.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1546/75 καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 5. 11. 1971, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 22. 12. 1992, σ. 40.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 157 της 19. 6. 1975, σ. 14.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 260 της 12. 9. 1986, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1719/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1445/76 περί καθορισμού του πίνακα των διαφόρων ποικιλιών του *Lolium perenne* L.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 1971 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σπόρων προς σπορά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3695/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1445/76 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1680/92⁽⁴⁾, καθόρισε τον πίνακα των ποικιλιών του *Lolium perenne* L. υψηλής αντοχής, όψιμου ή ημιόψιμου, και του *Lolium perenne* L. χαμηλής αντοχής, ημιπρώιμου ή πρώιμου, κατά την έννοια των διατάξεων εφαρμογής του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71·ότι, μετά την τελευταία τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1445/76, αφενός, η παραγωγή σπόρων προς σπορά που ανήκουν σε ορισμένες ποικιλίες του *Lolium perenne* L. δεν διατίθεται στο εμπόριο, ενώ η παραγωγήάλλων ποικιλιών εμφανίσθηκε στην αγορά και θα διατεθεί στο εμπόριο για πρώτη φορά κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1993/94· ότι, αφετέρου, η εφαρμογή των κριτηρίων κατατάξεως σε ορισμένες ποικιλίες του *Lolium perenne* L. οδηγεί στο να περιληφθούν σε έναν από τους πίνακες που αναφέρονται ανωτέρω· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθούν κατά την έννοια αυτή τα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1445/76·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σπόρων προς Σπορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1445/76 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 5. 11. 1971, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 22. 12. 1992, σ. 40.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 23. 6. 1976, σ. 10.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 30. 6. 1992, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ποικιλίες υψηλής αντοχής, θνιμες ή ημιθνιμες

Aberystwyth S. 23	Danny	Lissabon	Phoenix (T)
Advin	Danilo	Lisuna	Pippin
Aladin	Dolby	Litella	Player
Albi	Domingo	Livonne	Pleno
Alondra	Donata	Livree	Portstewart
Andes (T)	Duramo	Look	Preference
Anduril	Edgar	Loretta	President
Animo	Electra	Lorina	Prester
Antara	Elka	Madera (T)	Prince
Arno	Elrond	Magella	Profit
Atlas	Emir	Magister	Progress
Baltic	Entrar	Majestic	Rally (T)
Barball	Exito	Mammoet (T)	Rathlin
Barclay	Fanal (T)	Manhattan	Recolta
Barcredo	Feeder	Maprima	Rival
Barema	Final	Marathon	Ronja
Barenza	Fingal	Markanta	Saione
Barezane	Flair	Master	Sakini
Barglen	Hellas	Meltra RVP (T)	Salem
Barlatan	Heraut	Merganda	Score (Fair Way)
Barlenna	Herbie	Meteor	Senator
Barlet	Herbus (T)	Mocinto	Sisu
Barlow	Hercules	Modenta	Sommora
Barlux	Hermes	Modus (T)	Splendor
Barmaco	Honneur	Moldau	Sprinter
Barry	Hunter	Montagne (T)	Summit
Barsandra	Idole	Montyl	Superstar
Bartony	Jetta	Mombassa	Surprise
Belfort (T)	Jumbo	Mondial	Talbot
Bellatrix	Juventus	Moretti	Talgo
Bonny	Karin	Moronda	Taya
Borvi	Kelvin	Ohio	Texas
Boston	Kent Indigenous	Opinion	Tivoli
Capper	Kerdion	Othello	Toledo
Caprice	Kosta	Outsider	Trani
Carrick	Langa	Pablo	Tresor
Casino	Lamora (Mommersteeg's Weidauer)	Pacage	Trimmer
Castle (T)	Licoile	Pancho	Troubadour
Chantal	Lihersa	Parcour	Trustee
Citadel (T)	Limage	Patora	Tyrone
Colorado (T)	Limes	Patron	Variant
Compas	Linocla	Pavo	Vigor
Condesa (T)	Liparis	Pedro	Volley (T)
Contender	Lipondo	Pelleas	Wadi
Corso	Liquick	Perfect	Wendy
Cud	Lisabelle	Perma	Winni
Cupido			

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ποικιλίες χαμηλής αντοχής, ημόψιμες, ημιπρώιμες ή πρώιμες

Atempo (I)
Lenta Pajbjerg
Verna Pajbjerg

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1720/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των σπόρων υβριδίου αραβοσίτου και υβριδίου σόργου που προορίζονται για σπορά για την περίοδο εμπορίας 1993/94

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 1971 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σπόρων προς σπορά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3695/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που θα εφαρμοστούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για καθορισμό των οριζόμενων σε Ecu τιμών και ποσών που πρέπει να τροποποιηθούν συνεπεία των νομισματικών επανευθυγραμμίσεων⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1330/93⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 προβλέπει ότι καθορίζεται κατ' έτος μια τιμή αναγωγής για κάθε τύπο υβριδίου αραβοσίτου και υβριδίου σόργου που προορίζονται για τη σπορά· ότι οι τιμές αυτές αναγωγής πρέπει να καθορίζονται με βάση τις τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» που παρατηρούνται κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων ετών εμπορίας, με εξαίρεση τις αντικανονικά χαμηλές τιμές· ότι, βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1578/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 που θέσπιζε τους γενικούς κανόνες για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής για τη θέσπιση των τιμών αναφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» του υβριδίου αραβοσίτου και του υβριδίου σόργου που προορίζονται για σπορά⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

1984/86⁽⁷⁾, δεν θα πρέπει να ληφθούν υπόψη παρά οι τιμές εισαγωγών από τρίτες χώρες αντιπροσωπευτικών ως προς την ποσότητα και την ποιότητα του προϊόντος·

ότι οι εισαγωγές των τύπων του υβριδίου αραβοσίτου που προορίζονται για σπορά, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1005 10 19, λόγω της πολύ μικρής ποσότητας που αφορούν οι εισαγωγές, δεν μπορούν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές και, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να καθοριστεί τιμή αναγωγής γι' αυτούς τους τύπους αραβοσίτου·

ότι στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 καθορίστηκε ο κατάλογος των τιμών και των ποσών στα οποία εφαρμόζεται ο συντελεστής 1,012674 που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 537/93 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1331/95⁽⁹⁾, από την αρχή της περιόδου εμπορίας 1993/94, στο πλαίσιο του καθεστώτος της αυτόματης εξάλειψης των αρνητικών νομισματικών αποκλίσεων· ότι στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 προβλέπεται να καθοριστεί η μείωση των τιμών και των ποσών που θα προκύψει για κάθε συγκεκριμένο τομέα και να καθοριστεί η αξία των μειωμένων τιμών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σπόρων προς Σπορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 1993/94, οι τιμές αναγωγής του υβριδίου αραβοσίτου και του υβριδίου σόργου που προορίζονται για σπορά, των κωδικών ΣΟ 1005 10 11, 1005 10 13, 1005 10 15 και 1007 00 10, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 246 της 5. 11. 1971, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 374 της 22. 12. 1992, σ. 40.
 (³) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 29.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 113.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 168 της 26. 7. 1972, σ. 1.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1986, σ. 3.
 (⁸) ΕΕ αριθ. L 57 της 10. 3. 1993, σ. 18.
 (⁹) ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 114.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε Ecu/100 kg)		
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τιμή αναγωγής
1005	Καλαμπόκι:	
1005 10	- Για σπορά:	
1005 10 11	- - Υβρίδιο (!):	
1005 10 11	- - - Υβρίδιο διπλό και υβρίδιο top-cross	89
1005 10 13	- - - Υβρίδιο τριών σειρών	99
1005 10 15	- - - Υβρίδιο απλό	188
1007 00	Σόργο σε κόκκους:	
1007 00 10	- Υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	94

(!) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1721/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για τον καθορισμό των τιμών και των ποσών που καθορίστηκαν σε Ecu από το Συμβούλιο στον τομέα των σπόρων για σπορά και μειώθηκαν συνεπεία των νομισματικών επανευθυγραμμίσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που θα εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για καθορισμό των τιμών και των ποσών που καθορίστηκαν σε Ecu που θα τροποποιηθούν συνεπεία των νομισματικών επανευθυγραμμίσεων⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1330/93⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 καθορίστηκε ο κατάλογος των τιμών και των ποσών στα οποία εφαρμόζεται ο συντελεστής 1,013088 που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 537/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1331/93⁽⁵⁾ από την αρχή της περιόδου εμπορίας 1993/94, στο πλαίσιο του καθεστώτος της αυτόματης εξάλειψης των αρνητικών νομισματικών αποκλίσεων· ότι στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 προβλέπεται να καθοριστεί η μείωση των τιμών και των ποσών που θα προκύψει για

κάθε συγκεκριμένο τομέα και να καθοριστεί η αξία των μειωμένων τιμών·

ότι, για την περίοδο εμπορίας 1993/94, οι ενισχύσεις για τους σπόρους προς σπορά έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1739/91 του Συμβουλίου⁽⁶⁾· ότι, για τις περιόδους εμπορίας 1994/95 και 1995/96, οι ενισχύσεις για τους σπόρους προς σπορά έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1570/93 του Συμβουλίου⁽⁷⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σπόρων προς Σπορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι τιμές και τα ποσά που εφαρμόζονται για την περίοδο εμπορίας 1993/94, καθώς και για τις περιόδους εμπορίας 1994/95 και 1995/96, στον τομέα των σπόρων προς σπορά, τα οποία μειώνονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 113.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 57 της 10. 3. 1993, σ. 18.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 114.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 26. 6. 1991, σ. 37.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 44.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΜΠΟΡΙΑΣ 1993/94

Ενισχύσεις που εφαρμόζονται στην Κοινότητα

(σε Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό της ενίσχυσης
		1993/1994
	1. CERES	
1001 90 10	<i>Triticum spelta</i> L.	11,9
1006 10 10	<i>Oryza sativa</i> L.:	
	— variétés type japonica	12,3
	— variétés type indica	14,3
	2. OLEAGINEAE	
ex 1204 00 10	<i>Linum usitatissimum</i> L. (lin textile)	23,5
ex 1204 00 10	<i>Linum usitatissimum</i> L. (lin oléagineux)	18,6
ex 1207 99 10	<i>Cannabis sativa</i> L. (monoïque)	17,0
	3. GRAMINEAE	
ex 1209 29 10	<i>Agrostis canina</i> L.	62,9
ex 1209 29 10	<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	62,9
ex 1209 29 10	<i>Agrostis stolonifera</i> L.	62,9
ex 1209 29 10	<i>Agrostis capillaris</i> L.	62,9
ex 1209 29 80	<i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) P. Beauv. ex J.S. et K.B. Presl.	55,6
ex 1209 29 10	<i>Dactylis glomerata</i> L.	43,7
ex 1209 23 80	<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.	48,8
1209 23 80	<i>Festuca ovina</i> L.	36,1
1209 23 11	<i>Festuca pratensis</i> Huds.	36,1
1209 23 15	<i>Festuca rubra</i> L.	30,5
ex 1209 29 80	<i>Festulolium</i>	26,8
ex 1209 25 00	<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	17,5
ex 1209 25 00	<i>Lolium perenne</i> L.:	
	— à haute persistance, tardif ou mi-tardif	28,9
	— nouvelles variétés et autres	21,5
	— à basse persistance, mi-tardif, mi-précoce ou précoce	15,9
ex 1209 29 80	<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	17,5
ex 1209 29 80	<i>Pbleum Bertolinii</i> (DC)	42,2
ex 1209 26 00	<i>Pbleum pratense</i> L.	69,2
ex 1209 29 80	<i>Poa nemoralis</i> L.	32,2
1209 24 00	<i>Poa pratensis</i> L.	31,9
ex 1209 29 10	<i>Poa palustris</i> y <i>Poa trivialis</i> L.	32,2
	4. LEGUMINOSAE	
ex 1209 29 80	<i>Hedysarum coronarium</i> L.	30,2
ex 1209 29 80	<i>Medicago lupulina</i> L.	26,4
ex 1209 21 00	<i>Medicago sativa</i> L. (écotypes)	18,3
ex 1209 21 00	<i>Medicago sativa</i> L. (variétés)	30,3
ex 1209 29 80	<i>Onobrichis viciifolia</i> Scop.	16,6
ex 0713 10 10	<i>Pisum sativum</i> L. (partim) (pois fourrager)	0
ex 1209 22 00	<i>Trifolium alexandrinum</i> L.	37,9
ex 1209 22 00	<i>Trifolium hybridum</i> L.	38,0
ex 1209 22 00	<i>Trifolium incarnatum</i> L.	37,9
ex 1209 22 00	<i>Trifolium pratense</i> L.	44,3
ex 1209 22 00	<i>Trifolium repens</i> L.	62,2
ex 1209 22 00	<i>Trifolium repens</i> L. var. <i>giganteum</i>	58,6
ex 1209 22 00	<i>Trifolium resupinatum</i> L.	37,9
ex 0713 50 10	<i>Vicia faba</i> L. (partim) (féverole)	0
ex 1209 29 10	<i>Vicia sativa</i> L.	25,4
ex 1209 29 10	<i>Vicia villosa</i> Roth.	19,9

ΠΕΡΙΟΔΟΙ ΕΜΠΟΡΙΑΣ 1993/94 ΚΑΙ 1995/96

Ενισχύσεις που εφαρμόζονται στην Κοινότητα

(σε Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό της ενίσχυσης	
		1994/1995	1995/1996
	1. CERES		
1001 90 10	<i>Triticum spelta</i> L.	11,9	11,9
1006 10 10	<i>Oryza sativa</i> L.:		
	— ποικιλίες τύπου type japonica	12,3	12,3
	— ποικιλίες τύπου indica	14,3	14,3
	2. OLEAGINEAE		
ex 1204 00 10	<i>Linum usitatissimum</i> L. (κλωστικός λίνος)	23,5	23,5
ex 1204 00 10	<i>Linum usitatissimum</i> L. (ελαιούχος λίνος)	18,6	18,6
ex 1207 99 10	<i>Cannabis sativa</i> L. (μονόικα)	17,0	17,0
	3. GRAMINEAE		
ex 1209 29 10	<i>Agrostis canina</i> L.	62,9	62,9
ex 1209 29 10	<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	62,9	62,9
ex 1209 29 10	<i>Agrostis stolonifera</i> L.	62,9	62,9
ex 1209 29 10	<i>Agrostis capillaris</i> L.	62,9	62,9
ex 1209 29 80	<i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) P. Beauv. ex J.S. et K.B. Presl.	55,6	55,6
ex 1209 29 10	<i>Dactylis glomerata</i> L.	43,7	43,7
ex 1209 23 80	<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.	48,8	48,8
1209 23 80	<i>Festuca ovina</i> L.	36,1	36,1
1209 23 11	<i>Festuca pratensis</i> Huds.	36,1	36,1
1209 23 15	<i>Festuca rubra</i> L.	30,5	30,5
ex 1209 29 80	<i>Festulolium</i>	26,8	26,8
ex 1209 25 00	<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	17,5	17,5
ex 1209 25 00	<i>Lolium perenne</i> L.:		
	— υψηλής ανθεκτικότητας όψιμο ή ημιόψιμο	28,9	28,9
	— νέες ποικιλίες και άλλες	21,5	21,5
	— χαμηλής ανθεκτικότητας, ημιόψιμο, ημιπρώιμο ή πρώιμο	15,9	15,9
ex 1209 29 80	<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	17,5	17,5
ex 1209 29 80	<i>Phleum Bertolinii</i> (DC)	42,2	42,2
ex 1209 26 00	<i>Phleum pratense</i> L.	69,2	69,2
ex 1209 29 80	<i>Poa nemoralis</i> L.	32,2	32,2
1209 24 00	<i>Poa pratensis</i> L.	31,9	31,9
ex 1209 29 10	<i>Poa palustris</i> y <i>Poa trivialis</i> L.	32,2	32,2
	4. LEGUMINOSAE		
ex 1209 29 80	<i>Hedysarum coronarium</i> L.	30,2	30,2
ex 1209 29 80	<i>Medicago lupulina</i> L.	26,4	26,4
ex 1209 21 00	<i>Medicago sativa</i> L. (οικότυπα)	18,3	18,3
ex 1209 21 00	<i>Medicago sativa</i> L. (ποικιλίες)	30,3	30,3
ex 1209 29 80	<i>Onobrichis viciifolia</i> Scop.	16,6	16,6
ex 0713 10 10	<i>Pisum sativum</i> L. (partim) (κτηνοτροφικά πύσσα)	0	0
ex 1209 22 00	<i>Trifolium alexandrinum</i> L.	37,9	37,9
ex 1209 22 00	<i>Trifolium hybridum</i> L.	38,0	38,0
ex 1209 22 00	<i>Trifolium incarnatum</i> L.	37,9	37,9
ex 1209 22 00	<i>Trifolium pratense</i> L.	44,3	44,3
ex 1209 22 00	<i>Trifolium repens</i> L.	62,2	62,2
ex 1209 22 00	<i>Trifolium repens</i> L. var. <i>giganteum</i>	58,6	58,6
ex 1209 22 00	<i>Trifolium resupinatum</i> L.	37,9	37,9
ex 0713 50 10	<i>Vicia faba</i> L. (partim) (φούλια)	0	0
ex 1209 29 10	<i>Vicia sativa</i> L.	25,4	25,4
ex 1209 29 10	<i>Vicia villosa</i> Roth.	19,9	19,9

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου όσον αφορά τις σχετικά με τα καθεστώτα επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς σιτηρών και του ρυζιού, αντιστοίχως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του ρυζιού⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι εξαιτίας της ιδιαίτερης κατάστασης της αγοράς των αμύλων κάθε είδους, και κυρίως της ανάγκης διατήρησης ανταγωνιστικών τιμών σε σχέση με τα άμυλα κάθε είδους που παράγονται σε τρίτες χώρες και εισάγονται υπό μορφή προϊόντων για τα οποία το καθεστώς εισαγωγής δεν εξασφαλίζει επαρκή προστασία στα κοινοτικά προϊόντα, οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προβλέπουν τη χορήγηση επιστροφής στην παραγωγή για να μπορέσουν οι ενδιαφερόμενες βιομηχανίες που χρησιμοποιούν άμυλα κάθε είδους καθώς και ορισμένα παράγωγα προϊόντα να προμηθευθούν αυτά σε τιμή κατώτερη από εκείνη η οποία προκύπτει από την εφαρμογή των κανόνων για την κοινή οργάνωση της αγοράς των εν λόγω προϊόντων·

ότι, δυνάμει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, καθώς και του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, είναι σκόπιμο να προβλέπεται η θέσπιση των λεπτομερών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών στην παραγωγή, συμπεριλαμβανομένων των τρόπων ελέγχου και πληρωμής, ούτως ώστε οι κανόνες εφαρμογής να είναι οι ίδιοι σε όλα τα κράτη μέλη·

ότι οι εν λόγω κανονισμοί προβλέπουν την κατάρτιση καταλόγου προϊόντων για την παρασκευή των οποίων η χρήση αμύλων κάθε είδους παρέχει δικαίωμα επιστροφής· ότι ο κατάλογος αυτός πρέπει να μπορεί να τροποποιείται σε συνάρτηση με καθορισμένα κριτήρια·

ότι για τη λήψη αποτελεσματικότερων μέτρων ελέγχου, πρέπει να προβλεφθεί η εκ των προτέρων έγκριση των δικαιούχων επιστροφής από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου παρασκευάσθηκαν τα προαναφερθέντα προϊόντα·

ότι είναι σκόπιμο να ορισθεί η μέθοδος υπολογισμού και η περιοδικότητα για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή· ότι η πλέον ικανοποιητική μέθοδος υπολογισμού είναι επί του παρόντος εκείνη η οποία στηρίζεται στη διαφορά μεταξύ της τιμής που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της εισφοράς κατά την εισαγωγή· ότι, για λόγους σταθερότητας, η επιστροφή στην παραγωγή πρέπει να καθορίζεται, κατά γενικό κανόνα, κάθε μήνα· ότι, προκειμένου να επαληθευτεί εάν η αξία της επιστροφής στην παραγωγή είναι ορθή, πρέπει να παρακολουθούνται οι τιμές του αραβοσίτου και του σίτου στην παγκόσμια και την κοινοτική αγορά·

ότι οι επιστροφές στην παραγωγή πρέπει να καταβάλλονται για τη χρήση αμύλων κάθε είδους και ορισμένων παραγώγων προϊόντων που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή ορισμένων εμπορευμάτων· ότι είναι αναγκαίες λεπτομερείς πληροφορίες προς διευκόλυνση της διεξαγωγής επαρκούς ελέγχου και της πληρωμής επιστροφών στην παραγωγή στους αιτούντες· ότι οι αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους θα έπρεπε να είναι εξουσιοδοτημένες να απαιτούν από τους αιτούντες να τους παρέχουν κάθε απαραίτητη πληροφορία και να τους επιτρέπουν να προβαίνουν σε οποιαδήποτε επαλήθευση ή επιθεώρηση που είναι αναγκαία για τις ανάγκες των ελέγχων αυτών·

ότι ο παρασκευαστής του προϊόντος μπορεί να μη χρησιμοποιεί βασικά άμυλα κάθε είδους· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να καταστεί κατάλογος προϊόντων παραγωγών του αμύλου κάθε είδους, η χρήση των οποίων παρέχει στον παρασκευαστή δικαίωμα επιστροφής·

ότι είναι αναγκαίο να προσδιορίζεται η προέλευση της πρώτης ύλης των αμύλων κάθε είδους που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή προϊόντων που είναι επιλέξιμα για επιστροφή στην παραγωγή·

ότι η ιδιαίτερη φύση του εστεροποιημένου ή του αιθεροποιημένου αμύλου μπορεί να οδηγήσει σε ορισμένες κερδοσκοπικές μεταποιήσεις προκειμένου να δικαιούται επιστροφής στην παραγωγή περισσότερο από μία φορά· ότι ενδείκνυται, προς αποφυγή της κερδοσκοπίας, να προβλεφθούν μέτρα ώστε να διασφαλίζεται ότι το εστεροποιημένο ή το αιθεροποιημένο άμυλο δεν υφίστανται πλέον εκ νέου μεταποίηση σε πρώτη ύλη, η χρήση της οποίας μπορεί να παράσχει δικαίωμα υποβολής αιτήσεως για επιστροφή·

ότι η καταβολή της επιστροφής στην παραγωγή δεν πρέπει να διενεργείται μέχρις ότου λάβει χώρα η μεταποίηση· ότι, στην περίπτωση κατά την οποία έλαβε χώρα η μεταποίηση, η πληρωμή πρέπει ωστόσο, να διενεργείται σε πέντε μήνες μετά την επαλήθευση εκ μέρους της αρμόδιας αρχής ότι τα άμυλα κάθε είδους υπέστησαν μεταποίηση· ότι, ωστόσο, ο παρασκευαστής πρέπει να μπορεί να λαμβάνει μια προκαταβολή πριν την περάτωση των ελέγχων·

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.

ότι ενδείκνυται να καθορισθεί ο γεωργικός συντελεστής μετατροπής της επιστροφής, που εφαρμόζεται σε εθνικό νόμισμα, υπό την επιφύλαξη της δυνατότητας προκαθορισμού σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽¹⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1985 για τον καθορισμό των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εγγυήσεων για γεωργικά προϊόντα⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3745/89⁽³⁾, εφαρμόζεται στο καθεστώς που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθοριστούν οι βασικοί όροι των υποχρεώσεων οι οποίες βαρύνουν τους παραγωγούς και καλύπτονται από τη σύσταση εγγυήσεως·

ότι στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνονται, προσαρμοσμένες στην τρέχουσα κατάσταση της αγοράς, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/86 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1398/91⁽⁵⁾· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να καταργηθεί ο εν λόγω κανονισμός·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η επιστροφή στην παραγωγή (εφεξής καλουμένη «επιστροφή») μπορεί να χορηγείται σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που χρησιμοποιεί άμυλο το οποίο προέρχεται από σίτο, αραβόσιτο, ρύζι ή θραύσματα ρυζιού, ή χρησιμοποιεί άμυλο γεωμήλων ή ορισμένα παράγωγα προϊόντα για την παραγωγή των εμπορευμάτων που εμφανίζονται στον κατάλογο του παραρτήματος I.

2. Ο κατάλογος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να τροποποιείται λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου του ανταγωνισμού με τις τρίτες χώρες και του επιπέδου προστασίας έναντι του εν λόγω ανταγωνισμού, που επιτυγχάνονται από τους μηχανισμούς της κοινής γεωργικής πολιτικής, το κοινό δασμολόγιο ή κατ' άλλο τρόπο.

3. Κατά τη λήψη αποφάσεως χορηγήσεως επιστροφής, λαμβάνονται υπόψη άλλα στοιχεία, και ιδίως:

- η εξέλιξη των τεχνικών μεθόδων παρασκευής και χρήσης αμύλου κάθε είδους,
- ο βαθμός ενσωμάτωσης των αμύλων κάθε είδους στο τελικό προϊόν ή/και η σχετική αξία των αμύλων κάθε είδους, στο τελικό προϊόν ή/και η σημασία του προϊό-

ντος ως παραγώγου για τα άμυλα κάθε είδους, υπό το φως του ανταγωνισμού με άλλα προϊόντα.

4. Η ενδεχόμενη χορήγηση επιστροφής στην παραγωγή για ένα προϊόν δεν μπορεί να προκαλέσει στρεβλώσεις του ανταγωνισμού με άλλα προϊόντα τα οποία δεν δικαιούνται την εν λόγω επιστροφή.

5. Στην περίπτωση κατά την οποία διαπιστώνεται στρέβλωση, η οποία είναι αποτέλεσμα της χορήγησης επιστροφής, η εν λόγω επιστροφή:

- είτε ανακαλείται,
- είτε τροποποιείται στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της στρέβλωσης του ανταγωνισμού.

6. Τα άμυλα κάθε είδους, τα οποία εισάγονται στην Κοινότητα δυνάμει του καθεστώτος εισαγωγής το οποίο επιτρέπει μείωση της εισφοράς, δεν μπορούν να δικαιούνται επιστροφής στην παραγωγή.

7. Οι αποφάσεις που προβλέπονται από το παρόν άρθρο θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται αντιστοίχως από το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και από το άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

Άρθρο 2

Στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- «άμυλο κάθε είδους», το βασικό άμυλο κάθε είδους ή παράγωγο προϊόν αμύλου κάθε είδους, το οποίο απαριθμείται στο παράρτημα II,
- «εγκεκριμένα προϊόντα», τα προϊόντα που απαριθμούνται στον κατάλογο του παραρτήματος I,
- «παρασκευαστής», ο χρήστης αμύλου κάθε είδους για την παραγωγή εγκεκριμένων προϊόντων.

Άρθρο 3

1. Σε περίπτωση χορήγησης επιστροφής, η τελευταία καθορίζεται μία φορά το μήνα.

2. Η επιστροφή, η οποία εκφράζεται ανά τόνο αμύλου κάθε είδους, υπολογίζεται κυρίως με βάση τη διαφορά μεταξύ:

- i) της τιμής παρέμβασης σιτηρών που ισχύει κατά τη διάρκεια του εν λόγω μήνα, λαμβανομένων υπόψη των αποκλίσεων που διαπιστώθηκαν για τις τιμές της αγοράς αραβοσίτου και
- ii) του μέσου όρου των τιμών cif που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό της εισφοράς κατά την εισαγωγή αραβοσίτου κατά τη διάρκεια των 25 πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται του μήνα εφαρμογής, πολλαπλασιαζομένου με το συντελεστή 1,60.

3. Εάν οι τιμές της αγοράς αραβοσίτου ή/και σίτου στην Κοινότητα ή στην παγκόσμια αγορά μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό κατά τη διάρκεια της περιόδου που ορίζεται στην παράγραφο 1, η επιστροφή που υπολογίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 μπορεί να τροποποιείται για να ληφθούν υπόψη οι μεταβολές αυτές.

(1) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(2) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

(3) ΕΕ αριθ. L 364 της 14. 12. 1989, σ. 54.

(4) ΕΕ αριθ. L 189 της 11. 7. 1986, σ. 12.

(5) ΕΕ αριθ. L 134 της 29. 5. 1991, σ. 19.

4. Η επιστροφή που πρέπει να καταβληθεί αντιστοιχεί σε εκείνη που έχει υπολογιστεί σύμφωνα με την παράγραφο 2 και, κατά περίπτωση, την παράγραφο 3, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προσδιορίζεται στο παράρτημα II και αντιστοιχεί στον κωδικό ΣΟ του αμύλου κάθε είδους που χρησιμοποιήθηκε στην πραγματικότητα για την παρασκευή εγκεκριμένων προϊόντων.

5. Η επιστροφή που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 1 έως 4 διορθώνεται, κατά περίπτωση, με το αντισταθμιστικό ποσό προσχώρησης που εφαρμόζεται για τα εν λόγω άμυλα κάθε είδους.

6. Οι αποφάσεις που προβλέπονται από το παρόν άρθρο θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται αντιστοίχως από το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και από το άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

Άρθρο 4

1. Οι παρασκευαστές οι οποίοι προτίθενται να ζητήσουν επιστροφές, πρέπει να απευθύνονται στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο πρόκειται να χρησιμοποιηθούν τα άμυλα κάθε είδους, παρέχοντας τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) το όνομα και τη διεύθυνση του παρασκευαστή·
- β) τον κατάλογο των προϊόντων που παρασκευάζονται με τη χρήση αμύλου κάθε είδους, συμπεριλαμβανομένων εκείνων τα οποία περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος I καθώς και εκείνων τα οποία δεν περιλαμβάνονται σ' αυτό, με πλήρη περιγραφή των κωδικών ΣΟ·
- γ) εφόσον είναι διαφορετική από το στοιχείο α) ανωτέρω, τη διεύθυνση του τόπου (ή των τόπων) στους οποίους το άμυλο κάθε είδους θα υποστεί μεταποίηση σε συγκεκριμένο προϊόν.

Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν από τον παρασκευαστή συμπληρωματικές πληροφορίες.

2. Οι παρασκευαστές πρέπει επίσης να αποστείλουν γραπτή δέσμευση στην οποία προσδιορίζεται ότι εξουσιοδοτούν τις αρμόδιες αρχές να διενεργήσουν όλες τις δυνατές επαληθεύσεις και επιθεωρήσεις που απαιτούνται για τον έλεγχο της χρήσης του αμύλου κάθε είδους, και ότι παρέχουν οποιαδήποτε απαιτούμενη πληροφορία.

3. Η αρμόδια αρχή λαμβάνει μέτρα για να διασφαλίζεται ότι ο παρασκευαστής διαθέτει επιχείρηση εγκατεστημένη και επίσημα αναγνωρισμένη στο κράτος μέλος.

4. Με βάση τις πληροφορίες των παραγράφων 1 και 2, η αρμόδια αρχή καταρτίζει κατάλογο εγκεκριμένων παρασκευαστών τον οποίο διατηρεί ενημερωμένο. Μόνο οι παρασκευαστές οι οποίοι έχουν εγκριθεί με τον τρόπο αυτό έχουν το δικαίωμα να ζητούν επιστροφή σύμφωνα με το άρθρο 5.

Άρθρο 5

1. Εάν ο παρασκευαστής επιθυμεί να ζητήσει επιστροφή, πρέπει να απευθύνεται εγγράφως στην αρμόδια αρχή προκειμένου να λάβει πιστοποιητικό επιστροφής.

2. Η αίτηση πρέπει να προσδιορίζει:

- α) το όνομα και τη διεύθυνση του παρασκευαστή·
- β) την ποσότητα του αμύλου κάθε είδους που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί·
- γ) σε περίπτωση παρασκευής προϊόντος το οποίο υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3503 10 50, την ποσότητα αμύλου κάθε είδους που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί·
- δ) τον τόπο ή τους τόπους στους οποίους πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το άμυλο κάθε είδους·
- ε) τις προβλεπόμενες ημερομηνίες των εργασιών μεταποίησης.

3. Η αίτηση συνοδεύεται:

- από τη σύσταση εγγύησης σύμφωνα με το άρθρο 8,
- από δήλωση του παρασκευαστή αμύλων κάθε είδους, στην οποία αναφέρεται ότι το προϊόν που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί έχει παραχθεί σύμφωνα με την υποσημείωση (*) του παραρτήματος II.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν συμπληρωματικές πληροφορίες.

Άρθρο 6

1. Μετά την επαλήθευση, χωρίς καθυστέρηση που έπεται της παραλαβής της αιτήσεως που υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 5, η αρμόδια αρχή χορηγεί αμέσως το πιστοποιητικό επιστροφής.

2. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν τα εθνικά έντυπα για το πιστοποιητικό επιστροφής το οποίο, με την επιφύλαξη άλλων κοινοτικών ρυθμίσεων, περιέχει τουλάχιστον τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην παράγραφο 3.

3. Το πιστοποιητικό επιστροφής περιέχει πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 και, επιπλέον, το ποσοστό επιστροφής και την τελευταία ημέρα ισχύος του πιστοποιητικού η οποία είναι η τελευταία ημέρα του πέμπτου μήνα μετά το μήνα χορήγησης του πιστοποιητικού.

Ωστόσο, κατά τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο των περιόδων εμπορίας 1993/94, 1994/95 και 1995/96, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών περιορίζεται στην τελευταία ημέρα του μήνα έκδοσης του πιστοποιητικού.

4. Το εφαρμοζόμενο και αναφερόμενο στο πιστοποιητικό ποσοστό επιστροφής αντιστοιχεί σε εκείνο το οποίο ισχύει κατά την ημερομηνία παραλαβής της αιτήσεως.

Ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία ορισμένη ποσότητα αμύλου κάθε είδους, η οποία εμφανίζεται στο πιστοποιητικό, υποστεί μεταποίηση κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας σιτηρών η οποία έπεται εκείνης κατά τη διάρκεια της οποίας έχει παραληφθεί η αίτηση, η εφαρμοζόμενη επιστροφή ως προς τα άμυλα κάθε είδους τα οποία υφίστανται μεταποίηση κατά τη διάρκεια της νέας περιόδου προσαρμόζεται σύμφωνα με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της εφαρμοζόμενης επιστροφής, που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, και εκείνης που εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια του μήνα κατά τον οποίο έχει διενεργηθεί η μεταποίηση, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή 1,60.

Ο προς χρήση συντελεστής μετατροπής, για να εκφραστεί το ποσό επιστροφής σε εθνικό νόμισμα, αντιστοιχεί με εκείνον που ισχύει κατά την ημερομηνία μεταποίησης του αμύλου κάθε είδους.

Άρθρο 7

1. Οι παρασκευαστές που έχουν στην κατοχή τους πιστοποιητικό επιστροφής, το οποίο χορηγήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 6, έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν, εφόσον έχουν τηρηθεί όλες οι απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού, την καταβολή της επιστροφής που αναγράφεται στο πιστοποιητικό, μετά τη χρήση του αμύλου κάθε είδους για την παρασκευή των σχετικών εγκεκριμένων προϊόντων.

2. Τα δικαιώματα τα οποία πηγάζουν από το πιστοποιητικό δεν μπορούν να μεταβιβαστούν.

Άρθρο 8

1. Προϋπόθεση για τη χορήγηση πιστοποιητικού αποτελεί η σύσταση, εκ μέρους του παρασκευαστή, ενώπιον της αρμόδιας αρχής, εγγύηση ίσης με 15 Ecu ανά τόνο βασικού αμύλου κάθε είδους, πολλαπλασιαζόμενης, κατά περίπτωση, με το συντελεστή που αντιστοιχεί στον τύπο του αμύλου κάθε είδους που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα II.

2. Η αποδέσμευση της εγγύησης γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85. Η πρωτογενής απαίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 20 του εν λόγω κανονισμού, συνίσταται στη μεταποίηση της ποσότητας αμύλου κάθε είδους που αναφέρεται στην αίτηση, σε προσδιορισμένα εγκεκριμένα προϊόντα εντός της περιόδου ισχύος του πιστοποιητικού. Ωστόσο, εάν ο παρασκευαστής έχει μεταποιήσει τουλάχιστον το 90 % της ποσότητας αμύλου κάθε είδους η οποία αναφέρεται στην αίτηση, θεωρείται ότι έχει ικανοποιήσει την εν λόγω πρωτογενή απαίτηση.

Άρθρο 9

1. Η οριστική καταβολή της επιστροφής μπορεί να διενεργηθεί μόνον κατόπιν κοινοποίησης εκ μέρους του παρασκευαστή στην αρμόδια αρχή των ακόλουθων στοιχείων:

- α) ημερομηνία ή ημερομηνίες αγοράς και παράδοσης του αμύλου κάθε είδους·
- β) όνομα και διεύθυνση των προμηθευτών του αμύλου κάθε είδους·
- γ) όνομα και διεύθυνση του παραγωγού του αμύλου κάθε είδους·
- δ) ημερομηνία ή ημερομηνίες μεταποίησης του αμύλου κάθε είδους·
- ε) ποσότητα και τύπος του αμύλου κάθε είδους, συμπεριλαμβανομένων των κωδικών ΣΟ που έχουν χρησιμοποιηθεί·
- στ) ποσότητα του αναφερόμενου στο πιστοποιητικό εγκεκριμένου προϊόντος, το οποίο παρασκευάστηκε από άμυλο κάθε είδους.

2. Όταν το αναφερόμενο στο πιστοποιητικό προϊόν υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3505 10 50, η κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 συνοδεύεται από τη

σύσταση εγγύησης ίσης με την πληρωτέα για την παρασκευή του εν λόγω προϊόντος επιστροφή.

3. Πριν προβεί στην πληρωμή, η αρμόδια αρχή βεβαιώνεται ότι το άμυλο κάθε είδους έχει χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή εγκεκριμένων προϊόντων σύμφωνα με τις ενδείξεις που εμφανίζονται στο πιστοποιητικό. Οι επαληθεύσεις διενεργούνται συνήθως, μέσω διοικητικών ελέγχων, αλλά πρέπει να υποστηρίζονται από οπτικούς ελέγχους όταν αυτό καθίσταται αναγκαίο.

4. Όλοι οι έλεγχοι που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να περατώνονται σε διάστημα πέντε μηνών μετά από τη λήψη εκ μέρους της αρμόδιας αρχής των πληροφοριών που αιταιούνται στην παράγραφο 1.

5. Όταν η ποσότητα του μεταποιημένου αμύλου κάθε είδους υπερβαίνει την ποσότητα που αναφέρεται στο πιστοποιητικό επιστροφής, η συμπληρωματική ποσότητα αυτή θεωρείται, μέχρι του ορίου 5 %, ότι έχει υποστεί μεταποίηση βάσει του εγγράφου αυτού με το δικαίωμα πληρωμής επιστροφής στην παραγωγή που αναγράφεται σ' αυτό.

Άρθρο 10

1. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 αποδεσμεύεται μόνον εάν η αρμόδια αρχή παραλάβει απόδειξη με την οποία βεβαιώνεται ότι το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3505 10 50:

- α) έχει χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή προϊόντων άλλων από εκείνα τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα II,
ή
- β) έχει εξαχθεί σε τρίτες χώρες. Σε περίπτωση απευθείας εξαγωγής σε τρίτες χώρες, η εγγύηση αποδεσμεύεται μόνον εφόσον η αρμόδια αρχή παραλάβει την απόδειξη ότι το εν λόγω προϊόν εγκατέλειψε το τελωνιακό έδαφος της Κοινότητας.

2. Η απόδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) συνίσταται σε δήλωση που υποβάλλει ο παρασκευαστής στην αρμόδια αρχή. Η δήλωση αυτή αναφέρει:

- εάν το εν λόγω προϊόν πρέπει να υποστεί μεταποίηση,
- ότι το προϊόν χρησιμοποιείται για την παρασκευή προϊόντων διαφορετικών από εκείνα που αναφέρονται στο παράρτημα II,
- ότι το προϊόν πωλείται σε άτομο που αναλαμβάνει τη δέσμευση που αναφέρεται στην δεύτερη περίπτωση η οποία προκύπτει από ειδική συμβατική ρήτρα ή ειδικό όρο που αναγράφεται στο τιμολόγιο πώλησεως· ο παρασκευαστής θέτει στη διάθεση της αρμόδιας αρχής αντίγραφα των κατ' αυτόν τον τρόπο καταρτισθεισών συμβάσεων ή τιμολογίων πώλησεως,
- ότι ο παρασκευαστής έχει ενημερωθεί σχετικά με τις διατάξεις της παραγράφου 7,
- το όνομα και τη διεύθυνση του παραλήπτη στην περίπτωση που το προϊόν αποτελεί αντικείμενο συναλλαγής, καθώς επίσης και στην παραληφθείσα ποσότητα,
- τον αριθμό του αντιτύπου ελέγχου T 5, όταν ο αγοραστής του προϊόντος βρίσκεται σε άλλο κράτος μέλος.

3. Στο τέλος κάθε ημερολογιακού τριμήνου, ο παρασκευαστής πρέπει να διαβιβάζει στην αρμόδια αρχή του, εντός προθεσμίας 20 εργάσιμων ημερών, τα αντίγραφα των δηλώσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 2. Μετά την παραλαβή, η αρμόδια αρχή του παρασκευαστή πρέπει να διαβιβάσει, εντός προθεσμίας 20 ημερών, τα ίδια αυτά στοιχεία στη αρμόδια αρχή του αγοραστή.

4. Οι παρασκευαστές καθώς επίσης και οι πωλητές του προϊόντος, το οποίο υφάγεται στον κωδικό ΣΟ 3505 10 50, πρέπει να διαθέτουν λογιστικό σύστημα εγκεκριμένο από τα κράτη μέλη, το οποίο επιτρέπει την επαλήθευση της τήρησης των δεσμεύσεων που έχουν αναληφθεί καθώς και των ενδείξεων που προβλέπονται στη δήλωση του παρασκευαστή που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

5. α) Οι επαληθεύσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 4 διενεργούνται από την αρμόδια αρχή καθώς επίσης και από εκείνη του αγοραστή κατά τη λήξη κάθε ημερολογιακού τριμήνου. Οι εν λόγω επαληθεύσεις έχουν ως αντικείμενο τα συνολικά στοιχεία σχετικά με την εν λόγω περίοδο για τους ενδιαφερόμενους παρασκευαστές και πωλητές και αφορούν τουλάχιστον το 10 % του συνόλου των συναλλαγών και των χρήσεων που διενεργήθηκαν στο κράτος ή στα κράτη μέλη. Οι έλεγχοι σχετικά με τις επαληθεύσεις αυτές καθορίζονται από τις αρμόδιες αρχές με βάση την ανάλυση των κινδύνων.

Κάθε επαλήθευση πρέπει να περατώνεται εντός πέντε ημερών μετά το τέλος κάθε ημερολογιακού τριμήνου.

Η αρμόδια αρχή του παρασκευαστή πρέπει να έχει στη διάθεσή της τα αποτελέσματα κάθε επαλήθευσης εντός 20 εργάσιμων ημερών μετά το πέρας κάθε επιχείρησης ελέγχου.

Σε περίπτωση που οι επαληθεύσεις αυτές διενεργήθηκαν σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, οι αρμόδιες αρχές γνωστοποιούν η μία στην άλλη τα αποτελέσματα των διενεργηθεισών επαληθεύσεων στο πλαίσιο των διαδικασιών που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1468/81 του Συμβουλίου (1).

β) σε περίπτωση ύπαρξης ανωμαλιών που αφορούν το 3 % τουλάχιστον των επιχειρήσεων ελέγχου που προβλέπονται στο στοιχείο α), οι αρμόδιες αρχές ενισχύουν τους ελέγχους.

γ) δάσει των αποτελεσμάτων των εν λόγω επαληθεύσεων, η αρχή ενώπιον της οποίας έχει συσταθεί η εγγύηση, εφαρμόζει στον ενεχόμενο παρασκευαστή την κύρωση που προβλέπεται στην παράγραφο 7.

6. Όταν το εν λόγω προϊόν αποτελεί αντικείμενο διακοινοτικών ανταλλαγών ή εξάγεται σε τρίτες χώρες μέσω του εδάφους ενός άλλου κράτους μέλους, εκδίδεται αντίτυπο

ελέγχου T 5 σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3566/92 της Επιτροπής.

Το εν λόγω αντίτυπο περιέχει, στη θέση 104, στη στήλη «λοιπά», μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Se utilizará para la transformación o la entrega, de conformidad con el artículo 10 del Reglamento (CEE) nº 1722/93 o para la exportación a partir del territorio aduanero de la Comunidad.

Til forarbejdning eller levering i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1722/93 eller til udførsel fra Fællesskabets toldområde.

Zur Verarbeitung oder Lieferung gemäß Artikel 10 der Verordnung (EWG) Nr. 1722/93 oder zur Ausfuhr aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft bestimmt.

Προς χρήση για μεταποίηση ή παράδοση σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 ή για εξαγωγή από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

To be used for processing or delivery in accordance with Article 10 of Commission Regulation (EEC) No 1722/93 or for export from the customs territory of the Community.

A utiliser pour la transformation ou la livraison, conformément à l'article 10 du règlement (CEE) n° 1722/93 ou pour l'exportation à partir du territoire douanier de la Communauté.

Da utilizzare per la trasformazione o la consegna, conformemente all'articolo 10 del regolamento (CEE) n. 1722/93 o per l'esportazione dal territorio doganale della Comunità.

Bestemd voor verwerking of levering overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1722/93 of voor uitvoer uit het douanegebied van de Gemeenschap.

A utilizar para transformação ou entrega, em conformidade com o disposto no artigo 10º do Regulamento (CEE) nº 1722/93, ou para exportação a partir do território aduaneiro da Comunidade.

7. Εάν διαπιστωθεί ότι ο παρασκευαστής δεν πληροί τους όρους που καθορίζονται στις παραγράφους 1 έως 6, η αρμόδια αρχή του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους απαιτεί, με την επιφύλαξη των εθνικών κυρώσεων, την πληρωμή εκ μέρους του παρασκευαστή ποσού ισοδύναμου προς 150 % της επιστροφής ως προς την υψηλότερη παραγωγή, η οποία εφαρμόζεται στο εν λόγω προϊόν κατά τη διάρκεια των προηγούμενων δώδεκα μηνών.

Άρθρο 11

1. Η επιστροφή στην παραγωγή η οποία αναφέρεται στο πιστοποιητικό, καταβάλλεται για την ποσότητα αμύλου κάθε είδους το οποίο χρησιμοποιήθηκε στην πραγματικότητα κατά τη διαδικασία. Παράλληλα, η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 αποδεσμεύεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

(1) ΕΕ αριθ. L 144 της 2. 6. 1981, σ. 1.

2. Η καταβολή της επιστροφής πρέπει να διενεργείται το αργότερο εντός πέντε μηνών μετά την ημερομηνία περάτωσης του ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3. Ωστόσο, κατόπιν αιτήσεως του παρασκευαστή, η αρμόδια αρχή μπορεί να χορηγήσει προκαταβολή η οποία ανέρχεται σε ποσό ίσο με την επιστροφή κατά την παραγωγή σε προθεσμία 30 ημερών μετά τη λήψη των εν λόγω πληροφοριών. Εκτός από τις περιπτώσεις κατά τις οποίες το προϊόν υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3505 10 50, προϋπόθεση για την προκαταβολή αυτή αποτελεί η σύσταση από τον παρασκευαστή εγγύησης ίσης προς το 115 % του προκαταβαλλόμενου ποσού. Η εγγύηση αποδεσμεύεται σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

Άρθρο 12

Εντός προθεσμίας τριών μηνών μετά το πέρας κάθε περιόδου που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη

κοινοποιούν στην Επιτροπή τον τύπο, τις ποσότητες και την προέλευση του αμύλου κάθε είδους (αραβόσιτος, σίτος, γεώμηλα ή ρύζι) για το οποίο καταβλήθηκαν επιστροφές στην παραγωγή καθώς επίσης και τον τύπο και τις ποσότητες των προϊόντων για τα οποία χρησιμοποιήθηκαν άμυλα κάθε είδους.

Άρθρο 13

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2169/86 καταργείται.

Άρθρο 14

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ενόψει της αποδέσμευσης της εγγύησης δάσει των διατάξεων του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/86, οι διατάξεις του άρθρου 10 εφαρμόζονται επίσης στις υποθέσεις που παραμένουν ακόμη κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Προϊόντα για τα οποία χρησιμοποιήθηκε άμυλο κάθε είδους ή/και τα παράγωγά του τα οποία εμφανίζονται στους παρακάτω κωδικούς και κεφάλαια της συνδυασμένης ονοματολογίας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 1302	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά · πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις · agar-agar και άλλα βλεννώδη και πηκτώδη φυτικά παράγωγα, έστω και τροποποιημένα:
	— Βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα, έστω και τροποποιημένα:
ex 1302 32 90	— Mucilages et graines de guarée
ex 1302 39 00	— — Άλλα: — (Καρραγινάνη)
ex 1404	Φυτικά προϊόντα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
1404 20 00	— Χνούδι σπόρων βαμβακιού (Linters de coton)
ex 1520	Γλυκερίνη, έστω και καθαρή · γλυκερινούχα νερά και αλισίβες:
1520 90 00	— Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και η συνθετική γλυκερίνη
1702 50 00	— Φρουκτόζη χημικώς καθαρή
ex 1702 90	— Άλλα στα οποία περιλαμβάνεται και το υμερτοποιημένο ζάχαρο (ή διμερτοποιημένο):
1702 90 10	— — Μαλτόζη χημικώς καθαρή
ex κεφάλαιο 29	Οργανικά χημικά προϊόντα — εκτός των διακρίσεων 2905 43 99 και 2905 44
κεφάλαιο 30	Φαρμακευτικά προϊόντα
3402	Οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης (άλλες από τα σαπούνια) · παρασκευάσματα που ενεργούν πάνω στην επιφανειακή τάση, παρασκευάσματα για πλύσιμο (αλισίβες) (στα οποία περιλαμβάνονται και τα βοηθητικά παρασκευάσματα για το πλύσιμο) και παρασκευάσματα καθαρισμού, έστω και αν περιέχουν σαπούνι · άλλα από εκείνα της κλάσης 3401
ex κεφάλαιο 35	Λευκωματώδεις ύλες · προϊόντα με βάση τα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους · κόλλες · ένζυμα — εκτός των κλάσεων 3501 και των διακρίσεων 3505 10 10, 3505 10 90 και 3505 20
ex κεφάλαιο 38	Διάφορα προϊόντα των χημικών διομηχανιών — εκτός της κλάσεως 3809 και της διακρίσεως 3823 60
κεφάλαιο 39	Πλαστικές ύλες και τεχνουργήματα από αυτές τις ύλες
ex κεφάλαιο 48	Χαρτί και χαρτόνια · τεχνουργήματα από κυτταρίνη, χαρτί ή χαρτόνι
4801 00	Χαρτί εφημερίδων, σε κυλίνδρους ή σε φύλλα
4802	Χαρτί και χαρτόνια, χωρίς επίχριση ή επάλειψη, των τύπων που χρησιμοποιούνται για το γράψιμο, την εκτύπωση ή άλλους γραφικούς σκοπούς, και χαρτί και χαρτόνια για καρτέλες ή ταινίες για διάτρηση, σε κυλίνδρους ή σε φύλλα άλλο από το χαρτί των κλάσεων 4801 ή 4803 · χαρτί και χαρτόνια που γίνονται φύλλο προς φύλλο (χειροποίητο χαρτί)
4803 00	Χαρτί των τύπων που χρησιμοποιείται για χαρτί καθαριότητας (υγείας), για πετσέτες καθαρισμού και καλλωπιστικά παρασκευάσματα, για πετσέτες χεριών, για πετσέτες ή για παρόμοια χαρτιά οικιακής χρήσης, υγιεινής ή καθαριότητας, χαρτοβάμβακα και επίπεδες επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης, έστω και ρυτιδωμένα, πτυχωτά, ανάγλυφα, διάτρητα, χρωματισμένα στην επιφάνεια, διακοσμημένα στην επιφάνεια ή τυπωμένα, σε κυλίνδρους με πλάτος που υπερβαίνει τα 36 cm ή σε φύλλα με σχήμα τετράγωνο ή ορθογώνιο, των οποίων μία πλευρά τουλάχιστον υπερβαίνει τα 36 cm όταν είναι ξεδιπλωμένο
4804	Χαρτί και χαρτόνια kraft, χωρίς επίχριση ή επάλειψη, σε κυλίνδρους ή σε φύλλα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 4802 ή 4803
4805	Άλλο χαρτί και χαρτόνια, χωρίς επίχριση ή επάλειψη, σε κυλίνδρους ή σε φύλλα
4806	Χαρτί και χαρτόνια που λαμβάνονται με τη χρήση θειικού οξέος, χαρτί αδιάβροχο σε λίπη (greaseproof) χαρτί διάφανο αντιγραφής, και χαρτί με την ονομασία «κρυσταλλοειδές» και άλλα χαρτιά που έχουν υποστεί κατεργασία με καλάνδρα, διαφανή ή ημιδιαφανή, σε κυλίνδρους ή σε φύλλα
4807	Χαρτί και χαρτόνια συναρμολογημένα επίπεδα με συγκόλληση, χωρίς επίχριση ή επάλειψη στην επιφάνεια, ούτε εμποτισμένα, έστω και ενισχυμένα εσωτερικά, σε κυλίνδρους ή σε φύλλα
4808	Χαρτί και χαρτόνια κυματοειδή (έστω και με συγκολλημένη επικάλυψη) ρυτιδωμένα, πτυχωτά, ανάγλυφα ή διάτρητα, σε κυλίνδρους ή σε φύλλα, άλλα από εκείνα των κλάσεων 4803 ή 4818:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
4809	Χαρτί αποτυπωτικό (καρμπόν), χαρτί με την ονομασία «αυτοαντιγραφής» και άλλα χαρτιά για την αποτύπωση αντιγράφων ή μεταφορά κειμένων (στα οποία περιλαμβάνονται και τα χαρτιά με επίχριση, επάλειψη ή που είναι εμποτισμένα για μηχανές πολυγράφων ή για πλάκες offset), έστω και τυπωμένα σε κυλίνδρους πλάτους που υπερβαίνει τα 36 cm ή σε φύλλα με σχήμα τετράγωνο ή ορθογώνιο των οποίων τουλάχιστον μία πλευρά υπερβαίνει τα 36 cm όταν είναι ξεδιπλωμένα
4810	Χαρτί και χαρτόνια επιχρισμένα με καολίνη ή με άλλες ανόργανες ουσίες στη μία ή και στις δύο επιφάνειες, με ή χωρίς συνδετικά, με εξαίρεση κάθε άλλη επίχριση ή επάλειψη, έστω και χρωματισμένα στην επιφάνεια, διακοσμημένα στην επιφάνεια ή τυπωμένα σε κυλίνδρους ή σε φύλλα:
4811	Χαρτί, χαρτόνια, χαρτοδάμβακας και επίπεδες επιφάνειες από ίνες κυτταρίνης, με επίχριση, με επάλειψη, εμποτισμένα, επικαλυμμένα, χρωματισμένα στην επιφάνεια, διακοσμημένα στην επιφάνεια ή τυπωμένα, σε κυλίνδρους ή σε φύλλα, άλλα από τα προϊόντα των κλάσεων 4803, 4809 4810 ή 4818:
4812 00 00	Όγκοι και πλάκες από χαρτόμαζα για διηθήσεις
ex 4803	Τσιγαρόχαρτο, έστω και κομμένο σε κατάλληλα μεγέθη ή σε φυλλάδια για σωλήνες:
ex 4813 90	- Άλλα
ex 4814	Χαρτί τοιχοστρωσίας και παρόμοιες επενδύσεις τοίχων· χαρτί για στόλισμα υαλοστασίων:
4814 10 00	- Χαρτί με την ονομασία «ingrain»
4814 20 00	- Χαρτί τοιχοστρωσίας και παρόμοιες επενδύσεις τοίχων, που αποτελούνται από χαρτί επιχρισμένο ή επικαλυμμένο, στην καλή όψη, με μία στρώση από πλαστική ύλη κοκκώδη, ανάγλυφη, χρωματισμένη, τυπωμένη με διακοσμητικά σχέδια ή αλλιώς διακοσμημένη
4814 90	- Άλλα
ex 4816	Χαρτί αποτυπωτικό (καρμπόν), χαρτί με την ονομασία «αυτοαντιγραφής» και άλλα χαρτιά για την αποτύπωση αντιγράφων ή τη μεταφορά κειμένων (άλλα από εκείνα της κλάσης 4809), μεμβράνες πολυγράφων πλήρεις και πλάκες offset, από χαρτί, έστω και συσκευασμένα σε κουτιά:
4816 10 00	- Χαρτί αποτυπωτικό (καρμπόν) και παρόμοιο χαρτί
4816 90 00	- Άλλα
κεφάλαιο 52	Βαμβάκι
ex 5801	Βελούδα και πλούσες υφαιδιού, άκοπα, άλλα από τα είδη της κλάσης 5806:
	- Βαμβάκι:
5801 21 00	- - Βελούδα και πλούσες υφαιδιού, άκοπα
ex 5802	Υφάσματα φλοκωτά σπογγώδους μορφής, άλλα από τα είδη της κλάσης 5806· φουντωτές υφαντικές επιφάνειες άλλες από τα προϊόντα της κλάσης 5703:
	- Υφάσματα φλοκωτά, σπογγώδους μορφής από βαμβάκι:
5802 11 00	- - Αλεύκαστα
5802 19 00	- - Άλλα
ex 5803	Υφάσματα με ύφανση γάζας, άλλα από τα είδη της κλάσης 5806:
5803 10 00	- Από βαμβάκι

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα αμύλου κάθε είδους που χρειάζεται για την παραγωγή ενός τόνου - συντελεστής -
A. ΒΑΣΙΚΟ ΑΜΥΛΟ (1)		
ex 1108	Άμυλα κάθε είδους· ινουλίνη:	
	- Άμυλα κάθε είδους:	
1108 11 00	- - Άμυλο σιταριού	1,00
1108 12 00	- - Άμυλο καλαμποκιού	1,00
1108 13 00	- - Άμυλο πατάτας	1,00
ex 1108 19	- - Άλλα άμυλα κάθε είδους:	
1108 19 10	- - - Άμυλο ρυζιού	1,00

B. ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΠΑΡΑΓΩΓΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΑΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΘΕΝΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

1702	Άλλα ζάχαρα, στα οποία περιλαμβάνονται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβυλόζη) χημικώς καθαρά, σε στερεή κατάσταση· σιρόπια από ζάχαρα χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών· υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι· ζάχαρα και μελάσσες καραμελωμένα:	
ex 1702 30	- Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης που δεν περιέχουν φρουκτόζη ή που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, λιγότερο από 20 % φρουκτόζη:	
	- - Άλλα:	
	- - - Που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, 99 % ή περισσότερο γλυκόζη:	
1702 30 51	- - - - en poudre cristalline blanche, même agglomérée	1,304
1702 30 59	- - - - Άλλα (2)	1,00
	- - - Άλλα:	
1702 30 91	- - - - Σε άσπρη κρυσταλλική σκόνη έστω και συσσωματωμένη	1,304
1702 30 99	- - - - Άλλα (2)	1,00
ex 1702 40	- Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης που περιέχουν κατά βάρος, σε ξερή κατάσταση, από 20 % συμπεριλαμβανομένου έως 50 % μη συμπεριλαμβανομένου φρουκτόζη:	
1702 40 90	- - Άλλα (2)	1,00
ex 1702 90	- Άλλα, στα οποία περιλαμβάνεται και το ιμμερτοποιημένο ζάχαρο (ή διμμερτοποιημένο):	
1702 90 50	- - Μαλτοδεξτρίνη και σιρόπι μαλτοδεξτρίνης:	
	- - - Σε άσπρη κρυσταλλική σκόνη, έστω και συσσωματωμένη	1,304
	- - - Άλλα (2)	1,00
	- - Ζάχαρα και μελάσσες καραμελωμένα:	
	- - - Άλλα:	
1702 90 75	- - - - Σε σκόνη έστω και συσσωματωμένη	1,366
1702 90 79	- - - - Άλλα (2)	0,95
ex 2905	Αλκοόλες άκυκλες και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρομένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους:	
	- Άλλες πολυαλκοόλες:	
2905 43 00	- - Μαννιτόλη	1,52
2905 44	- - D-Γλυκικόλη (σορβιτόλη):	
	- - - Σε υδατικό διάλυμα:	
2905 44 11	- - - - Που περιέχει μαννιτόλη σε αναλογία κατώτερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκικόλη (2)	1,068
2905 44 19	- - - - Άλλη (2)	0,944
	- - - Άλλη:	
2905 44 91	- - - - Που περιέχει μαννιτόλη σε αναλογία κατώτερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκικόλη	1,52
2905 44 99	- - - - Άλλη	1,52

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα αμύλου κάθε είδους που χρειάζεται για την παραγωγή ενός τόνου - συντελεστής -
3505	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (π.χ. τα προζελατινοποιημένα ή εστεροποιημένα άμυλα κάθε είδους)· κόλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους, τη δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους:	
ex 3505 10	- Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους:	
3505 10 10	- - Δεξτρίνη (°)	1,14
	- - Άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους:	
3505 10 90	- - - Άλλα (°)	1,14
3505 20	- Κόλλες (°)	1,14
ex 3809	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης ουσιών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα (π.χ. είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα και παρασκευάσματα σταθεροποιητικά της βαφής), των τύπων που χρησιμοποιούνται στην κλωστοϋφαντουργία, στη βιομηχανία του χαρτιού, βιομηχανία του δέρματος ή σε παρόμοιες βιομηχανίες, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
3809 10	- Με βάση αμυλώδεις ύλες (°):	
ex 3823	Συνδετικά παρασκευασμένα για καλούπια ή πυρήνες χυτηρίου· χημικά προϊόντα και παρασκευάσματα των χημικών ή συναφών βιομηχανιών (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που αποτελούνται από μείγματα φυσικών προϊόντων), που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· προϊόντα που είναι υπολείμματα των χημικών ή συναφών βιομηχανιών και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
3823 60	- Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44:	
	- - Σε υδατικό διάλυμα:	
3823 60 11	- - - Που περιέχει D-μαννίτη σε αναλογία ανώτερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκιτόλη (°)	1,068
3823 60 19	- - - Άλλη (°)	0,944
	- - Άλλη:	
3823 60 91	- - - Που περιέχει D-μαννίτη σε αναλογία κατώτερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκιτόλη	1,52
3823 60 99	- - - Άλλη	1,52

(1) Ο καθοριζόμενος συντελεστής εφαρμόζεται στο άμυλο περιεκτικότητας σε ξηρό εκχύλισμα τουλάχιστον 87 % όσον αφορά τα άμυλα καλαμποκιού, ρυζιού και σιταριού και περιεκτικότητας σε ξηρό εκχύλισμα τουλάχιστον 80 % όσον αφορά το άμυλο πατάτας.

Η καταβληθείσα επιστροφή στην παραγωγή για το βασικό άμυλο κάθε είδους περιεκτικότητας σε ξηρό εκχύλισμα κατώτερης από την καθοριζόμενη θα αποτελέσει αντικείμενο ρύθμισης που θα υπολογίζεται βάσει του ακόλουθου τύπου:

1. άμυλο καλαμποκιού, ρυζιού ή σιταριού:

$$\frac{\text{πραγματικό ποσοστό του ξηρού εκχυλίσματος}}{87} \times \text{επιστροφή στην παραγωγή}$$

2. άμυλο πατάτας:

$$\frac{\text{πραγματικό ποσοστό του ξηρού εκχυλίσματος}}{80} \times \text{επιστροφή στην παραγωγή}$$

Η περιεκτικότητα σε ξηρή ύλη του αμύλου καθορίζεται από τη μέθοδο που προβλέπεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1908/84 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 178 της 5. 7. 1984, σ. 22). Όταν καταβάλλεται επιστροφή στην παραγωγή για το άμυλο που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 η καθαρότητα του αμύλου κάθε είδους στο ξηρό εκχύλισμα θα πρέπει να φθάνει τουλάχιστον το 97 %.

Κατά τον καθορισμό του βαθμού καθαρότητας του αμύλου, η μέθοδος που θα πρέπει να χρησιμοποιείται αναφέρεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

(2) Η επιστροφή στην παραγωγή καταβάλλεται για τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις αυτές περιεκτικότητας σε ξηρό εκχύλισμα τουλάχιστον 78 %. Η καταβληθείσα επιστροφή στην παραγωγή για τα προϊόντα που ανήκουν στις κλάσεις αυτές περιεκτικότητας σε ξηρό εκχύλισμα κατώτερης του 78 % θα αποτελέσει αντικείμενο ρύθμισης που θα υπολογίζεται βάσει του ακόλουθου τύπου:

$$\frac{\text{πραγματικό ποσοστό του ξηρού εκχυλίσματος}}{78} \times \text{επιστροφή στην παραγωγή}$$

(3) Η επιστροφή στην παραγωγή καταβάλλεται για την D-γλυκιτόλη (σορβιτόλη) σε υδατικό διάλυμα περιεκτικότητας σε ξηρό εκχύλισμα τουλάχιστον 70 %. Στην περίπτωση που η περιεκτικότητα σε ξηρό εκχύλισμα είναι κατώτερη του 70 %, η επιστροφή στην παραγωγή θα αποτελέσει αντικείμενο ρύθμισης που θα υπολογίζεται σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

$$\frac{\text{πραγματικό ποσοστό του ξηρού εκχυλίσματος}}{70} \times \text{επιστροφή στην παραγωγή}$$

(4) Απευθείας παραχθέν αραβόσιτο, σίτο από ρύζι ή γεωμήλα, εξαιρουμένης οποιασδήποτε χρήσης υποπροϊόντων που προέκυψαν κατά την παρασκευή άλλων αγροτικών προϊόντων ή εμπορευμάτων.

(5) Η επιστροφή στην παραγωγή πληρώνεται με βάση το πραγματικό ποσοστό της ξηρής ουσίας σε άμυλο ή δεξτρίνη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ο βαθμός καθαρότητας του αμόλου κάθε είδους στο ξηρό εκχύλισμα, με τη βοήθεια της τροποποιημένης πολωσιμετρικής μεθόδου Ewers, που δημοσιεύθηκε στο παράρτημα Ι της τρίτης οδηγίας 72/199/ΕΟΚ της Επιτροπής (1) και που θεσπίζει τις κοινοτικές μεθόδους ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των ζωοτροφών.

(1) ΕΕ αριθ. L 123 της 29. 5. 1972, σ. 6.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1723/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

περί καθορισμού των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και τα οποία μειώνονται συνεπεία της επανευθυγράμμισης των νομισμάτων κατά τον Σεπτέμβριο και Νοέμβριο 1992, καθώς και τον Ιανουάριο και Μάιο 1993

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για καθορισμό των οριζόμενων σε Ecu τιμών και ποσών που πρέπει να τροποποιηθούν λόγω των νομισματικών επανευθυγραμμίσεων⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1330/93⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/92 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων ενόψει της εφαρμογής των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου γεωργονομισματικών διατάξεων⁽⁴⁾, καθόρισε αντιστοιχία μεταξύ των διατάξεων του αγρονομισματικού καθεστώτος που εφαρμόζεται από την 1 Ιανουαρίου 1993 και εκείνο που εφαρμόζετο προηγουμένως·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 καθόρισε τον κατάλογο των τιμών και των ποσών του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων στα οποία εφαρμόζεται ο συντελεστής μείωσης 1,013088 που ορίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1331/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾, από την αρχή της περιόδου εμπορίας 1993/94, στο πλαίσιο του καθεστώτος αυτόματης κατάργησης νομισματικών αποκλίσεων· ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 προβλέπει τον προσδιορισμό της μείωσης των τιμών και ποσών που προκύπτουν για κάθε σχετικό τομέα και τον καθορισμό της αξίας αυτών των μειωμένων τιμών και ποσών·

ότι η εισαγωγή στον κατάλογο που αναφέρεται στο τμήμα 8 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 των ποσών που προσαρμόζουν την τιμή του κατωφλίου για τα προϊόντα που αποτελούν μέρος της ομάδας αριθ. 11 και αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3798/91⁽⁷⁾, θα ακύρωνε αδικαιολόγητα τη μείωση που προκύπτει από την εφαρμογή του συντελεστή μείωσης στην τιμή κατωφλίου που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τα σχετικά προϊόντα για τον

υπολογισμό των εισφορών στην εισαγωγή· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να μην εφαρμοσθεί ο συντελεστής αυτός στα εν λόγω ποσά προσαρμογής·

ότι για την περίοδο 1993/94 η ενδεικτική τιμή γάλακτος και οι τιμές παρέμβασης βουτύρου, αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και των τυριών gaza padano και parmigiano reggiano έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1561/93 του Συμβουλίου⁽⁸⁾· ότι οι τιμές κατωφλίου ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1562/93 του Συμβουλίου⁽⁹⁾· ότι οι αξίες «ελεύθερο στα σύνορα» για ορισμένα τυριά που έχουν εισαχθεί από τρίτη χώρα καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1767 της Επιτροπής⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1317/93⁽¹¹⁾· ότι η ειδική εισφορά που εφαρμόζεται στο ολλανδικό βούτυρο που καθορίζεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3841/92 του Συμβουλίου⁽¹²⁾· ότι η ενίσχυση για αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται για την παρασκευή καζείνης και καζείνικων αλάτων καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90 της Επιτροπής⁽¹³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 140/93⁽¹⁴⁾· ότι το όριο ενίσχυσης για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζεται για τη διατροφή των ζώων καθορίζεται στο άρθρο 2α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 986/68 του Συμβουλίου⁽¹⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1115/89⁽¹⁶⁾· ότι τα ποσά των ενισχύσεων που χορηγούνται για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζεται για τη διατροφή ζώων καθορίζονται στο άρθρο 1α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1105/68 της Επιτροπής⁽¹⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2292/92⁽¹⁸⁾· ότι το ποσό ενισχύσεως που επιτρέπει την αγορά βουτύρου με μειωμένη τιμή από τους δικαιούχους κοινωνικής πρόνοιας καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2990/82 του Συμβουλίου⁽¹⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3654/92⁽²⁰⁾· ότι οι ενισχύσεις στους παραγωγούς γάλακτος στην Πορτογαλία που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 739/93 του Συμβουλίου⁽²¹⁾ καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/93 της Επιτροπής⁽²²⁾· ότι τα ποσά ενίσχυσης για την ανθρώπινη

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 113.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 22.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 114.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 24. 12. 1979, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 357 της 28. 12. 1991, σ. 3.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 33.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 34.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 7. 1982, σ. 1.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 78.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 279 της 11. 10. 1990, σ. 22.⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 19 της 28. 1. 1993, σ. 15.⁽¹⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 4.⁽¹⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 7.⁽¹⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 7. 1968, σ. 24.⁽¹⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 221 της 6. 8. 1992, σ. 18.⁽¹⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 314 της 10. 11. 1982, σ. 26.⁽²⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 19. 12. 1992, σ. 1.⁽²¹⁾ ΕΕ αριθ. L 77 της 31. 3. 1993, σ. 4.⁽²²⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 24. 6. 1993, σ. 12.

κατανάλωση νωπών γαλακτοκομικών προϊόντων καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92⁽²⁾, και από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2234/92⁽³⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 2235/92⁽⁴⁾ της Επιτροπής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι τιμές και τα ποσά που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο εμπορίας 1990/91, στον τομέα του γάλακτος και

των γαλακτοκομικών προϊόντων και μειώνονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92, είναι εκείνα που αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 218 της 31. 7. 1992, σ. 102.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 218 της 31. 7. 1992, σ. 105.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(ΣΕ Ευ/100 χιλιόγραμμα)

Καθορισμός των τιμών και των ποσών	Τιμές ή ποσά που πολλαπλασιάζονται με το συντελεστή 1,013088	
	1993/94	1994/95
1. Ενδεικτική τιμή γάλακτος	26,06	25,79
2. Τιμή παρέμβασης για:		
— Βούτυρο	280,33	274,55
— Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	170,20	170,20
— Τυρί Grana Padano:		
— ηλικίας 30 έως 60 ημερών	367,24	365,06
— ηλικίας τουλάχιστον έξι μηνών	456,53	454,23
— Τυρί parmigiano-reggiano, ηλικίας τουλάχιστον έξι μηνών	504,76	502,46
	1993/94	
3. Τιμή κατωφλίου:		
Ομάδα προϊόντων 1		56,13
Ομάδα προϊόντων 2		191,20
Ομάδα προϊόντων 3		262,03
Ομάδα προϊόντων 4		98,06
Ομάδα προϊόντων 5		128,90
Ομάδα προϊόντων 6		314,56
Ομάδα προϊόντων 7		371,16
Ομάδα προϊόντων 8		310,51
Ομάδα προϊόντων 9		584,66
Ομάδα προϊόντων 10		335,24
Ομάδα προϊόντων 11		309,19
Ομάδα προϊόντων 12		93,04
4. Αξίες «ελεύθερο στα σύνορα» για ορισμένα τυριά που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82:		
στοιχείο γ):		
— πρώτη περίπτωση, πρώτο ποσό		338,39
— πρώτη περίπτωση, δεύτερο ποσό		362,22
— δεύτερη περίπτωση, πρώτο ποσό		362,22
— δεύτερη περίπτωση, δεύτερο ποσό		386,05
στοιχείο δ):		
— πρώτη περίπτωση		362,22
— δεύτερη περίπτωση		386,05
— τρίτη περίπτωση		419,40
στοιχείο ζ):		
— πρώτη περίπτωση		274,60
— δεύτερη περίπτωση		292,46
— τρίτη περίπτωση		304,38
στοιχείο η)		239,45
5. Ειδική εισφορά που εφαρμόζεται στο δούτυρο Νέας Ζηλανδίας που καθορίζεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2967/89		33,84
6. Ενίσχυση για αποκορυφωμένο γάλα, που μεταποιείται σε καζεΐνη και καζεϊνικά άλατα, που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2921/90		6,22
7. Όριο ενίσχυσης για αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 986/68		49,27 έως 78,83

Καθορισμός των τιμών και των ποσών	(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα) Τιμές ή ποσά που πολλαπλασιάζονται με το συντελεστή 1,013088
	1993/94
8. Ενίσχυση για αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1105/68	47,97
Ενίσχυση για αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1634/95	4,80
Ενίσχυση για αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1634/85	59,22
9. Ενίσχυση για αγορά βουτύρου, κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2990/82	138,19
10. Ενίσχυση στους παραγωγούς γάλακτος στην Πορτογαλία που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 0000/93:	
— για την περίοδο 1993/94	2,056
— για την περίοδο 1994/95	1,645
— για την περίοδο 1995/96	1,234
— για την περίοδο 1996/97	0,822
— για την περίοδο 1997/98	0,412
11. Ποσό ενίσχυσης για την ανθρώπινη κατανάλωση νωπών γαλακτοκομικών προϊόντων που αναφέρεται στο:	
— άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91	4,96
— άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2234/92	6,91
— άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2235/92	6,91

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1724/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για τον καθορισμό των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu που εφαρμόζονται στον τομέα της ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 1993/94 συνεπεία των νομισματικών ευθυγραμμίσεων που έλαβαν χώρα κατά την περίοδο εμπορίας 1992/93

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που θα εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 προβλέπει να μειωθούν οι τιμές που καθορίστηκαν σε Ecu στην αρχή της περιόδου εμπορίας συνεπεία νομισματικής ευθυγραμμίσεως· ότι, για να γίνει αυτό, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 537/93 της Επιτροπής της 9ης Μαρτίου 1993 για τον καθορισμό του διορθωτικού συντελεστή των γεωργικών τιμών που εφαρμόζονται από την αρχή της περιόδου 1993/94⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1331/93⁽⁵⁾, καθόρισε, όσον αφορά τον τομέα της ζάχαρης, το συντελεστή αυτό σε 1,013088·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για καθορισμό των οριζομένων σε Ecu τιμών και ποσών που πρέπει να τροποποιηθούν λόγω των νομισματικών ευθυγραμμίσεων⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1330/93⁽⁷⁾, έχει καθορίσει, ιδίως για τον τομέα της ζάχαρης, τις τιμές και τα

ποσά που πρέπει να διαιρεθούν με τον προαναφερθέντα συντελεστή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1549/93 του Συμβουλίου⁽⁸⁾ έχει καθορίσει, για την περίοδο εμπορίας 1993/94, ορισμένες τιμές στον τομέα της ζάχαρης και τον ποιοτικό τύπο των ζαχαροτεύτων· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1550/93 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ έχει καθορίσει τις παράγωγες τιμές παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης, τις ελάχιστες τιμές των ζαχαροτεύτων Α και των ζαχαροτεύτων Β, τις τιμές καταφλίου και το ποσό της αποδόσεως για την εισπραξη των δαπανών αποθεματοποίησης· ότι πρέπει, συνεπώς, να εφαρμοστεί σ' αυτά ο εν λόγω διορθωτικός συντελεστής·

ότι η μειωμένη αυτή τιμή πρέπει να εφαρμοστεί από την 1η Ιουλίου 1993, οπότε και η έναρξη της εμπορικής περιόδου 1993/94 στον τομέα της ζάχαρης·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Ζάχαρης δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που τέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι τιμές και τα ποσά που καθορίζονται σε Ecu από το Συμβούλιο για την περίοδο εμπορίας 1993/94 στον τομέα της ζάχαρης και μειώνονται σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 μετά τη διαίρεσή τους με το συντελεστή διορθώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 1 τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 537/93, είναι εκείνα που αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(3) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.

(4) ΕΕ αριθ. L 57 της 10. 3. 1993, σ. 18.

(5) ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 114.

(6) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 29.

(7) ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 113.

(8) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 13.

(9) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή των τιμών και των ποσών	Τιμές που διαιρούνται με το συντελεστή 1,013088
1. Ενδεικτική τιμή παρέμβασης της λευκής ζάχαρης	55,07 Ecu/100 kg
2. Τιμή παρέμβασης της λευκής ζάχαρης για τις μη ελλειμματικές ζώνες της Κοινότητας	52,33 Ecu/100 kg
3. Τιμή βάσης των ζαχαροτεύτλων που ισχύει στην Κοινότητα στο στάδιο της παραδόσεως στο κέντρο συγκεντρώσεως	39,48 Ecu/τόνο
4. Παράγωγη τιμή παρέμβασης της λευκής ζάχαρης:	
α) για όλες τις ζώνες του Ηνωμένου Βασιλείου	53,54 Ecu/100 kg
β) για όλες τις ζώνες της Ιρλανδίας	53,54 Ecu/100 kg
γ) για όλες τις ζώνες της Πορτογαλίας	53,54 Ecu/100 kg
δ) για όλες τις ζώνες της Ισπανίας	53,73 Ecu/100 kg
ε) για όλες τις ζώνες της Ιταλίας	54,27 Ecu/100 kg
5. Τιμή παρέμβασης της ακατέργαστης ζάχαρης	43,37 Ecu/100 kg
6. Ελάχιστη τιμή των ζαχαροτεύτλων Α που ισχύει στην Κοινότητα	38,69 Ecu/τόνο
7. Ελάχιστη τιμή των ζαχαροτεύτλων Β που ισχύει στην Κοινότητα, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 28 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.	26,85 Ecu/τόνο
8. Τιμή κατωφλίου:	
α) της λευκής ζάχαρης	63,18 Ecu/100 kg
β) της ακατέργαστης ζάχαρης	53,99 Ecu/100 kg
γ) της μελάσσας	6,80 Ecu/100 kg
9. Ποσό της απόδοσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81	0,52 Ecu/100 kg/μήνα

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1725/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1586/93 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Αργεντινής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 638/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1586/93 της Επιτροπής⁽³⁾, καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Αργεντινής·

ότι το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους τροποποιεί-

ται η εισφορά που καθιερώθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 του ανωτέρω κανονισμού· ότι, με δάση τους όρους αυτούς, τροποποιείται η εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Αργεντινής·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των 3,82 Ecu που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1586/93 αντικαθίσταται από το ποσό των 10,97 Ecu.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 69 της 20. 3. 1993, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 24. 6. 1993, σ. 24.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1726/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιουνίου 1993

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για φιλέτα μερλούκιου, κατεψυγμένα, και για επεξεργασίες ορισμένων υφαντουργικών προϊόντων υπό καθεστώς εμπορίου παθητικής τελειοποίησης στην Κοινότητα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στα πλαίσια των εξωτερικών της σχέσεων, η Κοινότητα δεσμεύτηκε να ανοίγει ετησίως και για τις περιόδους από 1ης Ιουλίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου και από 1ης Σεπτεμβρίου μέχρι 31 Αυγούστου του επόμενου έτους κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις 5 000 τόνων με δασμό 10 % για φιλέτα μερλούκιου, κατεψυγμένα, σε πλάκες, βιομηχανικά παρασκευασμένες, με κόκαλα (μορφή «συνήθης»), και, μετά από διάφορες προσαρμογές, για 1 870 000 Ecu προστιθέμενης αξίας, ατελώς, για διάφορες επεξεργασίες τελειοποίησης ορισμένων υφαντουργικών προϊόντων υπό καθεστώς εμπορίου παθητικής τελειοποίησης· ότι πρέπει, επομένως, να ανοιχθούν οι εν λόγω δασμολογικές ποσοστώσεις για τις περιόδους και σύμφωνα με τα στοιχεία που έχουν συμφωνηθεί·

ότι ενδείκνυται, ιδίως, να εξασφαλιστούν η συνεχής και υπό ίσους όρους πρόσβαση όλων των ενδιαφερόμενων στις εν λόγω ποσοστώσεις και η αδιάλειπτη εφαρμογή του προβλεπόμενου από τις ποσοστώσεις αυτές ποσοστού, για όλες τις εισαγωγές ή επανεισαγωγές, σε όλα τα κράτη μέλη και

μέχρι την εξάντληση των ποσοστώσεων, των προϊόντων που πληρούν τις ανωτέρω προϋποθέσεις·

ότι εναπόκειται στην Κοινότητα να αποφασίσει για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων, σε εκτέλεση των διεθνών υποχρεώσεών της· ότι, εν τούτοις, πρόκειται να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της κοινής διαχείρισης των ποσοστώσεων αυτών, τίποτα δεν αντιτίθεται στο να επιτραπεί στα κράτη μέλη να αντλούν από τις ποσοστώσεις τις αναγκαίες ποσότητες που αντιστοιχούν στις πραγματικές εισαγωγές· ότι, όμως, αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει, ιδίως, να μπορεί να παρακολουθεί το βαθμό εξάντλησης των ποσοστώσεων και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και εκπροσωπούνται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετικά με τη διαχείριση των μεριδίων που αντλεί η εν λόγω οικονομική ένωση είναι δυνατό να πραγματοποιείται από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από 1ης Ιουλίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1993, ο δασμός που επιβάλλεται κατά την εισαγωγή των κατωτέρω προϊόντων αναστέλλεται στο επίπεδο και στα όρια κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται κατωτέρω έναντι αυτών:

Αύξαν αριθμός	Κωδικός ΣΟ (1)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα ποσόστωσης (σε τόνους)	Ποσοστιακός δασμός (%)
09.0037	ex 0304 20 57	Φιλέτα μερλούκιου (<i>Merluccius</i> spp.), με τη μορφή βιομηχανικά παρασκευασμένων πλακών, με κόκαλα, (μορφή «συνήθης»), κατεψυγμένα	5 000	10

(1) Κωδικοί Taric: 0304 2057*31 και 0304 2057*39.

2. Οι εισαγωγές των φιλέτων μερλούκιου εμπίπτουν στην ποσόστωση που προβλέπεται γι' αυτά στην παράγραφο 1, μόνο με την προϋπόθεση ότι η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα», που καθορίζεται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 (1), είναι τουλάχιστον ίση με την τιμή αναγωγής, αν μια τέτοια τιμή έχει καθοριστεί από την Κοινότητα για τα εν λόγω προϊόντα ή για τις σχετικές κατηγορίες προϊόντων.

3. Οι εισαγωγές αυτών των προϊόντων στις οποίες επιβάλλεται ήδη δασμός ίσος ή χαμηλότερος θάσει ενός άλλου

προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος δεν καταλογίζονται στην εν λόγω δασμολογική ποσόστωση.

Άρθρο 2

1. Για την περίοδο από 1ης Σεπτεμβρίου 1993 μέχρι τις 31 Αυγούστου 1994, οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την επανεισαγωγή των προϊόντων που περιγράφονται στη συνέχεια αναστέλλονται ολικά, στα όρια της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται κατωτέρω έναντι αυτών:

(1) ΕΕ αριθ. L 388 της 31. 12. 1992, σ. 1.

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα της ποσόστωσης
09.2501		Εμπορεύματα που προκύπτουν από τις επεξεργασίες τελειοποίησης που προβλέπονται στα πλαίσια του διακανονισμού με την Ελβετία για το εμπόριο τελειοποίησης στον τομέα της υφαντουργίας, και οι οποίες περιλαμβάνονται κατωτέρω: α) οι επεξεργασίες τελειοποίησης υφασμάτων των κεφαλαίων 50 μέχρι 55 και του κωδικού ΣΟ 5809 00 00 β) το στρίψιμο ή στρίψιμο μεταξωτών νημάτων, το αναστρίψιμο, η κορδόνωση και η ύφανση (έστω και σε συνδυασμό με άλλες επεξεργασίες τελειοποίησης) νημάτων των κεφαλαίων 50 μέχρι 55 και του κωδικού ΣΟ 5605 00 00 γ) οι επεξεργασίες τελειοποίησης των προϊόντων που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή διακρίσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας:	1 870 000 Ecu προστιθέμενης αξίας
	5606 00	Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405 περιτυλιγμένα με νήματα από υφαντικές ίνες, άλλα από εκείνα της κλάσης 5605 και άλλα από τα νήματα από χοντρότριχες χαίτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες. Νήματα σενίλλης. Νήματα με την ονομασία «αλυσιδίτσα»: — Άλλα:	
	5606 00 91	— — Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες	
	5606 00 99	— — Άλλα	
	5801	Βελούδα και πλούσες υφασμένα και υφάσματα από σενίλλη, άλλα από τα είδη των κλάσεων 5802 και 5806:	
	5801 10 00	— Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας — Από θαμβάκι:	
	5801 22 00	— — Βελούδα και πλούσες υφαδιού, κομμένα, με ραβδώσεις (κοτλέ)	
	5801 23 00	— — Άλλα βελούδα και πλούσες υφαδιού	
	5801 24 00	— — Βελούδα και πλούσες στημονικά, με ελαφρές ραβδώσεις (épinglès)	
	5801 25 00	— — Βελούδα και πλούσες στημονιού, κομμένα	
	5801 26 00	— — Υφάσματα σενίλλης — Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες:	
	5801 32 00	— — Βελούδα και πλούσες υφαδιού, κομμένα, με ραβδώσεις (κοτλέ)	
	5801 33 00	— — Άλλα βελούδα και πλούσες υφαδιού	
	5801 34 00	— — Βελούδα και πλούσες στημονιού, με ελαφρές ραβδώσεις (épinglès)	
	5801 35 00	— — Βελούδα και πλούσες στημονιού, κομμένα	
	5801 36 00	— — Υφάσματα σενίλλης	
	5801 90	— Από άλλες υφαντικές ύλες:	
	5801 90 10	— — Από λινάρι	
	5801 90 90	— — Άλλα	
	5802	Υφάσματα φλοκωτά σπογγώδους μορφής, άλλα από τα είδη της κλάσης 5806. Φουντωτές υφαντικές επιφάνειες, άλλες από τα προϊόντα της κλάσης 5703	
	5804	Τούλια κάθε είδους και υφάσματα βροχιδωτά με κόμπους. Δαντέλες σε τόπια σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια	
	5806	Είδη κορδελοποιίας, άλλα από τα είδη της κλάσης 5807. Ταινίες χωρίς υφάδι, από νήματα ή ίνες παραλληλισμένα και κολλημένα (bolducs)	
	5808	Ταινιοπλέγματα σε τόπια. Είδη ταινιοπλεκτικής και ανάλογα είδη διακοσμητικά, σε τόπια, χωρίς κέντημα, άλλα από τα πλεκτά. Κόμποι σε σχήμα βελανιδιού, θύσανοι, κόμποι σε σχήμα ελιάς καρυδιού, θύσανοι σφαιρικοί (πομπόν) και παρόμοια είδη	
	6001	Βελούδα, πλούσες (στα οποία περιλαμβάνονται και τα υφάσματα με την ονομασία «με μακρύ τρίχωμα») και υφάσματα βροχιδωτά, όλα πλεκτά	
	6002	Άλλα πλεκτά υφάσματα	

2. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου νοούνται ως:

α) «επεξεργασίες τελειοποίησης»:

— κατά την έννοια της παραγράφου 1 στοιχεία α) και γ) του πίνακα: η λεύκανση, η βαφή, η αποτύπωση, το χνουδίασμα, ο εμποτισμός, η επίχριση και λοιπές επεξεργασίες που αλλάζουν την όψη ή την ποιότητα του εμπορεύματος, χωρίς παρά ταύτα να του αλλοιώνουν τη φύση,

— κατά την έννοια της παραγράφου 1 στοιχείο β) του πίνακα: το στρίψιμο ή το στρίψιμο μεταξωτών νημάτων, το αναστρίψιμο, η κορδόνωση και η ύφανση, έστω και συνδυασμένη με τύλιγμα, η βαφή και λοιπές επεξεργασίες που αλλάζουν την όψη, την ποιότητα ή τη συσκευασία του εμπορεύματος, χωρίς παρά ταύτα να του αλλοιώνουν τη φύση.

β) «προστιθέμενη αξία»: η διαφορά μεταξύ της δασμολογητέας αξίας κατά την επανεισαγωγή, όπως αυτή καθορίζε-

ται από τη σχετική κοινοτική ρύθμιση και της δασμολογικής αξίας που θα μπορούσε να καθοριστεί κατά το χρόνο της επανεισαγωγής, εάν τα προϊόντα, στην κατάσταση που εξήχθησαν, αποτελούσαν αντικείμενο εισαγωγής.

3. Οι επανεισαγωγές των προϊόντων που προκύπτουν από τις επεξεργασίες τελειοποίησης, οι οποίες πραγματοποιούνται με το ευεργέτημα ενός άλλου προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος, δεν καταλογίζονται στη δασμολογική ποσόστωση.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 2 και μπορεί να λαμβάνει κάθε χρήσιμο διοικητικό μέτρο για να εξασφαλίσει την αποτελεσματική διαχείρισή τους.

Άρθρο 4

Εάν ένας εισαγωγέας υποβάλει σε κράτος μέλος διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στην οποία περιλαμβάνεται αίτημα χορήγησης του ευεργετήματος του προτιμησιακού καθεστώτος για ένα προϊόν που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό και εάν αυτή η διασάφηση γίνει δεκτή από τις τελωνειακές αρχές, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, αντλεί από την ποσόστωση ποσότητα που αντιστοιχεί στις ανάγκες αυτές.

Οι αιτήσεις για ανάληψη με την ένδειξη της ημερομηνίας αποδοχής των εν λόγω διασαφήσεων πρέπει να διαβιβάζονται, χωρίς καθυστέρηση, στην Επιτροπή.

Η Επιτροπή επιτρέπει τις αναλήψεις σε συνάρτηση με την ημερομηνία αποδοχής των διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο το επιτρέπει.

Εάν ένα κράτος μέλος δεν χρησιμοποιήσει τις αντληθείσες ποσότητες, τις επιστρέφει, μόλις τούτο καταστεί δυνατόν, στην ποσόστωση.

Εάν οι αιτούμενες ποσότητες είναι μεγαλύτερες από το διαθέσιμο υπόλοιπο της ποσόστωσης, χορηγούνται προοτα των αιτήσεων. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά.

Άρθρο 5

Κάθε κράτος μέλος εγγυάται στους εισαγωγείς των εν λόγω προϊόντων τη συνεχή και υπό ίσους όρους πρόσβαση στις ποσοστώσεις, εφόσον το διαθέσιμο υπόλοιπο των ποσοστώσεων το επιτρέπει.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Ιουνίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

S. AUKEN

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΟΔΗΓΙΑ 93/45/ΕΟΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουνίου 1993

σχετικά με την παρασκευή νέκταρος χωρίς προσθήκη σακχάρων ή μελιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 75/726/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Νοεμβρίου 1975 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για τους χυμούς φρούτων και ορισμένων ομοειδή προϊόντα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/394/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 σημείο 7 στοιχείο β), που προβλέπει ότι το νέκταρ ορισμένων φρούτων, των οποίων ο χυμός εμφανίζει υψηλή φυσική περιεκτικότητα σε σάκχαρα, μπορεί να παρασκευαστεί χωρίς προσθήκη σακχάρων,

Εκτιμώντας:

ότι τα απαριθμούμενα φρούτα στα σημεία II και III του παραρτήματος της οδηγίας 75/726/ΕΟΚ, καθώς και τα βερίκοκα, μπορούν να εμφανίσουν φυσικά υψηλή περιεκτικότητα σε σάκχαρα και κατά συνέπεια να ανταποκριθούν στον εν λόγω χαρακτηρισμό·

ότι, επομένως, επιβάλλεται να εγκριθεί, όταν το επιτρέπουν οι συνθήκες, η παραγωγή νέκταρος χωρίς προσθήκη σακχάρων ή μελιού·

ότι, λαμβανομένης υπόψη της σημασίας και των επιπτώσεων της σκοπούμενης δράσης, τα προβλεπόμενα στην παρούσα οδηγία κοινοτικά μέτρα όχι μόνο κρίνονται απαραίτητα, αλλά επίσης και επιβάλλονται για την υλοποίηση των επιδιωκόμενων στόχων· ότι οι εν λόγω στόχοι δεν μπορούν να επιτευχθούν χωριστά από τα κράτη μέλη και ότι, εξάλλου, η πραγματοποιήσή τους σε κοινοτικό επίπεδο προβλέπεται ήδη από την οδηγία 75/726/ΕΟΚ·

ότι ο πίνακας ο προβλεπόμενος στην παρούσα οδηγία συμμορφούται με τη γνώμη της Διαρκούς Επιτροπής Τροφίμων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Για την παραγωγή νέκταρος χωρίς προσθήκη σακχάρων ή μελιού μπορούν να χρησιμοποιηθούν χωριστά ή αναμεμειγμένα μεταξύ τους τα φρούτα που αναφέρονται στα σημεία II και III του παραρτήματος της οδηγίας 75/726/ΕΟΚ, καθώς και τα βερίκοκα, εφόσον η φυσικά υψηλή περιεκτικότητά τους σε σάκχαρο το δικαιολογεί.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για τη συμμόρφωσή τους με την παρούσα οδηγία, το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου 1993.

Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Κατά την έκδοση των εν λόγω διατάξεων από τα κράτη μέλη, οι διατάξεις αυτές περιλαμβάνουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από μια τέτοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Η διαδικασία η σχετική με την εν λόγω παραπομπή ρυθμίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 311 της 1. 12. 1975, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 186 της 30. 6. 1989, σ. 14.

ΟΔΗΓΙΑ 93/46/ΕΟΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουνίου 1993

για την αντικατάσταση και τροποποίηση των παραρτημάτων της οδηγίας 92/109/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την παρασκευή και την εμπορία ορισμένων ουσιών που χρησιμοποιούνται για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 92/109/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με την παρασκευή και την εμπορία ορισμένων ουσιών που χρησιμοποιούνται για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση που ελήφθη τον Απρίλιο του 1992 από την επιτροπή ναρκωτικών του Οικονομικού και Κοινωνικού Συμβουλίου του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών, να συμπεριληφθούν οι ουσίες σαφρόλη, πιπερονάλη και ισοσαφρήλη στον κατάλογο I του παραρτήματος της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1988, πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή με τη μεταφορά των εν λόγω ουσιών από την κατηγορία 2 στην κατηγορία 1 του παραρτήματος I της οδηγίας και την απομάκρυνσή τους από το παράρτημα II.

ότι η μεταφορά αυτή συνεπάγεται την ευθυγράμμιση της οδηγίας με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3677/90 του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1990 για την εφαρμογή και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3769/92 της Επιτροπής σχετικά με τη θέσπιση μέτρων για την πρόληψη της διοχέτευσης ορισμένων ουσιών στην παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 900/92 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1992⁽³⁾, που έχει λάβει ήδη υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3769/92⁽⁴⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II της οδηγίας 92/109/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιουλίου 1993. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 19. 12. 1992, σ. 76.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 357 της 20. 12. 1990, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 96 της 10. 4. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 383 της 29. 12. 1992, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 1

Ουσία	Ονομασία ΣΟ (εφόσον διαφέρει)	Κωδικός ΣΟ
Εφεδρίνη		2939 40 10
Εργομετρίνη		2939 60 10
Εργοταμίνη		2939 60 30
Λυσεργικό οξύ		2939 60 50
1-φαινυλο-2-προπανόνη	Φαινυλακετόνη	2914 30 10
Ψευδοεφεδρίνη		2939 40 30
Ακετυλανθρανιλικό οξύ	2-Ακεταμιδοβενζοϊκό οξύ	2924 29 50
3,4-Μεθυλενοδιοξυφαινυλοπροπαν-2-όνη		2932 90 77
Ισοσαφρόλη (cis + trans)		2932 90 73
Πιπερονάλη		2932 90 75
Σαφρόλη		2932 90 71

Τα άλατα των ουσιών που περιλαμβάνονται στην παρούσα κατηγορία, εφόσον υπάρχουν.

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 2

Ουσία	Ονομασία ΣΟ (εφόσον διαφέρει)	Κωδικός ΣΟ
Οξικός ανυδρίτης		2915 24 00
Ανθρανιλικό οξύ		2922 49 50
Φαινυλοξικό οξύ		2916 33 00
Πιπεριδίνη		2933 39 30

Τα άλατα των ουσιών που περιλαμβάνονται στην παρούσα κατηγορία, εφόσον υπάρχουν.

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 3

Ουσία	Ονομασία ΣΟ (εφόσον διαφέρει)	Κωδικός ΣΟ
Ακετόνη (*)		2914 11 00
Αιθυλαιθέρας (*)	Διαθυλικός αιθέρας	2909 11 00
Μεθυλαιθυλκετόνη (ΜΕΚ) (*)	Βουτανόνη	2914 12 00
Τολουόλιο (*)		2902 30 10(90)
Υπερμαγγανικό κάλιο (*)		2841 60 10
Θειικό οξύ		2807 00 10
Υδροχλωρικό οξύ	Χλωρίδιο του υδρογόνου	2806 10 00

(*) Τα άλατα των ουσιών που περιλαμβάνονται στην παρούσα κατηγορία, εκτός από το θειικό οξύ και το υδροχλωρικό οξύ, εφόσον υπάρχουν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ουσία	Κατώφλιο
Οξικός ανυδρίτης	20 l
Ανθρακικό οξύ και άλατά του	1 kg
Φαινυλοξικό οξύ και άλατά του	1 kg
Πιπεριδίνη και άλατά της	0,5 kg

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουνίου 1993

που επιτρέπει στην Πορτογαλία να εισάγει από τρίτες χώρες, με μειωμένη εισφορά, ορισμένες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 28 Φεβρουαρίου 1994

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(93/378/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2, το άρθρο 16 παράγραφος 7 και το άρθρο 16α παράγραφος 11,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 16α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθόρισε τις ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης που μπορούν να εισαχθούν με μειωμένη εισφορά, από ορισμένες χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), προκειμένου να εφοδιαστούν οι πορτογαλικές διομηχανίες ραφινάρισματος κατά την περίοδο εμπορίας 1993/94·

ότι το εν λόγω άρθρο 16α παράγραφος 2 προβλέπει, ιδίως, ότι στην περίπτωση κατά την οποία κατά τη διάρκεια της προαναφερθείσας περιόδου από το κοινοτικό ισοζύγιο προβλέψεων σε ακατέργαστη ζάχαρη αποδεικνύεται ότι οι διαθέσιμες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης είναι ανεπαρκείς για να εξασφαλισθεί ο κατάλληλος εφοδιασμός των πορτογαλικών διομηχανιών ραφινάρισματος, μπορεί να επιτραπεί στην Πορτογαλία να εισάγει κατά την περίοδο αυτή από τρίτες χώρες τις εκτιμώμενες ελλειπούσες ποσότητες· ότι το ισοζύγιο προβλέψεων για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 30 Ιουνίου 1994 σε διαθέσιμη ακατέργαστη κοινοτική ζάχαρη για το ραφινάρισμα δεν επιτρέπει, στο στάδιο αυτό, να καθοριστούν με ακρίβεια οι ελλείπουσες ποσότητες για τις πορτογαλικές διομηχανίες ραφινάρισματος· ότι υπό τις συνθήκες αυτές, για να εξασφαλισθεί ο κατάλληλος εφοδιασμός θα πρέπει να καθορισθεί μια ποσότητα που θα εισαχθεί από τρίτες χώρες με μειωμένη εισφορά για μια καθορισμένη περίοδο, που θα επιτρέπει να γίνουν γνωστές με ακρίβεια οι πραγματικές

διαθέσιμες κοινοτικές ποσότητες σε ακατέργαστη ζάχαρη, ιδίως όσον αφορά την παραγωγή του γαλλικού διαμερίσματος της Réunion·

ότι εντούτοις υπάρχει κίνδυνος να μην είναι διαθέσιμο το σύνολο ή μέρος της ποσότητας που θα εισαχθεί από ορισμένες χώρες ΑΚΕ του άρθρου 16α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81· ότι πρέπει, συνεπώς, να καθορισθούν οι ελλειπούσες ποσότητες που θα εισαχθούν με μειωμένη εισφορά, λαμβανομένου υπόψη του κινδύνου αυτού·

ότι, για να υπάρξει ανταπόκριση στις απαιτήσεις της καλής διαχείρισης των αγορών του τμήματος και κυρίως σ' εκείνες του αποτελεσματικού ελέγχου των εργασιών, θα πρέπει να εφαρμοσθούν στην εν λόγω ζάχαρη οι κανονικοί κανόνες που προβλέπονται για την περάτωση των τελωνειακών διατυπώσεων εισαγωγής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Επιτρέπεται στην Πορτογαλία να εισάγει από τρίτες χώρες για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1993 έως τις 28 Φεβρουαρίου 1994, ποσότητα ακατέργαστης ζάχαρης που δεν θα υπερβαίνει, εκφρασμένη σε λευκή ζάχαρη, τους 184 000 τόνους, εφαρμόζοντας τη μειωμένη εισφορά που καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 16α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

2. Οι ποσότητες που εισάγονται από τρίτες χώρες ή δάσει του άρθρου 16α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 πρέπει να συμψηφίζονται με την ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 2

1. Το πιστοποιητικό σχετικά με την εισαγωγή της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 1 ισχύει από την ημερομηνία εκδόσεώς του έως τις 28 Φεβρουαρίου 1994.

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.

2. Η αίτηση του πιστοποιητικού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να υποβάλλεται στον αρμόδιο πορτογαλικό οργανισμό, κατά την περίοδο εμπορίας 1993/94 και να συνοδεύεται από δήλωση ενός βιομηχάνου ραφινάρισματος με την οποία αναλαμβάνει να ραφινάρει στην Πορτογαλία την ποσότητα της εν λόγω ακατέργαστης ζάχαρης εντός των έξι μηνών που ακολουθούν εκείνον της αποδοχής της δηλώσεως εισαγωγής.

Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας εάν η εν λόγω ζάχαρη δεν ραφιναρισθεί εντός της προαναφερόμενης προθεσμίας, ο εισαγωγέας πρέπει να πληρώσει ένα ποσό που ισούται με τη διαφορά μεταξύ της τιμής καταφλίου και της τιμής παρεμβάσεως της ακατέργαστης ζάχαρης που εφαρμόζονται την ημέρα αποδοχής της εν λόγω δηλώσεως εισαγωγής.

Σε περίπτωση ανωτέρας βίας ο αρμόδιος οργανισμός της Πορτογαλίας θεσπίζει τα μέτρα που θεωρεί αναγκαία λόγω των περιστάσεων που επικαλέσθηκε ο ενδιαφερόμενος.

3. Η αίτηση του πιστοποιητικού εισαγωγής και το πιστοποιητικό εισαγωγής περιλαμβάνουν στη θέση 12 την ακόλουθη ένδειξη:

«Εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης με μειωμένη εισφορά σε εφαρμογή της αποφάσεως 93/378/ΕΟΚ».

4. Η σχετική εγγύηση για το πιστοποιητικό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καθορίζεται σε 0,25 Ecu ανά χιλιόγραμμο καθαρής ζάχαρης.

Άρθρο 3

Αν η ποσότητα για την οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών ξεπερνά την ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1, η Πορτογαλία προβαίνει σε δίκαιη κατανομή της ποσότητας αυτής μεταξύ των ενδιαφερομένων.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1558/91 της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 1991 περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του συστήματος ενίσχυσης στην παραγωγή μεταποιημένων οπωροκηπευτικών

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 144 της 8ης Ιουνίου 1991)

Σελίδα 34, άρθρο 1 παράγραφος 2, το στοιχείο ιδ) διαβάζεται ως εξής:

«σιρόπι ζάχαρης»: υγρό στο οποίο το νερό αναμιγνύεται με ζάχαρα και το οποίο έχει συνολική περιεκτικότητα σε ζάχαρα που προσδιορίζεται με την ομογενοποίηση, ίση τουλάχιστον προς το 14 % όσον αφορά τα φρούτα σε σιρόπι ».
